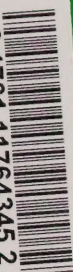



3 1761 11764345 2











Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117643452>



CAI  
IST  
-A13

121

Government  
Publications



Industry, Science and  
Technology Canada

Industrie, Sciences et  
Technologie Canada

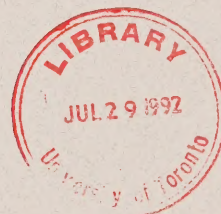


## Access to Information and Privacy Acts

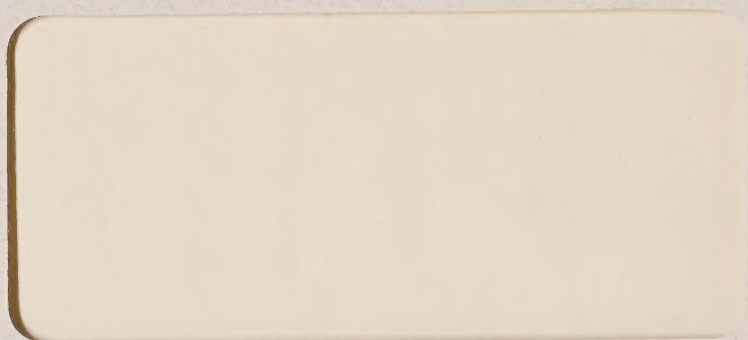
### Annual Reports

---

April 1, 1991 to March 31, 1992



Canada





# **Access to Information and Privacy Acts**

## **Annual Reports**

---

**April 1, 1991 to March 31, 1992**





Minister of Industry,  
Science and Technology and  
Minister for International Trade



Ministre de l'Industrie, des  
Sciences et de la Technologie et  
ministre du Commerce extérieur

His Excellency the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn, P.C., C.C., C.M.M., C.D., Q.C.  
Governor General and Commander-in-Chief of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period of April 1, 1991 to March 31, 1992, in accordance with section 72 of the legislation. These reports deal with the Department of Industry, Science and Technology.

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads 'Michael H. Wilson'.

Michael H. Wilson





## Contents

---

Preface	1
Background on the Department	3
1. Report on the <i>Access to Information Act</i>	5
2. Report on the <i>Privacy Act</i>	13
Annexes	17





## Preface

---

**T**he *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed into force on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These Annual Reports are intended to describe how Industry, Science and Technology Canada administered its responsibilities in the ninth year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

---



# 1. Report on the *Access to Information Act*

---

## 1.1 Organization of Access to Information Act and Privacy Act Activities

An Access to Information and Privacy (ATIP) Office oversees the implementation of the ATIP legislation and is staffed on a full-time basis. In order to pursue most effectively management's objective of giving maximum effect to the legislation's provisions, the Office is headed by a Senior Departmental Advisor (often referred to as the *Coordinator*). The Senior Departmental Advisor reports directly to the Assistant Deputy Minister (ADM), Finance, Personnel and Administration. The ADM must provide the leadership to keep in place an institutional framework and mechanisms for the most objective and balanced policy advice and management/financial support to the ministers through the Deputy Minister. This coincides with the role defined for the ATIP Office. One of its responsibilities is to provide independent advice to senior management on the operation of the legislation and the disposition of access cases.

Other equally important responsibilities of the ATIP Office include the following:

- developing policies, procedures and guidelines for the orderly implementation of the Acts;
- promoting awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government;
- monitoring departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies;
- acting as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies;
- coordinating activities for maintaining current inventories of departmental information holdings;

- reviewing and approving information collections in accordance with the government's policy on information collections and public opinion research; and
- coordinating the preparation of information for management and parliamentary reports as well as other material that may be required by central agencies.

The administration of the legislation within ISTC is also facilitated at the branch and regional office level. Major organizational sectors each has a liaison officer (who normally reports to an ADM, Regional Executive Director, etc.) to assist their sector by coordinating activities and providing guidance on the operation of the Acts and departmental directives and procedures. This includes providing assistance to applicants with respect to their questions and requests under the legislation.

## 1.2 Processing of Formal Requests Summary

All formal access requests are forwarded to the ATIP Office where they are reviewed for clarity and for conformity with the legislation. Each request is then assigned to an organizational sector of the department, which becomes responsible for locating and retrieving the records containing the information sought, and assisting in determining the costs and fees for processing the request.

After a review of the relevant records, the organizational sector is responsible for formulating recommendations on the disposition of the case. These are evaluated by the ATIP Office before a final recommendation is presented by the Office to senior management. Cases are normally disposed of at the level of the ADM, Finance, Personnel and Administration. This departmental review process is intended to provide an effective system of checks and balances in the treatment of *Access to Information Act* requests.

Once a decision has been rendered, the requester is notified by the ATIP Office and the organizational sector arranges to provide access to all disclosable records. The processing of requests is illustrated in Annex A.

## 1.3 Summary of Activities and Highlights

In 1991-92, the department experienced a substantial increase in the number of requests it received directly. During the period under review, ISTC received 118 requests, compared to 79 requests in the previous year an increase of 49 percent. In addition, a total of 14 different government institutions consulted ISTC on 26 different cases. This accounted for 18 percent of the ATIP Office's caseload.

The department is the recipient of considerable commercial, technical and financial third-party information and, as in past years, most of the requests received by ISTC were for records containing third-party information. Included are business sales statistics and projections, capital costs, market analyses and strategies, applied technology of industrial



plants, customer and supplier lists, and investment plans. While considerable third-party information is of a sensitive nature, ISTC has endeavoured to release as much information as possible consistent with the intent of the law and the severability provisions of Section 25 of the Act.

ISTC's efforts to maximize the release of information to the public are reflected in the 1991-92 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole, in part or on an informal basis for 98 percent of cases. Users had access to complete records in 44 percent of these cases. There were no cases where information was totally excluded from disclosure by virtue of Sections 68 and 69 of the Act.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Section 20 of the Act. Sections 20 and 21 account for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested often required consultations with third parties or other government institutions. The complexity of these consultations necessitated, in some instances, extensions to the time limit prescribed by Section 7 of the Act. Despite this, in almost 55 percent of completed cases a response was provided in 30 or fewer days.

ISTC has endeavoured to work closely with users of the *Access to Information Act* and, in keeping with the spirit of the Act, has treated cases informally whenever possible. Requesters were able to obtain access to information on an informal basis in 5 percent of the completed cases.

Users of the *Access to Information Act* come from the media, academic circles, business sectors, organizations and the general public. In 1991-92, the media remained the largest source of requests. Requests from this group, however, decreased in percentage terms compared to the previous year. In about 34 percent of the completed cases, the requests originated from the media, while this group initiated 43 percent of the cases in 1990-91. As in the previous year, the province of Ontario accounted for the vast majority of requests (80 percent).

The number of complaints registered with the Information Commissioner in 1991-92 concerning actions of the department remained low. Two complaints were carried over from 1990-91 and seven new complaints were received in 1991-92. Eight complaints were disposed of by the end of the period under review. All eight complaints were judged by the Information Commissioner to be non-supportable. Out of the 118 new cases received in 1991-92, only five requesters filed complaints. Three appeals have been registered with the Federal Court. They had not been dealt with by the end of the year.

## 1.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation

Annex B provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1991 to March 31, 1992. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### I. Requests under the *Access to Information Act*

Of the 139 requests dealt with during this reporting period, 118 requests (85 percent) were new requests, while 21 requests (15 percent) were carried forward from the previous year.

While keeping in mind the limitations faced regarding available data, Annex C attempts to categorize the requests completed by ISTC in terms of known affiliations and geographical origin.

The department's statistics also reveal that about 70 percent of completed requests concerned third-party information in some way or other.

### II. Disposition of Requests Completed

Of the 139 requests dealt with, 116 requests (84 percent) were completed during the 1991-92 reporting period. It follows that 23 requests (16 percent) remained to be processed as at March 31, 1992. The completed requests are categorized as follows:

**Records All Disclosed** — Of the 116 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 39 cases.

**Records Disclosed in Part** — In another 41 instances, the requesters were granted partial access. The cases where no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (e.g. requests abandoned, requests transferred or records that did not exist).

**Nothing Disclosed (Excluded)** — There were no requests for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the Act.

**Nothing Disclosed (Exempt)** — There were no requests for which information could not be disclosed because all of the information was exempt under the Act.

**Transferred** — Of the 116 requests completed, two concerned records not under the control of the department. These requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

**Unable to Process** — The department was unable to process requests in 12 cases.

**Abandoned** — Of the completed access requests, 16 were eventually considered abandoned.

**Treated Informally** — In six cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex B, exemptions under Sections 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 23, and 26 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to records considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Section 69 of the Act. As in the case of exemptions, Annex B is intended to show the types of exclusions invoked to deny access. For example, if in one request five different exclusions were used, one exclusion under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exclusion is used several times for the same request, it is reported only once.

### **V, VI. Completion Time and Extensions**

In 55 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 24 percent within 31 to 60 days; 19 percent within 61 to 120 days; and 2 percent took more than 120 days to complete.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 78 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In one case, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. In another case, the requester examined the information provided in-person. It should be noted that this category only reflects those requests where information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$1 226.50. It is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. As a result, fees were waived in 58 instances and represented the sum of \$337.80.

Fees collected in 1991-92 are estimated to represent 0.1 percent of the department's total costs shown below.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$274 121.15 for 1991-92. Other costs amounted to \$38 345.13 for a total of \$312 466.28. The associated person-year resources for 1991-92 are estimated at 4.7. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, ISTC was consulted by other government institutions in a number of cases (26 in 1991-92) where the records sought from these institutions related to the activities of the department. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 26 cases are not otherwise reflected in other items of Annex B.

## **1.5 Special Issues**

### **Complaints to the Information Commissioner**

Two complaints were carried forward into the 1991-92 reporting year. In addition to these outstanding complaints, seven new complaints were initiated in 1991-92.

Of the two complaints carried forward, one was disposed of at the end of 1991-92. This complaint concerned the question of non-disclosure of information and the Information Commissioner determined that it was not supportable. As at March 31, 1992, one complaint relating to non-disclosure of information remained under consideration.

There were seven complaints initiated in 1991-92, all of which concerned the question of non-disclosure of information. The Information Commissioner ruled that all seven complaints were not supportable.

### **Appeals to the Federal Court**

Three appeals to Federal Court were carried forward into the 1991-92 reporting year and remained outstanding.



## Employee Awareness

The administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* involves a delicate balancing of rights and interests. This, coupled with the complex character of the legislation, underlines the importance of employee sensitivity to the obligations imposed on government institutions.

As explained in previous annual reports, considerable efforts have been directed toward preparing departmental staff for the implementation of the Access to Information and Privacy legislation; both before its enactment and afterward. The legislation was disseminated throughout the department and a guide was issued to explain, in plain language, the requirements of the legislation. Early efforts to sensitize employees to their responsibilities were undertaken through detailed and frequent seminars, which continue to be offered as the need arises. Moreover, all new ISTC employees are provided with a brochure summarizing the features of the legislation and departmental directives and procedures. Departmental awareness is also maintained through the policies and procedures contained in the *Access to Information and Privacy Manual*. In addition, circulars continue to be issued for reporting on significant cases dealt with by federal Information and Privacy Commissioners and the Federal Court.

## Delegation of Authority

Under Section 3 of the *Access to Information Act*, the Minister of Industry, Science and Technology is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Certain responsibilities have been delegated, pursuant to Section 73 of the Act, to departmental officials to provide for some administrative flexibility. Annex D lists the position titles of officials who are empowered to exercise a delegated authority, and includes the relevant sections of the Act.

## Fees

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to an application fee of \$5, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for administrative, overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The \$5 application fee is refunded when the information requested can be provided informally without charge.

The *Access to Information Act* permits the waiver of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated elsewhere in this report, the fees collected by the department represent only 0.1 percent of the legislation's total administration costs.

## **Reading Rooms**

Section 71 of the Act requires government institutions to provide facilities where the public may inspect manuals used by employees of the institution in administering or carrying out programs or activities. In accordance with this section, reading rooms were established by the department at headquarters and in all regional offices in the summer of 1983. Departmental manuals, the department's entries for the Government of Canada's *Info Source* publication, access request forms and general information for the public on how to exercise their rights under the Act are intended to be available through these facilities.

## **2. Report on the *Privacy Act***

---

### **2.1 Organization of *Privacy Act* Activities**

Certain features that were common to the implementation of both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are referred to on page 5.

### **2.2 Processing of Formal Requests**

The processing of formal requests under the *Privacy Act* is the same as the process for the *Access to Information Acts* as described on page 6.

### **2.3 Summary of Activities and Highlights**

Seven requests were made under the *Privacy Act* in 1991-92. No corrections or notations were sought by requesters pursuant to the terms of the Act. No complaints were filed with the Privacy Commissioner and in no case was there an appeal to the Federal Court of Canada.

The department is the recipient of personal information, including information about employees and other individuals, such as applicants for loans and grants. There is a continued, substantial effort on the part of the department to provide individuals with access to their personal information without formal recourse to the *Privacy Act*.

## **2.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex E provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1991 to March 31, 1992. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Privacy Act***

Seven requests were received by ISTC during this reporting period. There were no requests carried over from the previous year.

Annex F categorizes, by province of origin, the requests for personal information completed by ISTC.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Disclosed in Part — In three cases, the requesters were granted partial access.

### **III. Exemptions Invoked**

Section 26 was the only exemption invoked.

### **IV. Exclusions**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

### **V. Completion Time**

Six cases were disposed of within 30 days. The other was completed within 60 days.

### **VI. Extensions**

One extension was required under the Act.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.



## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to five requests. In one case, the requester chose in-person examination.

## **IX. Correction and Notation**

No requests for a correction or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$29 217.36 for 1991-92. Other costs were estimated at \$4 260.56 for a total cost of \$33 477.92. The associated person-year resources for 1991-92 are estimated at 0.5.

# **2.5 Special Issues**

## **Complaints to the Privacy Commissioner**

No complaints were filed with the Privacy Commissioner in 1991-92.

## **Appeals to the Federal Court**

No appeals were filed in 1991-92 with the Federal Court under the *Privacy Act*.

## **Employee Awareness**

The importance of sensitizing employees to the requirements of the *Privacy Act* has been recognized. See page 11.

## **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Privacy Act*, the Minister of Industry, Science and Technology is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Certain responsibilities have been delegated, pursuant to Section 73 of the Act, to departmental officials in order to provide for some administrative flexibility. Annex G lists the position titles of officials who are empowered to exercise a delegated authority and includes the relevant sections of the Act.

## Exempt Banks

No personal information bank has been designated as exempt in accordance with section 18 of the *Privacy Act*.

## Disclosure under paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act*

Through the department's *Access to Information and Privacy Manual*, staff are advised that disclosures of information under paragraph 8(2)(e) are strictly regulated. Any requests for disclosure received under this provision are referred to the Senior Departmental Advisor of the ATIP Office for review. The Senior Departmental Advisor reviews the request with the senior official in the department responsible for the personal information bank or the personal information class containing the information sought. Disclosures under paragraph 8(2)(e) require the approval of the Senior Departmental Advisor.

## Collection, Use and Disclosure of Personal Information

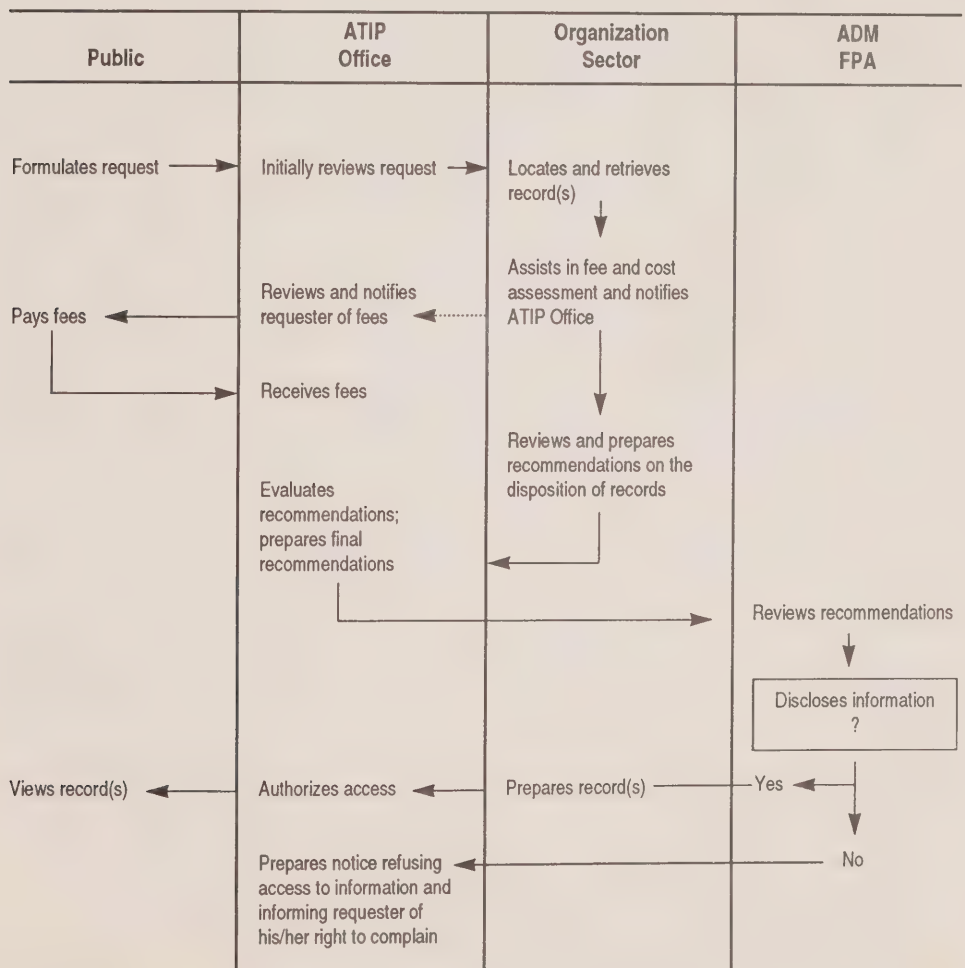
The department's *Access to Information and Privacy Manual* outlines the intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. In particular, staff are informed of their responsibilities in ensuring that all uses and disclosures of personal information are recorded and accounted for, in documenting all activities relating to personal information and maintaining the relevant material on official departmental files.

Responsibility centres are also advised to consult with the departmental ATIP Office before collecting any personal information, as well as in situations where there is any doubt concerning which rules to apply in the retention and disposal of personal information.

Further, the Office must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such a use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.

## Annex A

### Processing Requests for Access to Information



# Annex B



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution Industry, Science and Technology	Reporting period Période visée par le rapport April 1, 1991 - March 31, 1992
---	---

Source	Media Médias 39	Academia Secteur universitaire 2	Business Secteur commerciale 22	Organization Organisme 22	Public 31
--------	-----------------	----------------------------------	---------------------------------	---------------------------	-----------

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçus pendant la période visée par le rapport	118
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	21
TOTAL	139
Completed during reporting period Terminés pendant la période visée par le rapport	116
Carried forward Reportés	23

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1 All disclosed Communication totale	39	6 Unable to process Traitement impossible	12
2 Disclosed in part Communication partielle	41	7 Abandoned by applicant Abandon de la demande	16
3 Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0	8 Treated informally Traitement non officiel	6
4 Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0	TOTAL	116
5 Transferred Transmission	2		

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. 13 (1) (a) Art. 13 (1) (a)	S. 16 (1) (a) Par. 16 (1) (a)	S. 18 (b) Art. 18 (b)	2	S. 21 (1) (a) Art. 21 (1) (a)	23
(b)	(b)	(c)		(b)	19
(c)	(c)	(d)	2	(c)	12
(d)	(d)	S. 19 (1) Par. 19 (1)	8	(d)	6
S. 14 A. 14	S. 16 (2) Par. 16 (2)	S. 20 (1) (a) Art. 20 (1) (a)		S. 22 A. 22	
S. 15 (1) International rel. A. 15 (1) Relations int'.	S. 16 (3) Par. 16 (3)	(b)	23	S. 23 A. 23	7
Defence Défense	S. 17 A. 17	(c)	12	S. 24 A. 24	
Subversive activities Activités subversives	S. 18 (a) Art. 18 (a)	(d)	3	S. 26 A. 26	4

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. 66 (a) Art. 66 (a)	S. 69 (1) (c) Art. 69 (1) (c)
(b)	(d)
(c)	(e)
S. 69 (1) (a) Art. 69 (1) (a)	(f)
(b)	(g)
	15

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	64
31 to 60 days De 31 à 60 jours	28
61 to 120 days De 61 à 120 jours	22
121 days or over 121 jours ou plus	2

### VI Extensions Prorogations

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	0	0
Consultation	32	12
Third party Tiers	3	4
TOTAL	35	16

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français
	French to English Du français à l'anglais

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	78
Examination Examen de l'original	1
Copies and examination Copies et examen	1

### IX Fees Frais

Net fees collected Frais net perçus		
Application fees Frais de demande	545.00	Preparation Préparation 32.00
Reproduction	473.20	Computer processing Traitement informatique 60.00
Searching Recherche	116.30	TOTAL 1 226.50
Fees waived Frais accordés en renonce		No. of times Nombre de fois
\$25.00 or under 25.00\$ ou moins	58	\$ 337.80
Over \$25.00 De plus de 25.00\$		\$

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$ 121.15
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 345.13
TOTAL	\$ 466.28
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	4.7



## Annex C

---

### Requests completed under the *Access to Information Act*

Affiliation Groups	Number	Percentage of Requests
Media	39	34
Public	31	26
Organization	22	19
Business	22	19
Academia	<u>2</u>	<u>2</u>
Total	116	100

Geographical Origin	Number	Percentage of Requests
Ontario	93	79
British Columbia	7	6
Quebec	6	5
Saskatchewan	3	3
Alberta	2	2
Nova Scotia	2	2
Prince Edward Island	2	2
Manitoba	<u>1</u>	<u>1</u>
Total	116	100

# Annex D

---

## Delegation of Authority —*Access to Information Act*

Position	Sections of the Act
Associate Deputy Minister	11(1)(b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 13(1), 13(2), 14, 15, 16(1), 16(2), 16(3), 17, 18, 19(1), 19(2), 20(1), 20(2), 20(3), 20(5), 20(6), 21, 22, 23, 24(1), 26, 27, 28(1), 28(5)(a), 28(5)(b), 28(6), 28(8), 29(1)(b), 37(4), 43(1)
Assistant Deputy Minister Finance, Personnel and Administration	11(1)(b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 13(1), 13(2), 14, 15, 16(1), 16(2), 16(3), 17, 18, 19(1), 19(2), 20(1), 20(2), 20(3), 20(5), 20(6), 21, 22, 23, 24(1), 26, 27, 28(1), 28(5)(a), 28(5)(b), 28(6), 28(8), 29(1)(b), 37(4), 43(1)
Senior Departmental Advisor Access to Information and Privacy Office	7(a), 8(1), 9, 11(1)(b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 20(3), 28(1), 28(4), 28(5)(a), 28(6), 28(8), 29(1)(a), 29(1)(b), 33, 37(4), 43(1), 44(2)
Advisor Access to Information and Privacy Office	7(a), 8(1), 9, 11(1)(b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 20(3), 28(1), 28(4), 28(5)(a), 28(6), 28(8), 29(1)(a), 29(1)(b), 33, 37(4), 43(1), 44(2)

# Annex E



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	Reporting period
Industry, Science and Technology	April 1, 1991 - March 31, 1992

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçus pendant la période visée par le rapport	7
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>
Completed during reporting period Terminés pendant la période visée par le rapport	7
Carried forward Reportés	0

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	3
2. Disclosed in part Communication partielle	3
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	1
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	0
7. Transferred Transmission	0
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. Par. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	
(b)	
(c)	
S. Par. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	3
S. Art. 27	
S. Art. 28	

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 60 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (A)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	6
31 to 60 days De 31 à 60 jours	1
61 to 120 days De 61 à 120 jours	
121 days or over 121 jours ou plus	

### VI Extensions Prolongations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations		
Consultation	1	
Translation Traduction		
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées		
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français	
	French to English Du français à l'anglais	

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	5
Examination Examen de l'original	1
Copies and examination Copies et examen	

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	
Corrections made Corrections effectuées	
Notation attached Mention annexée	

### X Costs Coûts

	Finance et (all reasons) Financiers (raisons)
Salary Traitement	29 \$ 217.36
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	260.56
<b>TOTAL</b>	<b>31 \$ 477.92</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	4.5

# Annex F

---

## Requests Completed under the *Privacy Act*

Provinces of Origin	Number	Percentage of Requests
Nova Scotia	2	29
Ontario	2	29
British Columbia	2	29
Saskatchewan	<u>1</u>	<u>13</u>
Total	7	100



## Annex G

---

### Delegation of Authority — *Privacy Act*

Position	Sections of the Act
Associate Deputy Minister	8(2)(m), 17(2), 18(2), 19(1), 19(2), 20, 21, 22(1), 22(2), 23, 24, 25, 26, 27, 28
Assistant Deputy Minister Finance, Personnel and Administration	8(2)(m), 17(2), 18(2), 19(1), 19(2), 20, 21, 22(1), 22(2), 23, 24, 25, 26, 27, 28
Senior Departmental Advisor Access to Information and Privacy Office	8(5), 14(a), 15, 17(2)
Advisor Access to Information and Privacy Office	8(5), 14(a), 15, 17(2)





**Délégation de pouvoir — Loi sur la protection des renseignements personnels**

Poste	Articles de la Loi
Sous-ministre associé	8(2)m), 17(2), 18(2), 19(1), 19(2), 20, 21, 22(1), 22(2), 23, 24, 25, 26, 27, 28
Sous-ministre adjoint Finances, Gestion du personnel et Administration	8(2)m), 17(2), 18(2), 19(1), 19(2), 20, 21, 22(1), 22(2), 23, 24, 25, 26, 27, 28
Premier conseiller ministériel Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels	8(5), 14a), 15, 17(2)
Conseiller Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels	8(5), 14a), 15, 17(2)



Demandes traitées — Loi sur la protection des renseignements personnels

Annexe F

Région	Nombre	Pourcentage des demandes
Nouvelle-Écosse	2	29
Ontario	2	29
Colombie-Britannique	2	29
Saskatchewan	1	13
Total	7	100

# Annexe E

Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Industrie, sciences et Technologie

Reporting period: Période visée par le rapport  
1<sup>er</sup> avril 1991 - 31 mars 1992

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	7
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
<b>TOTAL</b>	<b>7</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	7
Carried forward Rapportées	0

### II Disposition of requests completed Rapportées

1	Communication totale	3
2	Disclosed in part Communication partielle	3
3	Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclue)	0
4	Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exempt)	0
5	Treatment impossible Traitement impossible	1
6	Abandonned by applicant Abandonné par le demandeur	0
7	Transferred Transférées	0
<b>TOTAL</b>		<b>7</b>

### III Exports/Exports invoqués

S. 18 (2)		
S. 19 (1) (a)		
(b)		
(c)		
(d)		
S. 20		
S. 21		
S. 22 (1) (a)		
(b)		
(c)		
(d)		
S. 24		
S. 25		
S. 26	3	
S. 27		
S. 28		

TBS/SCT 350-03 (Rev. 88/02)

### IV Exclusions/Exclues

S. 66 (1) (a)		
(b)		
(c)		
(d)		
(e)		
(f)		

### V Completion time Date de l'achèvement

30 days or under 30 jours ou moins	6
31 to 60 days De 31 à 60 jours	1
61 to 120 days De 61 à 120 jours	
121 days or over 121 jours ou plus	

### VI Provisions des délais

31 days or over 31 jours ou plus		
30 days or under 30 jours ou moins	1	
TOTAL	1	0

### VII Traductions

Times/fois requested Traductions demandées		
English to French Français au français		
French to English Français à l'anglais		

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies données	5	
Examination Examen de l'original	1	
Copies and examination Copies et examen		

### IX Corrections and notation Corrections et notation

Corrections requested Corrections demandées		
Corrections made Corrections effectuées		
Notation attached Notation attachée		
Notation annexed Notation annexée		

### X Costs Coûts

Franchise (if reasons) Franchise (si raisons)		
Salary Salaire	28	217.36
Administration (O and M) Administration (O et M)	5	260.56
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>	<b>477.92</b>
Person-year unit/année (reasons) Personnes-années unitaires (raisons)		
Person-year (actual format) Personnes-années (forme réelle)		5

Délégation de pouvoir — Loi sur l'accès à l'information

Poste	Articles de la Loi
Sous-ministre associé	11(1)b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 13(1), 13(2), 14, 15, 16(1), 16(2), 16(3), 17, 18, 19(1), 19(2), 20(1), 20(2), 20(3), 20(5), 20(6), 21, 22, 23, 24(1), 26, 27, 28(1), 28(5)a), 28(5)b), 28(6), 28(8), 29(1)b), 37(4), 43(1)
Sous-ministre adjoint Finances, Gestion du personnel et Administration	11(1)b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 13(1), 13(2), 14, 15, 16(1), 16(2), 16(3), 17, 18, 19(1), 19(2), 20(1), 20(2), 20(3), 20(5), 20(6), 21, 22, 23, 24(1), 26, 27, 28(1), 28(5)a), 28(5)b), 28(6), 28(8), 29(1)b), 37(4), 43(1)
Premier conseiller ministériel Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels	7a), 8(1), 9, 11(1)b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 20(3), 28(1), 28(4), 28(5)a), 28(6), 28(8), 29(1)a), 29(1)b), 33, 37(4), 43(1), 44(2)
Conseiller Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels	7a), 8(1), 9, 11(1)b), 11(2), 11(3), 11(4), 11(5), 11(6), 12(2), 20(3), 28(1), 28(4), 28(5)a), 28(6), 28(8), 29(1)a), 29(1)b), 33, 37(4), 43(1), 44(2)

Demandes traitées — Loi sur l'accès à l'information

Groupe d'intérêt	Nombre	Pourcentage des demandes
Médias	39	34
Grand public	31	26
Organismes	22	19
Entreprises	22	19
Milieu universitaire	2	2
Total	116	100

Région	Nombre	Pourcentage des demandes
Ontario	93	79
Colombie-Britannique	7	6
Québec	6	5
Saskatchewan	3	3
Alberta	2	2
Nouvelle-Écosse	2	2
Ile-du-Prince-Édouard	2	2
Manitoba	1	1
Total	116	100

## Annexe B

Institution		Ministère des Sciences et Technologies	
Government of Canada		Gouvernement du Canada	
Reporting period: 1 <sup>er</sup> avril 1991 - 31 mars 1992		Rapport de période: 1 <sup>er</sup> avril 1991 - 31 mars 1992	
Academics		Secteur universitaire	
Business		Secteur commercial	
Government		Secteur gouvernemental	
Public		Public	

Requests under the Access to Information Act		Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	
Received during reporting period		Reçues pendant la période visée par le rapport	
118		118	
Outstanding from previous period		En suspens depuis la période antérieure	
21		21	
TOTAL		139	
Completed during reporting period		Terminées pendant la période visée par le rapport	
116		116	
Reported		Rapportées	
23		23	

Exemptions invoked		Exemptions invoquées	
S. 13 (1) (a)		S. 13 (1) (a)	
9		9	
(c)		(c)	
1		1	
(d)		(d)	
6		6	
S. 16 (2)		S. 16 (2)	
3		3	
S. 15 (1) (b) (i) (ii) (iii)		S. 15 (1) (b) (i) (ii) (iii)	
A. 17		A. 17	
S. 16 (a)		S. 16 (a)	
A. 1		A. 1	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Transmissions		Traductions	
Translating		Traduction	
English to French		Français à l'anglais	
0		0	
French to English		Anglais à français	
0		0	
Other languages		Autres langues	
0		0	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

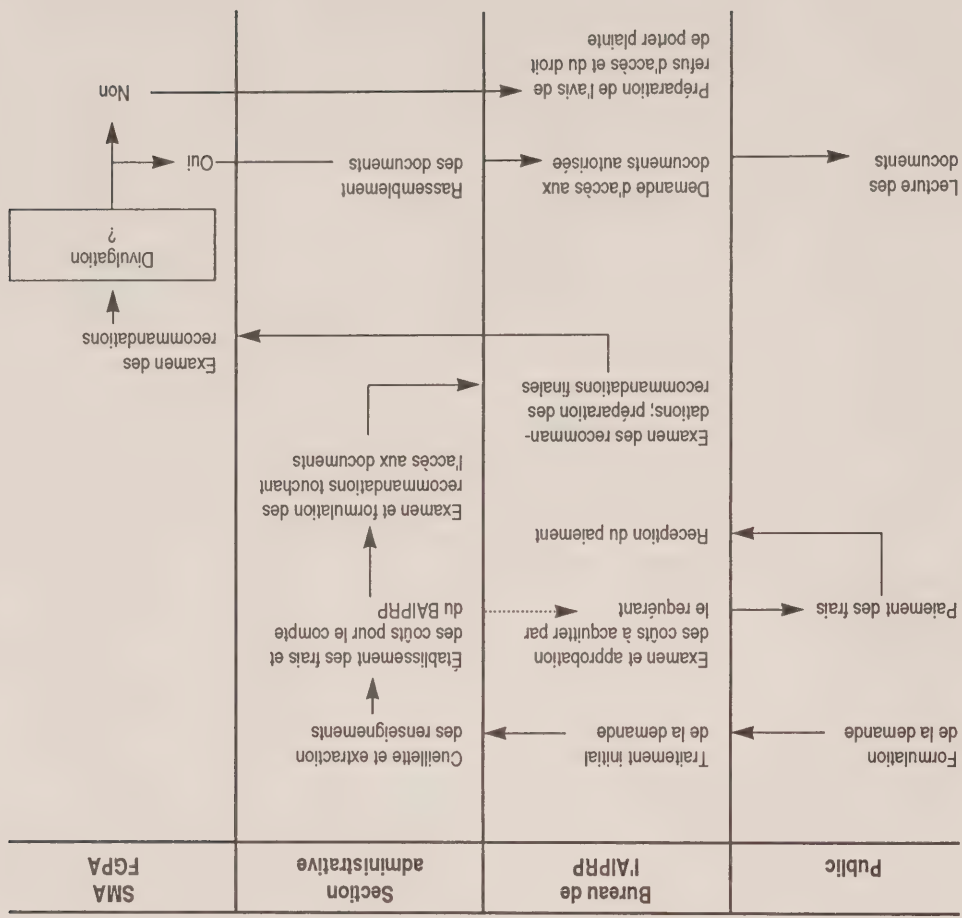
Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c)	
5		5	
(d)		(d)	
15		15	

Exemptions denied		Exemptions refusées	
S. 69 (1) (a)		S. 69 (1) (a)	
1		1	
(b)		(b)	
4		4	
(c)		(c	



Traitement des demandes officielles d'accès à l'information



## Fichiers non consultables

Aucun fichier de renseignements personnels n'a été désigné comme faisant l'objet d'une exception en vertu de l'article 18.

### Divuligation en vertu de l'alinéa 8(2)e)

Le *Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* du Ministère indique aux employés que la divulgation des renseignements personnels en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la Loi est soumise à des règlements très sévères. Toute demande de divulgation portant sur ces renseignements doit être soumise pour étude au Premier conseiller ministériel du BAIPRP. Le Premier conseiller fait cette étude avec le fonctionnaire du Ministère chargé des fichiers de renseignements personnels ou de la catégorie de renseignements personnels contenant l'information recherchée. Les divulgations en vertu de l'alinéa 8(2)e) exigent l'approbation du Premier conseiller ministériel.

### Collecte, utilisation et divulgation des renseignements personnels

Le *Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Le personnel du Ministère doit en particulier veiller à ce que toute utilisation ou divulgation des renseignements personnels soit inscrite et comptabilisée en notant toutes les activités relatives à ces questions et en conservant les documents pertinents dans les dossiers du Ministère.

Les centres de responsabilité doivent consulter le BAIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel et en cas de doute quant aux règlements appliqués en matière de conservation ou de retrait des renseignements personnels.

En outre, le Bureau doit être avisé lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans cinq cas, des copies des rapports ont été remises. Dans un cas, le requérant a effectué sa recherche sur place.

**IX. Correction et mention**  
Il n'y a eu aucune demande de correction ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 29 217,36 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 4 260,56 \$, ce qui porte le total à 33 477,92 \$. Les ressources en années-personnes ont été estimées à 0,5.

**2.5 Questions d'intérêt particulier**

**Plaintes auprès du Commissaire à la protection de la vie privée**  
Aucune plainte n'a été déposée auprès du Commissaire à la protection de la vie privée.

**Appels à la Cour fédérale**  
Aucune demande d'appel n'a été déposée en Cour fédérale.

**Sensibilisation des employés**  
L'importance de sensibiliser les employés aux exigences de la Loi a été reconnue (se reporter à la page 11).

**Délégation de pouvoir**  
En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie est, au Ministère, responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, certaines responsabilités ont été déléguées aux hauts fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative. L'annexe G donne la liste des fonctionnaires habilités à exercer ce pouvoir et indique les articles de la Loi qui s'y rapportent.

2.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe E présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Au cours de la période à l'étude, ISTC a reçu sept demandes. Aucune demande n'a été reportée de la période précédente.

L'annexe F indique l'origine, par province, des demandes de renseignements personnels complètement traitées.

II. Demandes entièrement traitées

Communication partielle – Dans trois cas, les requérants ont été autorisés à un accès partiel en vertu de la Loi.

III. Invocation d'exception

L'article 26 a été le seul invoqué.

IV. Exclusion

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

V. Délai de traitement

Six demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours. L'autre l'a été dans un délai de 60 jours.

VI. Prorogation

Une prorogation a été autorisée en vertu de la Loi.

VII. Traduction

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

Le Ministère est dépositaire de renseignements personnels portant notamment sur les employés et d'autres particuliers comme les personnes qui demandent des prêts et des subventions. Cet organisme cherche toujours à permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent sans avoir à invoquer officiellement la Loi.

Sept nouvelles demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été présentées au cours de l'exercice 1991-1992. Aucune demande de correction ou de mention n'a été faite, conformément aux dispositions de la Loi. Aucune plainte n'a été déposée auprès du Commissaire à la protection de la vie privée et aucun appel n'a été interjeté devant la Cour fédérale.

**2.3 Résumé des activités et faits saillants**

Le traitement des demandes officielles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est le même que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'information décrit à la page 6.

**2.2 Traitement des demandes**

Les caractéristiques communes à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont mentionnées à la page 5.

**2.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels**

**2. Loi sur la protection des renseignements personnels**



## Délégation de pouvoir

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie est, au Ministère, responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, certaines responsabilités ont été déléguées aux fonctionnaires du Ministère, afin de permettre une certaine souplesse administrative. L'annexe D donne la liste des fonctionnaires habilités à exercer ce pouvoir et indique l'article de la Loi qui s'y rapporte.

## Frais

La Loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la Loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la Loi. Aucun frais n'est exigé pour l'examen des documents, pour les tâches administratives ou les envois. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la Loi, aucun frais n'est perçu pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie communicable.

Les frais de 5 \$ qui accompagnent la demande sont généralement remboursés, lorsque l'information demandée peut être transmise de façon non officielle et gratuitement.

La Loi prévoit des dispenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux recommandations du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine individuellement chaque demande de dispense. Ce faisant, il a par exemple tenu compte des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué ailleurs dans ce rapport, les frais perçus par le Ministère ne représentaient que 0,1 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la Loi.

## Salles de lecture

L'article 71 de la Loi stipule que les institutions fédérales mettent à la disposition du public des installations pour consulter les manuels utilisés par les fonctionnaires pour mener à bien les programmes et les activités. Conformément à cet article, des salles de lecture ont été aménagées par le Ministère, à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux, au cours de l'été 1983. On y trouve les manuels du Ministère, les données destinées à la publication du gouvernement du Canada intitulée *Info Source*, des formulaires de demande d'accès à l'information et des renseignements d'ordre général à l'intention des personnes qui veulent exercer leurs droits conformément à la Loi.

## Plaintes auprès du Commissaire à l'information

Deux plaintes ont été reportées à la période à l'étude; de plus, sept nouvelles plaintes ont été déposées.

Une des deux plaintes reportées a été réglée et portait sur la non-divuligation de l'information. Le Commissaire a déterminé que cette plainte n'était pas fondée. Au 31 mars 1992, l'autre plainte portant aussi sur la non-divuligation de renseignements était encore à l'étude.

Sept nouvelles plaintes ont été déposées en 1991-1992. Elles portaient sur la non-divuligation des renseignements et le Commissaire a déterminé qu'elles n'étaient pas fondées.

## Appels à la Cour fédérale

Trois demandes d'appel en Cour fédérale ont été reportées à la période à l'étude et sont demeurées en suspens.

## Sensibilisation des employés

Dans l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, il faut veiller à conserver l'équilibre entre les droits et les intérêts. Cette exigence, allée à la nature complexe de la législation, démontre bien l'importance qu'il y a d'informer les employés des obligations imposées aux institutions gouvernementales.

Comme expliqué dans les rapports annuels antérieurs, des efforts considérables ont été déployés en vue de préparer le personnel du Ministère à l'application de ces deux lois tant avant leur promulgation qu'après. Ces lois ont été diffusées au Ministère, et un guide a été publié pour les faire connaître aux fonctionnaires. Depuis longtemps, on s'est appliqué à sensibiliser les employés à leurs responsabilités grâce à des séminaires organisés à cet effet. De tels séminaires sont encore présentés aujourd'hui lorsque le besoin s'en fait sentir. Par ailleurs, une brochure résumant la législation, les directives et les procédures du Ministère est remise à tous les nouveaux employés d'ISTC. Quant à l'ensemble du personnel, il peut connaître la politique et les procédures en usage en consultant le *Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels*. Enfin, des circulaires sont publiées pour la préparation de rapports sur les cas importants traités par les commissaires fédéraux à l'information et à la protection de la vie privée ainsi que par la Cour fédérale.

Si la même exclusion est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

## V, VI. Délai de traitement et prorogation

Des demandes complètement traitées, 55 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt, 24 p. 100 dans les 31 à 60 jours et 19 p. 100 dans les 61 à 120 jours. Dans 2 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en 120 jours.

## VII. Traduction

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

## VIII. Méthode de consultation

Dans 78 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans un cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres. Le requérant n'a examiné l'information que dans un seul autre cas. Il faut noter que cette catégorie ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totallement* ou *partiellement* divulgués.

## IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 1 226,50 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, c'est la politique du Ministère d'exonérer le requérant. Tel a été le cas pour 58 demandes dont les frais s'élevaient au total à 337,80 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 0,1 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

## X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés à ces recherches se sont élevés à 274 121,15 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 38 345,13 \$, ce qui porte le total à 312 466,28 \$. Les ressources en années-personnes ont été estimées à 4,7. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, ISTC a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 26 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 26 cas dans les autres points de l'annexe B.

**Communication partielle** — Dans 41 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents. La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir — demandes abandonnées ou transférées, ou encore documents inexistant.

**Aucune communication (exclusion)** — Il n'y a eu aucune demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la Loi.

**Aucune communication (exception)** — Il n'y a eu aucune demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exception en vertu de la Loi.

**Transmission** — Deux des cent seize demandes entièrement traitées portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la Loi.

**Traitement impossible** — Dans 12 cas, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 16 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées.

**Traitement non officiel** — Dans six cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir eu à recourir à la Loi.

### III. Invocation d'exception

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe B, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 23 et 26 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présentés, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### IV. Exclusion

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe B vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exclusion sont présentés, chacun est indiqué comme une exclusion en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq.



43 p. 100 des cas. Comme l'année précédente, la province de l'Ontario a été à l'origine de la grande majorité des demandes (80 p. 100).

En 1991-1992, le nombre de plaintes déposées auprès du Commissaire à l'information concernant le Ministère était peu élevé. Deux plaintes formulées en 1990-1991 avaient été reportées à cette année financière et sept nouvelles ont été reçues en 1991-1992. Huit plaintes ont été réglées avant la fin de la période. Elles ont toutes été déboutées par le Commissaire à l'information. Sur 118 nouveaux cas reçus, 5 requérants ont présenté des plaintes. Trois appels ont été enregistrés devant la Cour fédérale et n'avaient pas été entendus à la fin de la période à l'étude.

## 1.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe B présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

ISTC a examiné 139 demandes dont 118, soit 85 p. 100, étaient des nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 21 demandes, ou 15 p. 100, n'avaient pu être étudiées l'année précédente.

Compte tenu des limites auxquelles il faut s'attendre faute de posséder toutes les données, l'annexe C présente un classement des demandes complètement traitées par groupe d'intérêt connu et par région.

Les statistiques du Ministère révèlent aussi qu'environ 70 p. 100 des demandes traitées concernaient d'une manière ou d'une autre des renseignements intéressant des tiers.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 139 demandes reçues, 116 demandes, soit 84 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 23, soit 16 p. 100, au 31 mars 1992. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 116 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 39 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

### 1.3 Résumé des activités et faits saillants

En 1991-1992, ISTC a reçu 118 demandes directes comparativement à 79 l'année précédente, soit une augmentation importante de 49 p. 100. De plus, un total de 14 établissements officiels l'ont consulté au sujet de 26 cas différents, soit 18 p. 100 de l'ensemble des cas soumis au BAIPRP.

Comme par les années passées, la plupart des demandes reçues concernaient des renseignements relatifs à des tiers. Le Ministère détient, en effet, un nombre considérable de renseignements commerciaux, techniques et financiers touchant des tiers, notamment des renseignements tels que des données et des prévisions sur les ventes des entreprises, des coûts d'immobilisations, des analyses de marché et des plans d'action, des applications des techniques de pointe dans les usines, des listes de clients et de fournisseurs ainsi que des projets d'investissement. Bien qu'une grande partie des renseignements sur les tiers soit confidentielle, ISTC s'efforce de fournir autant de renseignements que possible, ainsi que le veut l'esprit de la Loi et les dispositions concernant les prélèvements (se reporter à l'article 25).

Les chiffres de 1991-1992 reflètent les efforts déployés par ISTC en vue de favoriser la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, soit de façon non officielle dans 98 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu accès aux dossiers complets dans 44 p. 100 des cas. Il n'y a pas eu de cas où l'information avait été totalement exclue en vertu des articles 68 et 69 de la Loi.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu de l'article 20. La majeure partie des exceptions décrétées par le Ministère était attribuable aux articles 20 et 21 de la Loi.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter des tiers ou d'autres organismes du gouvernement. La complexité des consultations a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 7 de la Loi. Malgré tout, dans environ 55 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

ISTC s'est employé à travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs de la Loi sur l'accès à l'information et, conformément à l'esprit de la Loi, s'est occupé des cas de façon non officielle quand cela était possible. Les requérants ont pu accéder à l'information de façon non officielle dans 5 p. 100 des cas.

Les médias, les milieux universitaires, les milieux d'affaires, des organismes et le grand public ont invoqué la Loi sur l'accès à l'information. Cette année, les demandes émanant des médias ont été encore une fois les plus nombreuses, le pourcentage ayant diminué comparativement à l'année précédente. Dans environ 34 p. 100 des cas traités, les demandes provenaient en effet des médias alors que, l'an dernier, ce groupe n'a invoqué la Loi que dans



- représenter le Ministère auprès du Secréariat du Conseil du Trésor, des commissaires à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès des autres ministères et organismes fédéraux;
- coordonner la tenue des inventaires de renseignements du Ministère;
- étudier et approuver les collectes de renseignements conformément à la politique gouvernementale sur les collectes de renseignements et les sondages de l'opinion publique;
- coordonner la préparation des renseignements nécessaires aux rapports parlementaires et aux rapports à la direction de même que tout autre document requis par les organismes centraux.

L'administration de ces deux lois au sein d'ISTC a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint ou d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles, notamment, en répondant aux questions et aux demandes en vertu de la législation.

## 1.2 Traitement des demandes

Toutes les demandes sont acheminées au BAIFRP qui s'assure de leur clarté et de leur conformité aux Lois. Chaque demande est alors transmise au secteur concerné qui est chargé de trouver les documents contenant les renseignements demandés, et de déterminer les coûts et les frais engagés pour le traitement de la demande.

Après examen des documents pertinents, le secteur visé par la demande formule des recommandations concernant le traitement du cas. Ces dernières sont étudiées par le Bureau qui présente ensuite une recommandation définitive à la haute direction. Ces cas sont normalement tranchés au niveau du sous-ministre adjoint, Finances, Gestion du personnel et Administration. Cette façon de procéder est, en soi, un système de vérification efficace qui garantit l'équité du traitement des demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Lorsqu'une décision a été rendue, le Bureau en informe le requérant, et le secteur intéressé prend les dispositions nécessaires pour remettre tous les documents pouvant être divulgués; le traitement d'une demande est présenté à l'annexe A.

## 1. Loi sur l'accès à l'information

### 1.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Un Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (BAI/PRP) veille à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le personnel se consacre à plein temps aux activités du Bureau. Afin de poursuivre avec le plus d'efficacité l'objectif de la direction, à savoir, maximiser l'incidence des dispositions de la Loi, le Bureau est dirigé par un premier conseiller ministériel (souvent appelé le « coordonnateur »). Ce dernier relève directement du sous-ministre adjoint (SMA), Finances, Gestion du personnel et Administration. Le SMA doit assurer le leadership pour garantir le maintien d'un cadre institutionnel et de mécanismes pouvant offrir aux Ministres, par l'intermédiaire du Sous-ministre, des conseils objectifs et judicieux en matière de politique ainsi que des services administratifs et financiers. Ce rôle coïncide avec celui qui a été confié au BAI/PRP, qui doit également donner des avis objectifs à la haute direction sur l'application de la Loi et sur le règlement des demandes d'accès à l'information.

Parmi les autres attributions, il faut noter que le Bureau doit :

- élaborer des orientations générales, des procédures et des lignes directrices afin d'assurer l'application méthodique de ces deux lois;
- sensibiliser le personnel d'ISTC aux obligations que la législation impose au gouvernement;
- veiller à ce que le Ministère respecte ces lois, les règlements, les procédures et les orientations générales;



**A**fin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

La Loi constituant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie a été proclamée le 23 février 1990. Le Ministère, dont le titre d'usage est Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC), a été créé à partir de l'ancien ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) et de l'ancien ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie (MEST). Il a pour mandat de collaborer à part entière avec le secteur privé, la communauté scientifique et d'autres ordres de gouvernement; cette collaboration vise à encourager la compétitivité internationale ainsi que l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie canadiennes. ISTC veille à :

- élaborer et à appuyer les politiques et les programmes industriels et scientifiques susceptibles de créer un climat favorable à une croissance soutenue de l'économie;
- défendre la cause des milieux industriels et scientifiques auprès du gouvernement fédéral;
- stimuler l'innovation, l'adoption de techniques de pointe, et la recherche-développement (R-D) pour accroître la compétitivité des entreprises canadiennes;
- appuyer les projets d'expansion des entreprises canadiennes sur les marchés intérieur et extérieur.



La Loi sur l'accès à l'information ainsi que la Loi sur la protection des renseignements personnels (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les dossiers du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. Elle protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle sévère sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la Loi sur l'accès à l'information et l'article 72 de la Loi sur la protection des renseignements personnels stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie au cours de la neuvième année d'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.





Table des matières

Avant-propos	1
Historique	3
1. Loi sur l'accès à l'information	5
2. Loi sur la protection des renseignements personnels	13
Annexes	17





Son Excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn, C.P., C.C., C.M.M., C.D., C.R.  
Gouverneur général et Commandant en chef du Canada  
Résidence du Gouverneur général  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A1

Votre Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur l'application des *Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels* pour la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992, conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent sur les activités du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.

Veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Michael Wilson'.

Michael H. Wilson

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1992  
N° au cat. C1-3/1992  
ISBN 0-662-59012-0  
PU 0015-92-03

Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels

---

Rapports annuels

1<sup>er</sup> avril 1991 — 31 mars 1992



For 1993/94 issue  
See: CRI microfiche

CA7

MM

-P65

#99-06886

1<sup>er</sup> avril 1991 — 31 mars 1992

## Rapports annuels

Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels



For 1993/94 issue

See: CRI microfiche

CA7

MM

-P65

#99-06886



CAI  
IST  
-A13

Government  
Publications



Industry  
Canada

Industrie  
Canada

## **Access to Information and Privacy Acts Annual Reports**

**April 1, 1994, to March 31, 1995**

(



**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1994, to March 31, 1995**

© Minister of Supply and Services Canada 1995  
Cat. No. C1-3/1995  
ISBN 0-662-61798-3  
IC 50054B/95/05

Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable

L'honorable

John Manley P.C., M.P. c.p., député

His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1994, to March 31, 1995, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley".

Canada



## Contents

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the department</b>	<b>3</b>
<b>1. Report on the <i>Access to Information Act</i></b>	<b>5</b>
<b>2. Report on the <i>Privacy Act</i></b>	<b>11</b>
<b>Annexes</b>	<b>15</b>





## Preface

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 12th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.



## **Background on the Department**

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the department.

Industry Canada as a key economic department is mandated to make Canada more competitive by fostering the development of Canadian business; by promoting a fair and efficient Canadian marketplace; and by protecting, assisting and supporting consumer interests. In carrying out this mandate, it is responsible for:

- formulating, integrating and coordinating policies and regulations that relate to industry sector development, science, telecommunications, information technologies, investment and competition in the marketplace;
- providing strategic business intelligence and analysis and other vital business services;
- helping industry to develop and apply research and technology and to build international ventures involving scientists and business;
- assisting Canada's manufacturing and service industries to become competitive in Canada, in the North American Free Trade Agreement and throughout the world;
- defending Canada's interests in bilateral and multilateral negotiations regarding international radiowave spectrum allocations and the development and application of international, regional and national standards;
- administering programs that set voluntary guidelines for industry such as Textile Care Labelling and Environmental Labelling and, where required, establishing and enforcing regulations that help protect consumer interests;
- assuring a modern regulatory framework for the orderly conduct of business as well as enforcing and administering related legislation;
- working to reduce internal barriers to trade;

- giving the Canadian taxpayer better access to the federal government's programs and services for business;
- promoting Aboriginal business development across Canada; and
- encouraging regional economic development in northern Ontario.

# **1. Report on the *Access to Information Act***

---

## **1.1 Organization of *Access to Information Act* and *Privacy Act* Activities**

The Information and Privacy Rights Administration (IPRA) oversees the implementation of the access to information and privacy legislation and is staffed on a full-time basis. The IPRA is headed by a Senior Departmental Advisor (often referred to as the *Coordinator*). The Senior Departmental Advisor reports directly to the Corporate Secretary who, in turn, reports to the Deputy Minister. One of the IPRA's responsibilities is to provide independent advice to senior management on the operation of the legislation and the disposition of access cases.

Other equally important responsibilities of the IPRA include the following:

- developing policies, procedures and guidelines for the orderly implementation of the Acts;
- promoting awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government;
- monitoring departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies;
- acting as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies;
- coordinating activities for maintaining current inventories of departmental information holdings;
- reviewing and approving information collections in accordance with the government's policy on information collections and public opinion research; and
- coordinating the preparation of information for management and parliamentary reports as well as other material that may be required by central agencies.

The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a liaison officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) to assist their sector by coordinating activities and providing guidance on the operation of the Acts and departmental directives and procedures.

## 1.2 Processing of Formal Requests: Summary

All formal access requests are forwarded to the IPRA where they are reviewed for clarity and for conformity with the legislation. Each request is then assigned to an organizational sector of the department, which becomes responsible for locating and retrieving the records containing the information sought, and assisting in determining the costs and fees for processing the request.

After a review of the relevant records, the organizational sector is responsible for formulating recommendations on the disposition of the case. These are evaluated by the IPRA before a final recommendation is presented by the IPRA to senior management. This departmental review process is intended to provide an effective system of checks and balances in the treatment of *Access to Information Act* requests.

Once a decision has been rendered, the requester is notified by the IPRA and the organizational sector arranges to provide access to all disclosable records.

## 1.3 Summary of Activities and Highlights

During the period under review, Industry Canada received 361 requests. In addition, a total of 16 different government institutions consulted Industry Canada on 50 different cases. This accounted for 14 percent of the IPRA's caseload.

The department is the recipient of considerable commercial, technical and financial third-party information and, as in past years, most of the requests received by Industry Canada were for records containing third-party information. Included are business sales statistics and projections, capital costs, market analyses and strategies, applied technology of industrial plants, customer and supplier lists, and investment plans. While considerable third-party information is of a sensitive nature, Industry Canada has endeavoured to release as much information as possible consistent with the intent of the law and the severability provisions of Section 25 of the Act.

Industry Canada's efforts to maximize the release of information to the public are reflected in the 1994/95 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole, in part or on an informal basis for 93 percent of cases. Users had access to complete records in 45 percent of these cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Sections 19, 20 and 21 of the Act. Sections 19, 20 and 21 account for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested often required consultations with third parties or other government institutions. The complexity of these consultations necessitated, in some instances, extensions to the time limit prescribed by Section 7 of the Act. Despite this, in almost 82 percent of completed cases a response was provided in 30 or fewer days.

Industry Canada has endeavoured to work closely with users of the *Access to Information Act* and, in keeping with the spirit of the Act, has treated cases informally whenever possible. Requesters were able to obtain access to information on an informal basis in 13 percent of the completed cases.



Users of the *Access to Information Act* come from the media, academic circles, business sectors, organizations and the general public. In 1994/95, business was the largest source of requests. In about 37 percent of the cases completed, the requests originated from business. Requests submitted by the general public were a close second (about 35 percent). The province of Ontario accounted for the vast majority of requests.

## **1.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1994, to March 31, 1995. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Access to Information Act***

Of the 391 requests dealt with during this reporting period, 361 requests (92 percent) were new requests, while 30 requests (8 percent) were carried forward from the previous year.

While keeping in mind the limitations faced regarding available data, Annex B attempts to categorize the requests completed by Industry Canada in terms of known affiliations.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 391 requests dealt with, 342 requests (87 percent) were completed during the 1994/95 reporting period. It follows that 49 requests (13 percent) remained to be processed as at March 31, 1995. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 342 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 114 cases.

**Disclosed in Part** — In another 95 instances, the requesters were granted partial access. The cases where no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (e.g. requests abandoned, requests transferred or records that did not exist).

**Nothing Disclosed (Excluded)** — There was one request for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the Act.

**Nothing Disclosed (Exempt)** — There were five requests for which information could not be disclosed because all of the information was exempt under the Act.

**Transferred** — Of the 342 requests completed, 14 concerned records not under the control of the department. These requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

**Unable to Process** — The department was unable to process requests in 35 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed access requests, 32 were eventually considered abandoned.

**Treated Informally** — In 46 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24 and 26 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to records considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Section 69 of the Act. As in the case of exemptions, Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access. For example, if in one request five different exclusions were used, one exclusion under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exclusion is used several times for the same request, it is reported only once.

### **V., VI. Completion Time and Extensions**

In about 82 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 9 percent within 31 to 60 days; 5 percent within 61 to 120 days; and 4 percent took more than 120 days to complete.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 189 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In one case, the requester examined the records in person. In 19 cases, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that this category reflects only those requests where information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

### **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$4 135. It is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. As a result, fees were waived in 172 instances representing the sum of \$1 568.

Fees collected in 1994/95 are estimated to represent 1.1 percent of the department's total costs shown below.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$325 398 for 1994/95. Other costs amounted to \$35 014 for a total of \$360 412. The associated full-time employee resources for 1994/95 are estimated at 6.9. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by other government institutions in a number of cases (50 in 1994/95) where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 50 cases are not otherwise reflected in other items of Annex A.

## **1.5 Special Issues**

### **Complaints to the Information Commissioner**

Please see the Information Commissioner's 1994/95 Annual Report to Parliament.

### **Appeals to the Federal Court**

Four appeals to Federal Court were carried forward into the 1994/95 reporting year. Three appeals remained outstanding and one appeal has been adjourned *sine die*.

### **Employee Awareness**

The administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* involves a delicate balancing of rights and interests. This, coupled with the complex character of the legislation, underlines the importance of employee sensitivity to the obligations imposed on government institutions.

As explained in previous annual reports, considerable efforts have been directed toward preparing departmental staff for the implementation of the access to information and privacy legislation both before its enactment and afterward. The legislation was disseminated throughout the department. Early efforts to sensitize employees to their responsibilities were undertaken through detailed seminars. Departmental awareness is also maintained through the policies and procedures contained in the *Access to Information and Privacy Manual*.

### **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Access to Information Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, in order to provide for some administrative flexibility.

## **Fees**

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to an application fee of \$5, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for administrative, overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The \$5 application fee is refunded when the information requested can be provided informally without charge.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated elsewhere in this report, the fees collected by the department represent only 1.1 percent of the legislation's total administration costs.

## **Reading Rooms**

Section 71 of the Act requires government institutions to provide facilities where the public may inspect manuals used by employees of the institution in administering or carrying out programs or activities. In accordance with this section, reading rooms were established by the department at headquarters and in all regional offices in the summer of 1983. Departmental manuals, the department's entries for the Government of Canada's *Info Source* publication, access request forms and general information for the public on how to exercise their rights under the Act are intended to be available through these facilities.



## **2. Report on the *Privacy Act***

---

### **2.1 Organization of *Privacy Act* Activities**

Certain features that were common to the implementation of both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are referred to on page 5.

### **2.2 Processing of Formal Requests**

The processing of formal requests under the *Privacy Act* is the same as the process for the *Access to Information Act* as described on page 6.

### **2.3 Summary of Activities and Highlights**

Forty-eight requests were made under the *Privacy Act* in 1994/95. In addition, a total of four different government institutions consulted Industry Canada on five different cases. This accounted for 10 percent of the IPRA's caseload. No corrections or notations were sought by requesters pursuant to the terms of the Act.

Efforts to maximize the release of information under the legislation are evident from the 1994/95 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole or in part for 96 percent of cases. Users had access to complete records in 52 percent of these cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Section 26 of the Act. Section 26 accounts for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested required consultations with other government institutions. The complexity of these consultations necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 14 of the Act. In almost 79 percent of completed cases, a response was provided within 30 or fewer days.

The department is the recipient of personal information, including information about employees and other individuals such as applicants for loans and grants. There is a continued, substantial effort on the part of the department to provide individuals with access to their personal information without formal recourse to the *Privacy Act*.

## **2.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex C provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1994, to March 31, 1995. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Privacy Act***

Forty-eight requests were received by Industry Canada during this reporting period. There were no requests carried over from the previous year.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 48 requests dealt with, all 48 were completed during the 1994/95 reporting period. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — In 14 cases, the requesters were granted full access.

**Disclosed in Part** — In 12 cases, the requesters were granted partial access.

**Unable to Process** — In 13 cases, no records were found.

**Abandoned by Applicant** — In eight cases, the requesters abandoned the request.

**Transferred** — In one case, the request was transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

Sections 26, 27 and 28 were the exemptions invoked.

### **IV. Exclusions Cited**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

### **V. Completion Time**

Thirty-eight cases were disposed of within 30 days. Six were completed within 31 to 60 days and two within 61 to 120 days. Two cases took 121 days or more to complete.



## **VI. Extensions**

Two extensions were required under the Act.

## **VII. Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to 26 requests.

## **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$35 891 for 1994/95. Other costs were estimated at \$3 889 for a total cost of \$39 780. The associated full-time employees resources for 1994/95 are estimated at .7.

# **2.5 Special Issues**

## **Complaints to the Privacy Commissioner**

Please see the Privacy Commissioner's 1994/95 Annual Report to Parliament.

## **Appeals to the Federal Court**

One appeal was carried forward into the 1994/95 reporting year and has been adjourned *sine die*.

## **Employee Awareness**

The importance of sensitizing employees to the requirements of the *Privacy Act* has been recognized. See page 9.

## **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Privacy Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, in order to provide for administrative flexibility.

## **Exempt Banks**

No personal information bank has been designated as exempt in accordance with Section 18 of the *Privacy Act*.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

Through the department's *Access to Information and Privacy Manual*, staff are advised that disclosures of information under paragraph 8(2)(e) are strictly regulated. Any requests for disclosure received under this provision are referred to the Senior Departmental Advisor of the IPRA for review. The Senior Departmental Advisor reviews the request with the senior official in the department responsible for the personal information bank or the personal information class containing the information sought. Disclosures under paragraph 8(2)(e) require the approval of the Senior Departmental Advisor.

## **Collection, Use and Disclosure of Personal Information**

The department's *Access to Information and Privacy Manual* outlines the intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. In particular, staff are informed of their responsibilities in ensuring that all uses and disclosures of personal information are recorded and accounted for, by documenting all activities relating to personal information and maintaining the relevant material on official departmental files.

Responsibility centres are also advised to consult with the departmental IPRA before collecting any personal information, as well as in situations where there is any doubt concerning which rules to apply in the retention and disposal of personal information.

Further, the IPRA must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such a use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.

# Annex A



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution Industry Canada	Reporting period Période visée par le rapport April 1, 1994 - March 31, 1995
--------------------------------	---

Source	Media Médias 57	Academics Secteur universitaire 1	Business Secteur commerciale 128	Organization Organisme 37	Public 119
--------	--------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------	---------------

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	361
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	30
<b>TOTAL</b>	<b>391</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	342
Carried forward Reportées	49

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	114	6. Unable to process Traitement impossible	35
2. Disclosed in part Communication partielle	95	7. Abandoned by applicant Abandon de la demande	32
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	1	8. Treated informally Traitement non officiel	46
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	5	<b>TOTAL</b>	<b>342</b>
5. Transmitted Transmission	14		

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. Art. 13 (1) (a)	2	S. Art. 16 (1) (a)	6	S. Art. 18 (b)		S. Art. 21 (1) (a)	25
(b)	1	(b)	1	(c)		(b)	16
(c)		(c)	9	(d)		(c)	8
(d)		(d)		S. Art. 19 (1) Par.	60	(d)	3
S. Art. 14	2	S. Art. 16 (2) Par.	1	S. Art. 20 (1) (a)		S. Art. 22	1
S. Art. 15 (1) International rel. Relations inter.	4	S. Art. 16 (3) Par.		(b)	17	S. Art. 23	12
Defence Défense		S. Art. 17	1	(c)	15	S. Art. 24	9
Subversive activities Activités subversives		S. Art. 18 (a)		(d)	6	S. Art. 26	5

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 66 (a)	3	S. Art. 66 (1) (c)	1
(b)		(d)	1
(c)		(e)	6
S. Art. 66 (1) (a)	8	(f)	
(b)	1	(g)	5

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	282
31 to 60 days De 31 à 60 jours	29
61 to 120 days De 61 à 120 jours	18
121 days or over 121 jours ou plus	13

### VI Extensions Prolongations

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche		
Consultation	26	16
Third party Tiers	4	2
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>	<b>18</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français French to English Du français à l'anglais

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	189
Examination Examen de l'original	1
Copies and examination Copies et examen	19

### IX Fees Frais

Net fees collected Frais net perçus			
Application fees Frais de demande	1 410	Preparation Préparation	68
Reproduction	1 717	Computer processing Traitement informatique	642
Searching Recherche	298	<b>TOTAL</b>	<b>4 135</b>
Fees waived Frais auxquels on renonce		No. of times Nombre de fois	\$
\$25.00 or under 25.00\$ ou moins		172	\$ 1 568
Over \$25.00 De plus de 25.00\$			\$

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$325 398
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 35 014
<b>TOTAL</b>	<b>\$360 412</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	6.9

## Annex B

### Requests Completed under the *Access to Information Act*

Affiliation Group	Number	Percentage of Requests
Business	128	37.5
Public	119	34.7
Media	57	16.7
Organization	37	10.8
Academia	<u>1</u>	<u>.3</u>
Total	342	100.0

# Annex C



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution Industry Canada	Reporting period Période visée par le rapport April 1, 1994 - March 31, 1995
--------------------------------	---

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	48
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
TOTAL	48
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	48
Carried forward Reportées	0

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1 All disclosed Communication totale	14
2 Disclosed in part Communication partielle	12
3 Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4 Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5 Unable to process Traitement impossible	13
6 Abandoned by applicant Abandon de la demande	8
7 Transferred Transmission	1
TOTAL	48

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S P.R. 18 (2)	
S Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S Art. 20	
S Art. 21	
S Art. 22 (1) (a)	3
(b)	
(c)	
S P.R. 22 (2)	
S Art. 23 (a)	
(b)	
S Art. 24	
S Art. 25	
S Art. 26	6
S Art. 27	3
S Art. 28	1

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	38
31 to 60 days De 31 à 60 jours	6
61 to 120 days De 61 à 120 jours	2
121 days or over 121 jours ou plus	2

### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations		
Consultation	2	
Translation Traduction		
TOTAL	2	

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français
	French to English Du français à l'anglais

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	26
Examination Examen de l'original	
Copies and examination Copies et examen	

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	
Corrections made Corrections effectuées	
Notation attached Mention annexée	

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$35 891
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$3 889
TOTAL	\$39 780
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.7







# Annexe C

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period Période visée par le rapport  
 1<sup>er</sup> avril 1994 - 31 mars 1995

Industrie Canada

I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels		48	0
Reported during reporting period Révélés pendant la période antérieure		48	0
Outstanding from previous period Requies pendant la période visée par le rapport		0	48
TOTAL Total		48	48
Completed during reporting period Terminés pendant la période visée par le rapport		48	0
Carried forward Rapports		48	0
II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées		14	12
1	All disclosed Toutes les demandes ont été divulguées	14	12
2	Disclosed in part Divulguées en partie	0	0
3	Nothing disclosed (excused) Rien divulgué (excusé)	0	0
4	Nothing disclosed (exempt) Rien divulgué (exempt)	0	0
5	Unable to process Incapable de traiter	13	0
6	Abandoned by applicant Abandonné par le demandeur	8	1
7	Transferred Transféré	1	48
TOTAL		48	48

IV Exclusions cited Exclusions citées		Art. 69 (1) (a)	0
		Art. 70 (1) (a)	0
		(b)	0
		(c)	0
		(d)	0
		(e)	0
		(f)	0
V Completion time Délai de traitement		30 days or under 30 jours ou moins	38
		31 to 60 days 31 à 60 jours	6
		61 to 120 days 61 à 120 jours	2
		121 days or over 121 jours ou plus	2
TOTAL			54

VI Exemptions des délais Interruption des opérations		30 days or under 31 jours ou moins	0
		31 to 60 days 31 à 60 jours	0
		61 to 120 days 61 à 120 jours	2
		121 days or over 121 jours ou plus	2
TOTAL			4

VII Translations Traductions		Translations requested Traductions demandées	0
		Translations prepared Traductions préparées	0
		English to French Français au français	0
		French to English Français à l'anglais	0
VIII Method of access Méthode de consultation		Copies given Copies de l'original	26
		Examination Examen de l'original	0
		Copies and examination Copies et examen	0
IX Corrections and notation Corrections et notation		Corrections requested Corrections demandées	0
		Corrections made Corrections effectuées	0
		Notation attached Notation annexée	0
X Cost Coût		Salary Salaire	\$35 891
		Administration (contingement et matériel) Administration (contingement et matériel)	\$3 889
		TOTAL	\$39 780
		Personnel year (désormais décompté) Personnel year (désormais décompté)	0.7

# **Demandes traitées — Loi sur l'accès à l'information**

## **Annexe B**

Groupe d'intérêt	Nombre	Pourcentage des demandes
Entreprises	128	37,5
Grand public	119	34,7
Médias	57	16,7
Organismes	37	10,8
Milieu universitaire	1	0,3
Total	342	100,0

## Annexe A

Source	Media	Academics	1	Business	Organization	37	Public
57	57	1	128	128	37	119	

[illegible]

S. 06 (a)	3	S. 06 (1) (c)	1
(b)		(d)	1
(c)		(e)	6
S. 06 (1) (a)	8	(f)	
(b)	1		5

30 jours ou moins	282
31 à 90 jours	29
De 91 à 120 jours	18
121 jours ou plus	13

VI	Examinations Examinations	30 days or more 30 jours ou plus	Translations requested Traductions demandées	Translations Traductions	French to English Français à l'anglais	Copies and return Copies et retour	19
VII	Translations Traductions	31 days or more 31 jours ou plus	Translations requested Traductions demandées	Translations Traductions	English to French L'anglais au français	Examination Examen de l'orthographe	1
VIII	Method of consultation Méthode de consultation						189

Third party	4	2
TOTAL	30	18

IX	Form
Net fees collected	
Frais net perçus	
Application fees	1 410
Frais de demande	
Reproduction	1 717
Computer processing	642
Traitement informatique	
Searching	298
Recherche	
Fees waived	
Frais acquies ou remises	
No. of times	
Nombre de fois	
\$	
TOTAL	4 135
Person year utilization (all reasons)	
Années-personnes utilisées (all reasons)	
Person year (decimal format)	6,9
Années-personnes (format décimal)	

Finances (all reasons)	
Finances (reasons)	
Salary	\$
Treatment	325 198
Administration (C and M)	\$
Administration (concomitant et main)	35 014
TOTAL	\$360 412

Cost  
Coût

X

## Divuligation en vertu de l'alinéa 8(2)e)

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* indique aux employés que la divulgation des renseignements personnels en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la loi est soumise à des règlements très sévères. Toute demande de divulgation portant sur ces renseignements doit être soumise pour étude au Premier conseiller ministériel de l'ADIPRP. Le Premier conseiller fait cette étude avec le fonctionnaire du Ministère chargé des fichiers de renseignements personnels ou de la catégorie de renseignements personnels contenant l'information recherchée. Les divulgations en vertu de l'alinéa 8(2)e) exigent l'approbation du Premier conseiller ministériel.

## Collecte, utilisation et divulgation des renseignements personnels

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Le personnel du Ministère doit en particulier veiller à ce que toute utilisation ou divulgation des renseignements personnels soit inscrite et comptabilisée en notant toutes les activités relatives à ces questions et en conservant les documents pertinents dans les dossiers du Ministère.

Les centres de responsabilité doivent consulter l'ADIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel et en cas de doute quant aux règlements appliqués en matière de conservation ou de retrait des renseignements personnels.

En outre, l'ADIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.

**VI. Prorogations**

Deux prorogations ont été autorisées en vertu de la loi.

**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans 26 cas, des copies de documents ont été remises.

**IX. Corrections et mention**

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 35 891 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 3 889 \$, ce qui porte le total à 39 780 \$. Les ressources en employé à temps plein ont été estimées à 0,7.

**2.5 Questions d'intérêt particulier**

**Plaintes auprès du Commissaire à la protection de la vie privée**

Voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à la protection de la vie privée pour 1994-1995.

**Appels à la Cour fédérale**

Une demande d'appel en Cour fédérale a été reportée à la période à l'étude et a été renvoyée *sine die*.

**Sensibilisation des employés**

L'importance de sensibiliser les employés aux exigences de la loi a été reconnue (se reporter à la page 9).

**Délégation de pouvoir**

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux hauts fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative.

**Fichiers non consultables**

Aucun fichier de renseignements personnels n'a été désigné comme faisant l'objet d'une exception en



Le Ministère est dépositaire de renseignements personnels portant notamment sur les employés et d'autres particuliers comme les personnes qui demandent des prêts et des subventions. Le Ministère cherche toujours à permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent sans avoir à invoquer officiellement la loi.

## 2.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe C présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1994 au 31 mars 1995. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 48 demandes. Aucune demande n'a été reportée de la période précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Toutes les demandes reçues, soit 48, ont été traitées. Celles entièrement traitées se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans 14 cas, les requérants ont obtenu l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 12 cas, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Traitement impossible** — Pour 13 demandes, aucun document n'existait.

**Abandon de la demande** — Huit demandes ont été abandonnées.

**Transmission** — Dans un cas, la demande a été transférée à l'institution gouvernementale appropriée conformément à la loi.

### III. Exceptions invoquées

Les articles 26, 27 et 28 ont été invoqués.

### IV. Exclusions citées

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

### V. Délai de traitement

Trente-huit demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours; six, dans un délai de 31 à 60 jours et deux, dans un délai de 61 à 120 jours. Deux demandes ont été traitées en plus de 120 jours.

## 2. Loi sur la protection des renseignements personnels

### 2.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Les caractéristiques communes à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont mentionnées aux pages 5 et 6.

### 2.2 Traitement des demandes

Le traitement des demandes officielles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est le même que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'information décrit à la page 6.

### 2.3 Résumé des activités et faits saillants

Quarante-huit nouvelles demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été présentées au cours de l'exercice 1994-1995. De plus, un total de quatre institutions gouvernementales ont consulté le Ministère au sujet de cinq cas différents, soit 10 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Aucune demande de correction ou de mention n'a été faite, conformément aux dispositions de la loi.

Les chiffres de 1994-1995 reflètent les efforts déployés en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, dans 96 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu accès aux dossiers complets dans 52 p. 100 des cas.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu de l'article 26. La majeure partie des exceptions décrites par le Ministère était attribuable à cet article.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter d'autres institutions gouvernementales. La complexité des consultations a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 14 de la loi. Malgré tout, dans environ 79 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.



procédures en usage en consultant le *Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels*.

## Délégation de pouvoir

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux fonctionnaires du Ministère, afin de permettre une certaine souplesse administrative.

## Frais

La loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la loi. Aucun frais n'est exigé pour l'examen des documents, les tâches administratives ou les envois. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la loi, aucun frais n'est perçu pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie qui peut être communicable.

Les frais de 5 \$ qui accompagnent la demande sont généralement remboursés, lorsque l'information demandée peut être transmise de façon non officielle et gratuitement.

La loi prévoit des dépenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte par exemple des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué ailleurs dans ce rapport, les frais perçus par le Ministère ne représentaient que 1,1 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la loi.

## Salles de lecture

L'article 71 de la loi stipule que les institutions fédérales mettent à la disposition du public des installations pour consulter les manuels utilisés par les fonctionnaires pour mener à bien les programmes et les activités. Conformément à cet article, des salles de lecture ont été aménagées par le Ministère, à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux, au cours de l'été 1983. On y trouve les manuels du Ministère, les données destinées à la publication du gouvernement du Canada intitulée *Info Source*, des formulaires de demande d'accès à l'information et des renseignements d'ordre général à l'intention des personnes qui veulent exercer leurs droits conformément à la loi.

au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette catégorie ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totalement* ou *partiellement* divulgués.

## IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 4 135 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, c'est la politique du Ministère d'exonérer le requérant. Tel a été le cas pour 172 demandes dont les frais s'élevaient au total à 1 568 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 1,1 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

## X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés à ces recherches se sont élevés à 325 398 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 35 014 \$, ce qui porte le total à 360 412 \$. Les ressources en employé à temps plein ont été estimées à 6,9. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 50 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 50 cas dans les autres points de l'annexe A.

## 1.5 Questions d'intérêt particulier

### Plaintes auprès du Commissaire à l'information

Voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à l'information pour 1994-1995.

### Appels à la Cour fédérale

Quatre demandes d'appel en Cour fédérale ont été reportées à la période à l'étude. Trois demandes d'appel sont demeurées en suspens et une demande d'appel a été renvoyée *sine die*.

### Sensibilisation des employés

Dans l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, il faut veiller à conserver l'équilibre entre les droits et les intérêts. Cette exigence, alliée à la nature complexe de la législation, démontre bien l'importance qu'il y a d'informer les employés des obligations imposées aux institutions gouvernementales.

Comme expliqué dans les rapports annuels antérieurs, des efforts considérables ont été déployés en vue de préparer le personnel du Ministère à l'application de ces deux lois tant avant leur promulgation qu'après. Ces lois ont été diffusées au Ministère. Au début, on s'est appliqué à sensibiliser les employés à leurs responsabilités grâce à des séminaires détaillés. Les employés peuvent connaître la politique et les

Dans 189 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans un cas, le requérant a examiné les documents en personne. Dans 19 cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut

## VIII. Méthode de consultation

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

## VII. Traductions

Des demandes complètement traitées, environ 82 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt; 9 p. 100, dans les 31 à 60 jours et 5 p. 100, dans les 61 à 120 jours. Dans 4 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours.

## V, VI. Délai de traitement et prorogations

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exclusion sont présentés, chacun est indiqué comme une exclusion en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exclusion est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

## IV. Exclusions citées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 26 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présentés, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

## III. Exceptions invoquées

**Traitement non officiel** — Dans 46 cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la loi.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 32 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées.

**Traitement impossible** — Dans 35 cas, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes.

**Transmission** — Quatorze des 342 demandes entièrement traitées portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la loi.

**Aucune communication (exemption)** — Il y a eu cinq demandes où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exemption en vertu de la loi.



divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la loi.

**Aucune communication (exclusion)** — Il y a eu une demande où l'information ne pouvait être

transférées, ou encore documents inexistants.

**Communication partielle** — Dans 95 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents. La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir — demandes abandonnées ou

ont obtenu, dans 114 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication totale** — Sur les 342 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants

Des 391 demandes reçues, 342 demandes, soit 87 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 49, soit 13 p. 100, au 31 mars 1995. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

## II. Demandes entièrement traitées

B présente un classement des demandes entièrement traitées par groupe d'intérêt connu.

Compte tenu des limites auxquelles il faut s'attendre faute de posséder toutes les données, l'annexe

Industrie Canada a examiné 391 demandes dont 361, soit 92 p. 100, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 30 demandes, ou 8 p. 100, n'avaient pu être étudiées l'année précédente.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1994 au 31 mars 1995. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

## 1.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

Les médias, les milieux universitaires, les milieux d'affaires, les organismes et le grand public ont eu recours à la Loi sur l'accès à l'information. Cette année, les demandes émanant des milieux d'affaires ont été les plus nombreuses. Dans environ 37 p. 100 des cas complètement traités, les demandes provenaient en effet des milieux d'affaires; celles transmises par le grand public suivent de près (environ 35 p. 100). La province de l'Ontario a été à l'origine de la grande majorité des demandes.

Industrie Canada s'est employé à travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs de la Loi sur l'accès à l'information et, conformément à l'esprit de la loi, s'est occupé des cas de façon non officielle quand cela était possible. Les requérants ont pu accéder à l'information de façon non officielle dans 13 p. 100 des cas.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter des tiers ou d'autres organismes du gouvernement. La complexité des consultations a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 7 de la loi. Malgré tout, dans environ 82 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 19, 20 et 21. La majeure partie des exceptions décrites par le Ministère était attribuable à ces dispositions.

Les chiffres de 1994-1995 reflètent les efforts déployés par Industrie Canada en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, soit de façon non officielle dans 93 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu accès aux dossiers complets dans 45 p. 100 des cas.

Comme par les années passées, la plupart des demandes reçues concernaient des renseignements relatifs à des tiers. Le Ministère détient, en effet, un nombre considérable de renseignements commerciaux, techniques et financiers touchant des tiers, notamment des renseignements tels que des données et des prévisions sur les ventes des entreprises, des coûts d'immobilisations, des analyses de marché et des plans d'action, des applications des techniques de pointe dans les usines, des listes de clients et de fournisseurs ainsi que des projets d'investissement. Bien qu'une grande partie des renseignements sur les tiers soit confidentielle, Industrie Canada s'efforce de fournir autant de renseignements que possible, ainsi que le veut l'esprit de la loi et les dispositions concernant les prélèvements (se reporter à l'article 25).

En 1994-1995, Industrie Canada a reçu 361 demandes. De plus, un total de 16 institutions gouvernementales l'ont consulté au sujet de 50 cas différents, soit 14 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP.

### 1.3 Résumé des activités et faits saillants

Lorsqu'une décision a été rendue, l'ADIPRP en informe le requérant, et le secteur intéressé prend les dispositions nécessaires pour remettre tous les documents pouvant être divulgués.

Après examen des documents pertinents, le secteur visé par la demande formule des recommandations concernant le traitement du cas. Ces dernières sont étudiées par l'ADIPRP qui présente ensuite une recommandation définitive à la haute direction. Cette façon de procéder est, en soi, un système de vérification efficace qui garantit l'équité du traitement des demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Toutes les demandes sont acheminées à l'ADIPRP qui s'assure de leur clarté et de leur conformité avec les lois. Chaque demande est alors transmise au secteur concerné qui est chargé de trouver les documents contenant les renseignements demandés, et de déterminer les coûts et les frais engagés pour le traitement de la demande.

### 1.2 Traitement des demandes

L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint ou d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles.

# 1. Loi sur l'accès à l'information

## 1.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

L'Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels (ADIPRP) veille à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le personnel se consacre à plein temps aux activités de l'ADIPRP. Cette dernière est dirigée par un premier conseiller ministériel (souvent appelé le « coordonnateur »). Celui-ci relève directement du Secrétaire général, lequel relève du Sous-ministre. L'ADIPRP doit également donner des avis objectifs à la haute direction sur l'application de la loi et sur le règlement des demandes d'accès à l'information.

Parmi les autres attributions, il faut noter que l'ADIPRP doit :

- élaborer des orientations générales, des procédures et des lignes directrices afin d'assurer l'application méthodique de ces deux lois;
- sensibiliser le personnel d'Industrie Canada aux obligations que la législation impose au gouvernement;
- veiller à ce que le Ministère respecte ces lois, les règlements, les procédures et les orientations générales;
- représenter le Ministère auprès du Secrétariat du Conseil du Trésor, des commissaires à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès des autres ministères et organismes fédéraux;
- coordonner la tenue des inventaires de renseignements du Ministère;
- étudier et approuver les collectes de renseignements conformément à la politique gouvernementale sur les collectes de renseignements et les sondages de l'opinion publique; et,
- coordonner la préparation des renseignements nécessaires aux rapports parlementaires et aux rapports à la direction de même que tout autre document requis par les organismes centraux.

- offrir aux contribuables canadiens un meilleur accès aux programmes et aux services fédéraux destinés aux entreprises;
- favoriser l'essor des entreprises autochtones d'un bout à l'autre du pays; et,
- encourager le développement économique régional du nord de l'Ontario.



À fin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Ministère à vocation économique de premier plan, Industrie Canada a pour mandat de rendre le Canada plus compétitif en favorisant l'essor de l'entreprise canadienne, en visant une plus grande équité et une plus grande efficacité au sein du marché intérieur ainsi qu'en protégeant, en appuyant et en défendant les intérêts des consommateurs. Dans l'exercice de ce mandat, il assume les responsabilités suivantes :

- formuler, intégrer et coordonner les politiques et règlements ayant trait au développement du secteur industriel, aux télécommunications, aux technologies de l'information, aux investissements et à la concurrence sur le marché;
- fournir des analyses et des renseignements commerciaux stratégiques et d'autres services essentiels aux entreprises;
- stimuler la recherche et favoriser la mise au point et l'application de techniques de pointe dans les milieux industriels et encourager les initiatives de collaboration internationale regroupant scientifiques et entreprises;

- aider l'industrie manufacturière et les entreprises de services du Canada à devenir compétitives au pays, dans le cadre de l'Accord de libre-échange nord-américain et dans le monde entier;
- défendre les intérêts du Canada dans les négociations bilatérales et multilatérales concernant la répartition du spectre international des ondes radioélectriques ainsi que l'élaboration et l'application des normes internationales, nationales et régionales;
- administrer des programmes qui établissent des lignes directrices d'application volontaire comme l'étiquetage sur l'entretien des textiles et l'étiquetage pour les produits à caractère écologique et, s'il y a lieu, veiller à l'élaboration et à l'application de règlements visant à protéger les intérêts des consommateurs;

- établir un cadre réglementaire moderne pour favoriser la bonne marche des affaires et veiller à l'application et à l'administration des lois pertinentes;



La Loi sur l'accès à l'information ainsi que la Loi sur la protection des renseignements personnels (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les dossiers du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle sévère sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la Loi sur l'accès à l'information et l'article 72 de la Loi sur la protection des renseignements personnels stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 12<sup>ème</sup> année d'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.



---

## Table des matières

Avant-propos	1
Historique	3
1. Loi sur l'accès à l'information	5
2. Loi sur la protection des renseignements personnels	11
Annexes	15



Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable

John Manley P.C., M.P., c.p., député

Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, C.P., C.C., C.M.M., C.D.

Gouverneur général du Canada  
Résidence du Gouverneur général

1, promenade Sussex

Ottawa (Ontario)

K1A 0A1

Votre Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1994 au 31 mars 1995, conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent sur les activités d'Industrie Canada.

Veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

J&L Man

Canada



© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1995  
N° au cat. CI-3/1995  
ISBN 0-662-61798-3  
IC 50054B/95/05

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1994 — 31 mars 1995**

**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1995, to March 31, 1996**

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1994 — 31 mars 1995**

CAI  
IST  
-A13 c.2



Industry  
Canada

Industrie  
Canada

## **Access to Information and Privacy Acts Annual Reports**

**April 1, 1995, to March 31, 1996**



**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1994 — 31 mars 1995**

**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1995, to March 31, 1996**





Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable

L'honorable

John Manley P.C., M.P. c.p., député

His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1995, to March 31, 1996, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley".

Canada



## **Contents**

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the Department</b>	<b>3</b>
<b>1. Report on the <i>Access to Information Act</i></b>	<b>5</b>
<b>2. Report on the <i>Privacy Act</i></b>	<b>11</b>
<b>Annexes</b>	<b>15</b>



## Preface

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 13th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.





## Background on the Department

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the department.

Industry Canada's mandate is to make Canada more competitive by fostering the growth of Canadian business through the promotion of a fair and efficient marketplace for businesses and consumers; and by encouraging scientific research and technology diffusion. Industry Canada focuses its efforts along three principal and mutually reinforcing lines of business:

- micro-economic policy;
- industry sector development;
- marketplace rules and services.

The department has a number of specially mandated programs in addition to those noted above: Aboriginal Business Canada, the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor), the Canadian Tourism Commission (CTC) and the Ethics Counsellor.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of science and technology (S&T) as a driver of the knowledge-based economy. The department will promote S&T in Canada, and encourage its fullest and most effective development and use in the economy.



# **1. Report on the *Access to Information Act***

---

## **1.1 Organization of *Access to Information Act* and *Privacy Act* Activities**

The Information and Privacy Rights Administration (IPRA) oversees the implementation of the access to information and privacy (ATIP) legislation and is staffed on a full-time basis. The IPRA is headed by a Senior Departmental Advisor (often referred to as the *Coordinator*). The Senior Departmental Advisor reports directly to the Corporate Secretary who, in turn, reports to the Deputy Minister.

The responsibilities of the IPRA include the following:

- adjudicating on the disposition of access requests;
- developing policies, procedures and guidelines for the orderly implementation of the Acts;
- promoting awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government;
- monitoring and advising on departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies;
- acting as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies;
- coordinating activities for maintaining current inventories of departmental information holdings;
- reviewing and approving information collections in accordance with the government's policy on information collections and public opinion research.

The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a Liaison Officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) who coordinates activities and provides guidance on the operation of the Acts, departmental directives and procedures.

## 1.2 Processing of Formal Requests: Summary

All formal access requests are forwarded to the IPRA where they are reviewed for clarity and for conformity with the legislation. Each request is then assigned to an organizational sector of the department, which becomes responsible for locating and retrieving the records containing the information sought, and assisting in determining the costs and fees for processing the request.

After a review of the relevant records, the organizational sector is responsible for formulating recommendations on the disposition of the case. These are evaluated by the IPRA before a final decision is reached. This departmental review process is intended to provide an effective system of checks and balances in the treatment of *Access to Information Act* requests.

Once a decision has been rendered, the IPRA notifies the requester and arranges to provide access to all disclosable records.

## 1.3 Summary of Activities and Highlights

During the period under review, Industry Canada received 272 requests. In addition, a total of 16 different government institutions consulted Industry Canada on 51 different cases. These cases accounted for 19 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1994-95, Industry Canada experienced a decrease in the total number of requests received. However, the 27 728 pages of documents analyzed represented a volume close to that experienced in 1994-95.

Industry Canada is the recipient of considerable commercial, technical and financial third-party information and, as in past years, most of the requests received by the department were for records containing third-party information. Included are business sales statistics and projections, capital costs, market analyses and strategies, applied technology of industrial plants, customer and supplier lists, and investment plans. While considerable third-party information is of a sensitive nature, Industry Canada has endeavoured to release as much information as possible consistent with the intent of the law and the severability provisions of Section 25 of the Act.

Industry Canada's efforts to maximize the release of information to the public are reflected in the 1995-96 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole, in part, or on an informal basis in 93 percent of cases. Users had access to complete records in 45 percent of actionable cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information. Sections 16, 19, 20, 21 and 24 account for the great majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested often required consultations with third parties or other government institutions. The complexity of these consultations necessitated, in some instances, extensions to the time limit prescribed by Section 7 of the Act. Despite this, in almost 75 percent of completed cases a response was provided in 30 or fewer days.

Industry Canada has endeavoured to work closely with users of the *Access to Information Act* and, in keeping with the spirit of the Act, has treated cases informally whenever possible. Requesters were able to obtain access to information on an informal basis in 9 percent of the completed cases.

Users of the *Access to Information Act* come from the media, academic circles, business sectors, organizations and the general public. In 1995-96, business was the largest source of requests, accounting for about 50 percent of the cases received. The second largest source of requests was the general public, who generated 26 percent of the requests received. Three other sources, each representing between 1 and 12 percent of requests received, were responsible for the remaining 24 percent of received requests.

## **1.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1995, to March 31, 1996. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Access to Information Act***

Of the 321 requests dealt with during this reporting period, 272 requests (85 percent) were new requests, while 49 requests (15 percent) were carried forward from the previous year.

While keeping in mind the limitations faced regarding available data, Annex B attempts to categorize the requests completed by Industry Canada in terms of known affiliations.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 321 requests dealt with, 271 requests (84 percent) were completed during the 1995-96 reporting period. It follows that 50 requests (16 percent) remained to be processed as at March 31, 1996. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 271 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 92 cases.

**Disclosed in Part** — In another 74 instances, the requesters were granted partial access.

The cases in which no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (i.e. transferred, unable to process, abandoned by applicant and treated informally — see details below).

**Nothing Disclosed (Excluded)** — There was one request for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the Act.

**Nothing Disclosed (Exempt)** — There were 13 requests for which information could not be disclosed because all of the information was exempt under the Act.



**Transferred** — Of the 271 requests completed, 11 concerned records not under the control of the department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 22 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed access requests, 35 were eventually considered abandoned. Such an action may occur at any stage of request processing.

**Treated Informally** — In 23 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24 and 26 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to records considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Section 69 of the Act. As in the case of exemptions, Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access. For example, if in one request five different exclusions were used, one exclusion under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exclusion is used several times for the same request, it is reported only once.

### **V., VI. Completion Time and Extensions**

In about 75 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 11 percent within 31 to 60 days; 7 percent within 61 to 120 days; and 7 percent in more than 120 days.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 157 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In two cases, the requester examined the records in person. In seven cases, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that the data in this section reflect only those requests in which information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$7 472. In accordance with government policy, it is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. Fees waived during 1995-96 represented \$955.

Fees collected in 1995-96 are estimated to represent 2.5 percent of the department's total costs shown below.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$269 629 for 1995-96. Other costs amounted to \$24 039 for a total of \$293 668. The associated full-time employee resources for 1995-96 are estimated at 5.4. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by other government institutions in a number of cases (51 in 1995-96) where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 51 cases are not reflected in other items of Annex A.

## **1.5 Special Issues**

### **Complaints to the Information Commissioner**

Please see the Information Commissioner's 1995-96 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

### **Appeals to the Federal Court**

Four appeals to Federal Court were carried forward into the 1995-96 reporting year. Three appeals were abandoned by the third party and one appeal remained adjourned *sine die*.

### **Employee Awareness**

The administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* involves a delicate balancing of rights and interests. This, coupled with the complex character of the legislation, underlines the importance of employee sensitivity to the obligations imposed on government institutions.

In this fiscal period, the Training Division of the Human Resources Branch funded workshops on the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. The half-day workshops provided guidance on how to efficiently and effectively deal with access requests and privacy issues. These workshops were developed for all departmental staff and ATIP Liaison Officers.



## Delegation of Authority

Under Section 3 of the *Access to Information Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, in order to provide administrative flexibility.

## Fees

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to a \$5 application fee, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The \$5 application fee is refunded when the information requested can be provided informally without charge.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated on page 8 of this report, the fees collected by the department represent only 2.5 percent of the legislation's total administration costs.

## Reading Rooms

Section 71 of the Act requires government institutions to provide facilities where the public may inspect manuals used by employees of the institution in administering or carrying out programs or activities. In accordance with this section, reading rooms were established by Industry Canada at headquarters and in all regional offices. Departmental manuals, the department's entries for the Government of Canada's *Info Source* publication, access request forms and general information for the public on how to exercise their rights under the Act are intended to be available through these facilities.

## **2. Report on the *Privacy Act***

---

### **2.1 Organization of *Privacy Act* Activities**

Certain features common to the implementation of both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are described on page 5.

### **2.2 Processing of Formal Requests**

The processing of formal requests under the *Privacy Act* is the same as the process for the *Access to Information Act* as described on page 6.

### **2.3 Summary of Activities and Highlights**

Twenty-one requests were made under the *Privacy Act* in 1995-96. In addition, two government institutions consulted Industry Canada on three different cases. These cases accounted for 14 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1994-95, Industry Canada experienced a decrease in the total number of requests received. However, a total of 2 815 pages of documents were analyzed, which represented an increase of 127 percent. No corrections or notations were sought by requesters pursuant to the terms of the Act.

Efforts to maximize the release of information under the legislation are evident from the 1995-96 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole or in part in 100 percent of cases. Users had access to complete records in 13 percent of these cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Sections 22, 26 and 27 of the Act. Section 26 accounts for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested required consultations with other government institutions. The complexity of these consultations necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 14 of the Act. Despite this, in almost 77 percent of completed cases, a response was provided within 30 or fewer days.

The department is the recipient of personal information, including information about employees and other individuals, such as applicants for loans and grants. There is a continued, substantial effort on the part of the department to provide individuals with access to their personal information without formal recourse to the *Privacy Act*.

## **2.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex C provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1995, to March 31, 1996. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Privacy Act***

Twenty-one requests were received by Industry Canada during this reporting period. There were no requests carried over from the previous year.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 21 requests dealt with, 17 were completed during the 1995-96 reporting period. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — In one case, the requester was granted full access.

**Disclosed in Part** — In seven cases, the requesters were granted partial access.

**Unable to Process** — In seven cases, no records were found after review by the department.

**Abandoned by Applicant** — In one case, the requester abandoned the request.

**Transferred** — In one case, the request was transferred to the appropriate government institution after initial processing.

### **III. Exemptions Invoked**

Sections 22, 26 and 27 were the exemptions invoked.

### **IV. Exclusions Cited**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

### **V. Completion Time**

Thirteen cases were disposed of within 30 days. Three were completed within 31 to 60 days and one within 61 to 120 days.

## **VI. Extensions**

Two extensions were required under the Act.

## **VII. Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to seven requests. In one case, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that this category reflects only those requests where the information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$28 463 for 1995-96. Other costs were estimated at \$2 671 for a total cost of \$31 134. The associated full-time employee resources for 1995-96 are estimated at .5.

# **2.5 Special Issues**

## **Complaints to the Privacy Commissioner**

Please see the Privacy Commissioner's 1995-96 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

## **Appeals to the Federal Court**

One appeal remained adjourned *sine die* and was carried forward into the 1995-96 reporting period. There were no appeals filed with the Federal Court in this reporting period.

## **Employee Awareness**

The importance of sensitizing employees to the requirements of the *Privacy Act* has been recognized. Please see page 9.

## **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Privacy Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, to provide administrative flexibility.

## **Exempt Banks**

No personal information bank has been designated as exempt in accordance with Section 18 of the *Privacy Act*.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

Through the department's *Access to Information and Privacy Directives*, staff are advised that disclosures of information under paragraph 8(2)(e) are strictly regulated. Any requests for disclosure received under this provision are referred to the Senior Departmental Advisor of the IPRA for review. The Senior Departmental Advisor reviews the request with the senior official in the department responsible for the personal information bank or the personal information class containing the information sought. Disclosures under paragraph 8(2)(e) require the approval of the Senior Departmental Advisor.

## **Collection, Use and Disclosure of Personal Information**

The department's *Access to Information and Privacy Directives* outline the intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. In particular, staff are informed of their responsibilities to record and account for all uses and disclosures of personal information, by documenting all activities relating to personal information and by maintaining the relevant material on official departmental files.

Responsibility centres are also advised to consult with the departmental IPRA before collecting any personal information, as well as when there is any doubt concerning which rules to apply in the retention and disposal of personal information.

Further, the IPRA must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.



# Annex A



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	Reporting period
Industry Canada	April 1, 1995 - March 31, 1996

Source	Media Médias	Academia Secteur universitaire	Business Secteur commerciale	Organization Organisme	Public
	27	3	136	34	72

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	272
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	49
TOTAL	321
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	271
Carried forward Rapportées	50

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	92	6. Unable to process Traitement impossible	22
2. Disclosed in part Communication partielle	74	7. Abandoned by applicant Abandon de la demande	35
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	1	8. Treated informally Traitement non officiel	23
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	13	TOTAL	271
5. Transferred Transmission	11		

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. 13 (1) (a)		S. 16 (1) (a)	20	S. 18 (b)		S. 21 (1) (a)	22
(b)		(b)	2	(c)		(b)	13
(c)	2	(c)	3	(d)		(c)	6
(d)	1	(d)		S. 19 (1) Par.	35	(d)	1
S. 14 A.	3	S. 16 (2) Par.		S. 20 (1) (a)	11	S. 22 A.	
S. 15 (1) International rel. Relations inter.	1	S. 16 (3) A.		(b)	29	S. 23 A.	12
Defence Défense	1	S. 17 A.	1	(c)	22	S. 24 A.	26
Subversive activities Activités subversives		S. 18 (a) Art.		(d)	13	S. 26 A.	1

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. 68 (a)		S. 69 (1) (c)	1
(b)		(d)	1
(c)		(e)	3
S. 69 (1) (a)	1	(f)	1
(b)	1	(g)	7

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	204
31 to 60 days De 31 à 60 jours	31
61 to 120 days De 61 à 120 jours	18
121 days or over 121 jours ou plus	18

### VI Extensions Prorogations

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	7	1
Consultation	35	9
Third party Tiers	19	0
TOTAL	61	10

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français
	French to English Du français à l'anglais

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	157
Examination Examen de l'original	2
Copies and examination Copies et examen	7

### IX Fees Frais

Net fees collected Frais net perçus		
Application fees Frais de demande	1 245	Preparation Préparation
Reproduction	2 759	Computer processing Traitement informatique
Searching Recherche	732	TOTAL
Fees waived Frais auxquels on renonce		No. of times Nombre de fois
\$25.00 or under 25.00\$ ou moins	111	\$ 858
Over \$25.00 De plus de 25.00\$	3	\$ 97

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$ 269 629
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et mainbten)	\$ 24 039
TOTAL	\$ 293 668
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	5.4

## Annex B

### Requests Received under the *Access to Information Act*

Affiliation Group	Number	Percentage of Requests
Business	136	50.0
Public	72	26.5
Organization	34	12.5
Media	27	9.9
Academia	<u>3</u>	<u>1.1</u>
Total	272	100.0



# Annex C



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution  Industry Canada	Reporting period Période visée par le rapport April 1, 1995 - March 31, 1996
------------------------------------	---

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	21
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	0
TOTAL	21
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	17
Carried forward Reportées	4

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	1
2. Disclosed in part Communication partielle	7
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	7
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	1
7. Transferred Transmission	1
TOTAL	17

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. 18 (2)	
S. Art. 19 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
S. Art. 20	
S. Art. 21	
S. Art. 22 (1) (a)	2
(b)	2
(c)	
S. Par. 22 (2)	
S. Art. 23 (a)	
(b)	
S. Art. 24	
S. Art. 25	
S. Art. 26	6
S. Art. 27	2
S. Art. 28	

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	
(b)	
S. Art. 70 (1) (a)	
(b)	
(c)	
(d)	
(e)	
(f)	

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	13
31 to 60 days De 31 à 60 jours	3
61 to 120 days De 61 à 120 jours	1
121 days or over 121 jours ou plus	0

### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations		
Consultation	2	
Translation Traduction		
TOTAL	2	0

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	English to French De l'anglais au français French to English Du français à l'anglais

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	7
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	1

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	
Corrections made Corrections effectuées	
Notation attached Mention annexée	

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$ 28 463
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 2 671
TOTAL	\$ 31 134
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	.5

# Annexe C

## RAPPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Reporting period: 1 <sup>er</sup> avril 1995 - 31 mars 1996	Institution: Industrie Canada
---	-------------------------------

**VII Translations**

Translations requested	Traductions demandées
English to French	Traductions de l'anglais au français
French to English	Traductions du français à l'anglais

**VIII Method of access**

Method of access	Mode d'accès
Copies given	Copies fournies
Copies de l'original	Copies de l'original
Examination	Examen de l'original
Copies and examination -	Copies et examen -
Copies et examen	Copies et examen

**IV Exclusions classées**

Art. 96 (1) (a)	(a)
Art. 70 (1) (a)	(b)
Art. 96 (1) (a)	(c)
Art. 70 (1) (a)	(d)
Art. 96 (1) (a)	(e)
Art. 70 (1) (a)	(f)

**V Completion time**

30 days or under	13
31 to 60 jours	3
61 to 120 jours	1
121 jours or over	0

**VI Exemptions des délais**

30 jours or under	2
31 jours or over	0
Interference with operations	
Consultation	2
Translation	
TOTAL	2

**IX Corrections and notation**

Corrections requested	Corrections demandées
Corrections made	Corrections effectuées
Notation attached	Notation attachée
Cost	

**X Cost**

Person year utilization (all reasons)	\$ 28 463
Administration (personnel et matériel)	\$ 2 671
TOTAL	\$ 31 134
Person year utilization (decisions determined)	5

**I Requests under the Privacy Act**

Placed during reporting period	21
Placed during previous period	0
En suspens depuis la période antérieure	
Completed during reporting period	17
Carried forward	4

**II Dispositions of requests completed**

At disclosed	1
Disclosed in part	7
Nothing disclosed (excluded)	0
Nothing disclosed (exception)	0
Unable to process	7
Abandoned by applicant	1
Transferred	1
TOTAL	17

**III Exceptions invoquées**

Art. 18 (2)	
Art. 19 (1) (a)	
Art. 22 (1) (a)	2
Art. 21	
Art. 20	
Art. 23 (a)	
Art. 24	
Art. 25	
Art. 26	6
Art. 27	
Art. 28	2

## Annexe B

### Demandes reçues — Loi sur l'accès à l'information

Groupe d'intérêt	Nombre	Pourcentage des demandes
Entreprises	136	50,0
Grand public	72	26,5
Organismes	34	12,5
Médias	27	9,9
Milieu universitaire	3	1,1
Total	272	100,0

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCES A L'INFORMATION

Reporting period      Période visée par le rapport

Industrie Canada

Source	Media	Academics	Business	Government	Public
27	Media	Academics	Business	Government	Public
136	Media	Academics	Business	Government	Public
34	Media	Academics	Business	Government	Public
72	Media	Academics	Business	Government	Public

1	Demands en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	11	Disposition of requests completed
	Requests under the Access to Information Act		Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

272	Reçues pendant la période visée par le rapport	Received during reporting period
49	En suspens depuis la période antérieure	Outstanding from previous period
321	TOTAL	
271	Complétées pendant la période visée par le rapport	Completed during reporting period
50	Rapportées	Carried forward

III  
 Exceptions invoked

[illegible]

✓  
Composant sans  
Délai de ralliement

30 days or under	30 jours ou moins	204
31 to 60 days	De 31 à 60 jours	31
61 to 120 days	De 61 à 120 jours	18
121 days or over	121 jours ou plus	18

111A

Copies given	157
Copies and exhibition	7
Copies de Portugal	2
Exhibition	

VII  
Traductions

L	(B)
I	(U)
E	(e)
L	(P)
L	S. Afr. 60 (1) (c)

<p> <input type="checkbox"/> Traductions  <input type="checkbox"/> préparées  <input type="checkbox"/> préparées         </p>	<p> <input type="checkbox"/> Traductions  <input type="checkbox"/> préparées  <input type="checkbox"/> préparées         </p>
---	---

Traductions demandées	Translations requested
Traductions de Français à Français	Translations prepared
Traductions de Français à l'Anglais	Translations prepared
	Traductions de l'Anglais à l'Anglais

X  
Cous

Financial (all reasons)	
Salary	\$ 269 629
Treatment	
Administration (O and M)	\$ 24 039
TOTAL	\$ 293 668
Person year utilization (all reasons)	
Andées personnes visitées (all reasons)	
Person year (decimal format)	5,4

TBS/SCT 360-02 (Rev. 88/02)

Net taxes collected			
Application des demandes	1 245		
Raproduction	2 759		
Recherche	732		
TOTAL		7 472	
Frais des requêtes en français			
			\$
			\$ 858
			\$ 97
Over: \$25.00			
De plus de \$25.00\$			

IX  
F/AS

Searching Each other	7	1
30 days or under 30 jours ou moins		
Consultation	35	9
Third party Tiers	19	0
TOTAL	61	10

## Fichiers non consultables

Aucun fichier de renseignements personnels n'a été désigné comme faisant l'objet d'une exception en vertu de l'article 18.

## Divulgaration en vertu de l'alinéa 8(2)e)

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* indique aux employés que la divulgation des renseignements personnels en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la loi est soumise à des règlements très sévères. Toute demande de divulgation portant sur ces renseignements doit être soumise pour étude au Premier conseiller ministériel de l'ADIPRP. Le Premier conseiller fait cette étude avec le fonctionnaire du Ministère chargé des fichiers de renseignements personnels ou de la catégorie de renseignements personnels contenant l'information recherchée. Les divulgations en vertu de l'alinéa 8(2)e) exigent l'approbation du Premier conseiller ministériel.

## Collecte, utilisation et divulgation des renseignements personnels

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Le personnel du Ministère doit en particulier veiller à ce que toute utilisation ou divulgation des renseignements personnels soit inscrite et comptabilisée en notant toutes les activités relatives à ces questions et en conservant les documents pertinents dans les dossiers du Ministère. Les centres de responsabilité doivent consulter l'ADIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel et en cas de doute quant aux règlements appliqués en matière de conservation ou de retrait des renseignements personnels.

En outre, l'ADIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.

**VI. Prorogations**

Deux prorogations ont été autorisées en vertu de la loi.

**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans sept cas, des copies de documents ont été remises. Dans un cas, des copies ont été fournies et une consultation en personne a eu lieu. À noter que cette catégorie ne tient compte que des cas où les renseignements ont été divulgués *en totalité ou en partie*.

**IX. Corrections et mention**

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 28 463 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 2 671 \$, ce qui porte le total à 31 134 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 0,5.

**2.5 Questions d'intérêt particulier**

**Plaintes auprès du Commissaire à la protection de la vie privée**

Pour obtenir des renseignements sur le nombre et le résultat des plaintes, voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à la protection de la vie privée pour 1995-1996.

**Appels à la Cour fédérale**

Un appel a été remis indéfiniment et a été reporté en 1995-1996. Aucun appel n'a été interjeté auprès de la Cour fédérale au cours de la période visée.

**Sensibilisation des employés**

L'importance de sensibiliser les employés aux exigences de la loi a été reconnue (se reporter à la page 10).

**Délégation de pouvoir**

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux hauts fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative.



Le Ministère est dépositaire de renseignements personnels portant notamment sur les employés et d'autres particuliers comme les personnes qui demandent des prêts et des subventions. Le Ministère cherche toujours à permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent sans avoir à invoquer officiellement la loi.

## 2.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe C présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1995 au 31 mars 1996. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 21 demandes. Aucune demande n'a été reportée de la période précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Toutes les demandes reçues, soit 17, ont été traitées. Celles entièrement traitées se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans un cas, le requérant a obtenu l'accès à tous les documents pertinents.  
**Communication partielle** — Dans sept, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Traitement impossible** — Après une revue par le Ministère, aucun document n'existait pour sept demandes.

**Abandon de la demande** — Une demande a été abandonnée.

**Transmission** — Dans un cas, après le processus initial, la demande a été transférée à l'institution gouvernementale appropriée.

### III. Exceptions invoquées

Les articles 22, 26 et 27 ont été invoqués.

### IV. Exclusions citées

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

### V. Délai de traitement

Treize demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours, trois, dans un délai de 31 à 60 jours et une, dans un délai de 61 à 120 jours.



## 2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels

### 2.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Les caractéristiques communes à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont mentionnées à la page 5.

### 2.2 Traitement des demandes

Le traitement des demandes officielles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est le même que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'information décrit à la page 6.

### 2.3 Résumé des activités et faits saillants

Vingt-et-une nouvelles demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été présentées au cours de l'exercice 1995-1996. De plus, un total de deux institutions gouvernementales ont consulté le Ministère au sujet de trois cas différents, soit 14 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une augmentation du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Il y a eu un total de 2 815 pages de documents analysés qui représente une augmentation de 127 p. 100 du volume connu au cours de 1994-1995. Aucune demande de correction ou de mention n'a été faite, conformément aux dispositions de la loi.

Les chiffres de 1995-1996 reflètent les efforts déployés en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, dans 100 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 13 p. 100 des cas.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 22, 26 et 27. L'article 26 était à l'origine de la plupart des exceptions invoquées par le Ministère. Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter d'autres institutions gouvernementales. La complexité des consultations a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 14 de la loi. Malgré tout, dans environ 77 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

## Sensibilisation des employés

Dans l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, il faut veiller à conserver l'équilibre entre les droits et les intérêts. Cette exigence, allée à la nature complexe de la législation, démontre bien l'importance qu'il y a d'informer les employés des obligations imposées aux institutions gouvernementales.

Au cours de cet exercice, la Division de la formation de la Direction générale des ressources humaines a financé la tenue d'ateliers sur les deux lois. Les séances d'une demi-journée offraient des connaissances sur la façon efficace et efficiente de traiter les demandes d'accès et les questions de protection des renseignements personnels. Ces ateliers visaient tous les employés et les agents de liaison compétents du Ministère.

## Délégation de pouvoir

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux fonctionnaires du Ministère, afin de permettre une certaine souplesse administrative.

## Frais

La loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la loi. Aucun frais n'est exigé pour l'examen des documents, les tâches administratives ou les envois. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la loi, aucun frais n'est perçu pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie qui peut être communicable.

Les frais de 5 \$ qui accompagnent la demande sont généralement remboursés, lorsque l'information demandée peut être transmise de façon non officielle et gratuitement.

La loi prévoit des dépenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte par exemple des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué à la page 8 de ce rapport, les frais perçus par le Ministère ne représentaient que 2,5 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la loi.

## Salles de lecture

L'article 71 de la loi stipule que les institutions fédérales mettent à la disposition du public des installations pour consulter les manuels utilisés par les fonctionnaires pour mener à bien les programmes et les activités. Conformément à cet article, des salles de lecture ont été aménagées par le Ministère, à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux. On y trouve les manuels du Ministère, les données destinées à la publication du gouvernement du Canada intitulée *Info Source*, des formulaires de demande d'accès à l'information et des renseignements d'ordre général à l'intention des personnes qui veulent exercer leurs droits conformément à la loi.

## VII. Traductions

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

## VIII. Méthode de consultation

Dans 157 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans deux cas, le requérant a examiné les documents en personne. Dans sept cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette section ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totalement* ou *partiellement* divulgués.

## IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 7 472 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, c'est la politique du Ministère de exonérer le requérant. Ces frais s'élevaient au total à 955 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 2,5 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

## X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés au traitement des demandes se sont élevés à 269 629 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 24 039 \$, ce qui porte le total à 293 668 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 5,4. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 51 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 51 cas dans les autres points de l'annexe A.

## 1.5 Questions d'intérêt particulier

### Plaintes auprès du Commissaire à l'information

Voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à l'information pour 1995-1996.

### Appels à la Cour fédérale

Quatre appels auprès de la cour fédérale ont été reportés en 1995-1996. Trois appels ont été abandonnés par le tiers et un appel a été remis indéfiniment.

La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir (transmission, traitement impossible, abandon de la demande et traitement non officiel - voir les détails ci-dessous).

**Aucune communication (exclusion)** — Il y a eu une demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la loi.

**Aucune communication (exemption)** — Il y a eu 13 demandes où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exemption en vertu de la loi.

**Transmission** — Onze des 271 demandes entièrement traitées portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la loi.

**Traitement impossible** — Après la revue initiale, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes dans 22 cas.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 35 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées. Un abandon peut avoir lieu à n'importe quelle étape du traitement de la demande.

**Traitement non officiel** — Dans 23 cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la loi.

### III. Exceptions invoquées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 23, 24 et 26 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présents, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### IV. Exclusions citées

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exclusion sont présents, chacun est indiqué comme une exclusion en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exclusion est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### V., VI. Délai de traitement et prorogations

Des demandes complètement traitées, environ 75 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt; 11 p. 100, dans les 31 à 60 jours et 7 p. 100, dans les 61 à 120 jours. Dans 7 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours.



Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 16, 19, 20, 21 et 24. Ces articles sont à l'origine de la grande majorité des exceptions invoquées par le Ministère.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter des tiers ou d'autres organismes du gouvernement. La complexité des consultations a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 7 de la loi. Malgré tout, dans environ 75 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

Industrie Canada s'est employé à travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs de la *Loi sur l'accès à l'information* et, conformément à l'esprit de la loi, s'est occupé des cas de façon non officielle quand cela était possible. Les requérants ont pu accéder à l'information de façon non officielle dans 9 p. 100 des cas. Les médias, les milieux universitaires, les milieux d'affaires, les organismes et le grand public ont eu recours à la *Loi sur l'accès à l'information*. Cette année, les demandes émanant des milieux d'affaires ont été les plus nombreuses. Dans environ 50 p. 100 des cas reçus, les demandes provenaient en effet des milieux d'affaires. En deuxième lieu venaient les demandes du grand public, qui représentaient 26 p. 100 des demandes reçues. Les autres 24 p. 100 des demandes reçues provenaient des trois autres catégories de requérants, dont chacune représentait entre 1 et 12 p. 100 des demandes reçues.

## 1.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1995 au 31 mars 1996. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

Industrie Canada a examiné 321 demandes dont 272, soit 85 p. 100, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 49 demandes, ou 15 p. 100, n'avaient pu être complétées l'année précédente.

Compte tenu des limites auxquelles il faut s'attendre faute de posséder toutes les données, l'annexe B présente un classement des demandes entièrement traitées par groupe d'intérêt connu.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 321 demandes reçues, 271 demandes, soit 84 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 50, soit 16 p. 100, au 31 mars 1996. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 271 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 92 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 74 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents.

L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint ou d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles.

## 1.2 Traitement des demandes

Toutes les demandes sont acheminées à l'ADIPRP qui s'assure de leur clarté et de leur conformité avec les lois. Chaque demande est alors transmise au secteur concerné qui est chargé de trouver les documents contenant les renseignements demandés, et de déterminer les coûts et les frais engagés pour le traitement de la demande.

Après examen des documents pertinents, le secteur visé par la demande formule des recommandations concernant le traitement du cas. Ces dernières sont étudiées par l'ADIPRP avant de prendre une décision finale. Cette façon de procéder est, en soi, un système de vérification efficace qui garantit l'équité du traitement des demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Lorsqu'une décision a été rendue, l'ADIPRP en informe le requérant, et prend les dispositions nécessaires pour lui donner accès à tous les documents qui peuvent être divulgués.

## 1.3 Résumé des activités et faits saillants

En 1995-1996, Industrie Canada a reçu 272 demandes. De plus, un total de 16 institutions gouvernementales l'ont consulté au sujet de 51 cas différents, soit 19 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une baisse du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Toutefois, les 27 728 pages de documents analysés représentaient un volume presque aussi considérable que celui de 1994-1995.

Comme par les années passées, la plupart des demandes reçues concernaient des renseignements relatifs à des tiers. Le Ministère détient, en effet, un nombre considérable de renseignements commerciaux, techniques et financiers touchant des tiers, notamment des renseignements tels que des données et des prévisions sur les ventes des entreprises, des coûts d'immobilisations, des analyses de marché et des plans d'action, des applications des techniques de pointe dans les usines, des listes de clients et de fournisseurs ainsi que des projets d'investissement. Bien qu'une grande partie des renseignements sur les tiers soit confidentielle, Industrie Canada s'efforce de fournir autant de renseignements que possible, ainsi que le veut l'esprit de la loi et les dispositions concernant les prélèvements (se reporter à l'article 25).

Les chiffres de 1995-1996 reflètent les efforts déployés par Industrie Canada en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, soit de façon non officielle dans 93 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 45 p. 100 des cas actionnables.

# 1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information

## 1.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

L'Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels (ADIPRP) veille à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le personnel se consacre à plein temps aux activités de l'ADIPRP. Cette dernière est dirigée par un premier conseiller ministériel (souvent appelé le « coordonnateur »). Celui-ci relève directement du Secrétaire général, lequel relève du Sous-ministre.

Quant aux attributions, il faut noter que l'ADIPRP doit :

- se prononcer sur les demandes d'accès;
- élaborer des orientations générales, des procédures et des lignes directrices afin d'assurer l'application méthodique de ces deux lois;
- sensibiliser le personnel d'Industrie Canada aux obligations que la législation impose au gouvernement;
- veiller à ce que le Ministre respecte ces lois, les règlements, les procédures et les orientations générales;
- représenter le Ministre auprès du Secrétaire du Conseil du Trésor, des commissaires à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès des autres ministères et organismes fédéraux;
- coordonner la tenue des inventaires de renseignements du Ministre;
- étudier et approuver les collectes de renseignements conformément à la politique gouvernementale sur les collectes de renseignements et les sondages de l'opinion publique.





Afin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Industrie Canada a pour mandat de rendre le Canada plus compétitif en favorisant l'essor de l'entreprise canadienne, en visant une plus grande équité et une plus grande efficacité au sein du marché, et ce, au profit des entreprises et des consommateurs et en encourageant la recherche scientifique et la diffusion de la technologie. Industrie Canada a fait converger ses efforts sur trois grands domaines interdépendants, à savoir :

- la politique microéconomique
- le développement de l'industrie
- les règlements et les services axés sur le marché.

En outre, le Ministère administre quatre programmes spéciaux pour le compte du gouvernement : Entreprise autochtone Canada, l'Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario (FedNor), la Commission canadienne du tourisme (CCT) et le Conseiller en éthique.

Dans l'ensemble de ses activités et programmes, Industrie Canada reconnaît l'importance capitale des sciences et de la technologie (S-T) en tant que force motrice d'une économie fondée sur le savoir. Le Ministère cherchera à promouvoir les S-T au Canada et encouragera leur développement ainsi que leur utilisation de la manière la plus complète et la plus efficace à l'appui de l'économie.



La *Loi sur l'accès à l'information* ainsi que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les documents du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle substantiel sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la *Loi sur l'accès à l'information* et l'article 72 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 13<sup>ème</sup> année d'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.



---

## Table des matières

Avant-propos	1
Historique sur le Ministère	3
1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information	5
2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels	11
Annexes	15





John Manley

meilleurs.  
Veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de mes sentiments les

sur les activités d'Industrie Canada.  
conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent  
sur l'application de la *Loi sur l'accès et de la Loi sur la protection des renseignements personnels* pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1995 au 31 mars 1996,  
J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels

Votre Excellence,

K1A 0A1

Ottawa (Ontario)

1, promenade Sussex

Résidence du Gouverneur général

Gouverneur général du Canada

Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, C.P., C.C., C.M.M., C.D.

Ministre de l'Industrie



Minister of Industry

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable

John Manley P.C., M.P., c.p., député

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1996  
N° au cat. CI-3/1996  
ISBN 0-662-62468-8  
51094B

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1995 — 31 mars 1996**

**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1996, to March 31, 1997**

1<sup>er</sup> avril 1995 — 31 mars 1996

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

CAI  
IST  
-A13



Industry  
Canada

Industrie  
Canada

## **Access to Information and Privacy Acts Annual Reports**

**April 1, 1996, to March 31, 1997**

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1995 — 31 mars 1996**



**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1996, to March 31, 1997**



Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable

L'honorable

John Manley P.C., M.P. c.p., député

SEP 23 1997

His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1996, to March 31, 1997, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Yours very truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John Manley".

Canada



## Contents

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the Department</b>	<b>3</b>
<b>1. Report on the <i>Access to Information Act</i></b>	<b>5</b>
<b>2. Report on the <i>Privacy Act</i></b>	<b>11</b>
<b>Annexes</b>	<b>15</b>



# Preface

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 14th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.





## **Background on the Department**

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the department.

Industry Canada's mandate is to make Canada more competitive by fostering the growth of Canadian business through the promotion of a fair and efficient marketplace for businesses and consumers; and by encouraging scientific research and technology diffusion. Industry Canada focuses its efforts along three principal and mutually reinforcing lines of business:

- micro-economic policy;
- industry sector development;
- marketplace rules and services.

The department's corporate and management services provide infrastructure and support for the three lines of business. These services are aimed at increasing the efficiency of the department's service to Canadians.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of science and technology (S&T) as a driver of the knowledge-based economy. The department promotes S&T in Canada, and encourages its fullest and most effective development and use in the economy.



# **1. Report on the *Access to Information Act***

---

## **1.1 Organization of *Access to Information Act* and *Privacy Act* Activities**

The Information and Privacy Rights Administration (IPRA) oversees the implementation of the access to information and privacy (ATIP) legislation and is staffed on a full-time basis. The IPRA is headed by a Senior Departmental Advisor (often referred to as the *Coordinator*). The Senior Departmental Advisor reports directly to the Corporate Secretary who, in turn, reports to the Deputy Minister.

The responsibilities of the IPRA include the following:

- adjudicating on the disposition of access requests;
- developing policies, procedures and guidelines for the orderly implementation of the Acts;
- promoting awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government;
- monitoring and advising on departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies;
- acting as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies;
- coordinating activities for maintaining current inventories of departmental information holdings;
- reviewing and approving information collections in accordance with the government's policy on information collections and public opinion research.

The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a Liaison Officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) who coordinates activities and provides guidance on the operation of the Acts, departmental directives and procedures.

## **1.2 Processing of Formal Requests: Summary**

All formal access requests are forwarded to the IPRA where they are reviewed for clarity and for conformity with the legislation. Each request is then assigned to an organizational sector of the department, which becomes responsible for locating and retrieving the records containing the information sought, and assisting in determining the costs and fees for processing the request.

After a review of the relevant records, the organizational sector is responsible for formulating recommendations on the disposition of the case. These are evaluated by the IPRA before a final decision is reached. This departmental review process is intended to provide an effective system of checks and balances in the treatment of *Access to Information Act* requests.

Once a decision has been rendered, the IPRA notifies the requester and arranges to provide access to all disclosable records.

## **1.3 Summary of Activities and Highlights**

During the period under review, Industry Canada received 337 requests. In addition, a total of 22 different government institutions consulted Industry Canada on 63 different cases. These cases accounted for 16 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1995-96, Industry Canada experienced an increase in the total number of requests received. Moreover, the 41 500 pages of documents analyzed represented an increase of 50 percent from the previous period.

Industry Canada is the recipient of considerable commercial, technical and financial third-party information and, as in past years, most of the requests received by the department were for records containing third-party information. While considerable third-party information is of a sensitive nature, Industry Canada has endeavoured to release as much information as possible consistent with the intent of the law and the severability provisions of Section 25 of the Act.

Industry Canada's efforts to maximize the release of information to the public are reflected in the 1996-97 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole, in part, or on an informal basis in 86 percent of cases. Users had access to complete records in 40 percent of actionable cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information. Sections 16, 19, 20, 21 and 24 of the Act account for the great majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested often required consultations with third parties or other government institutions. In several instances, the volume of documents and the number of parties consulted necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 7 of the Act. Despite this, in almost 70 percent of completed cases a response was provided in 30 or fewer days.

Industry Canada has endeavoured to work closely with users of the *Access to Information Act* and, in keeping with the spirit of the Act, has treated cases informally whenever possible. Requesters were able to obtain access to information on an informal basis in 8.5 percent of the completed cases.

Users of the *Access to Information Act* come from the media, academic circles, business sectors, organizations and the general public. In 1996-97, business was the largest source of requests, accounting for about 64 percent of the cases received. The second largest source of requests was the general public, who generated about 19 percent of the requests received. Three other sources, each representing between 0.2 and 12 percent of requests received, were responsible for the remaining 17 percent of received requests.

## **1.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1996, to March 31, 1997. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Access to Information Act***

Of the 387 requests dealt with during this reporting period, 337 requests (87 percent) were new requests, while 50 requests (13 percent) were carried forward from the previous year.

While keeping in mind the limitations faced regarding available data, Annex B attempts to categorize the requests completed by Industry Canada in terms of known affiliations.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 387 requests dealt with, 319 requests (82 percent) were completed during the 1996-97 reporting period. It follows that 68 requests (18 percent) remained to be processed as of March 31, 1997. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 319 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 107 cases.

**Disclosed in Part** — In another 98 instances, the requesters were granted partial access.

The cases in which no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (i.e. transferred, unable to process, abandoned by applicant and treated informally — see details below).

**Transferred** — Of the 319 requests completed, 10 concerned records not under the control of the department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.



**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 44 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed access requests, 33 were eventually considered abandoned. Such an action may occur at any stage of request processing.

**Treated Informally** — In 27 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### III. Exemptions Invoked

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 16, 19, 20, 21, 23 and 24 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### IV. Exclusions Cited

The *Access to Information Act* does not apply to records considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Section 69 of the Act. As in the case of exemptions, Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access. For example, if in one request five different exclusions were used, one exclusion under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exclusion is used several times for the same request, it is reported only once.

### V.,VI. Completion Time and Extensions

In about 70 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 12 percent within 31 to 60 days; 10 percent within 61 to 120 days; and 8 percent in more than 120 days.

### VII. Translations

No translations were required in dealing with these requests.

### VIII. Method of Access

In 187 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In 14 cases, the requesters examined the records in person. In four cases, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that the data in this section reflect only those requests in which information was *all disclosed* or *disclosed in part*.



## **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$5 446. In accordance with government policy, it is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. Fees waived during 1996-97 represented \$1 458.

Fees collected in 1996-97 are estimated to represent 1.71 percent of the department's total costs.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$244 797 for 1996-97. Other costs amounted to \$73 125 for a total of \$317 922. The associated full-time employee resources for 1996-97 are estimated at 4.9. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by other government institutions in a number of cases (63 in 1996-97) where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 63 cases are not reflected in other items of Annex A.

## **1.5 Special Issues**

### **Complaints to the Information Commissioner**

Please see the Information Commissioner's 1996-97 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

### **Appeals to the Federal Court**

One appeal to Federal Court was carried forward into the 1996-97 reporting year and remained adjourned *sine die* in 1996-97. Two appeals were filed in 1996-97. One appeal was discontinued and one remained outstanding at year end.

### **Employee Awareness**

The administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* involves a delicate balancing of rights and interests. This, coupled with the complex character of the legislation, underlines the importance of employee sensitivity to the obligations imposed on government institutions.

In this fiscal period, the Training Division of the Human Resources Branch funded workshops on the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. The half-day workshops provided guidance on how to efficiently and effectively deal with access requests and privacy issues. These workshops were developed for all departmental staff and ATIP Liaison Officers.

## Delegation of Authority

Under Section 3 of the *Access to Information Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, in order to provide administrative flexibility.

## Fees

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to a \$5 application fee, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The \$5 application fee is refunded when the information requested can be provided informally without charge.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated on page 9 of this report, the fees collected by the department represent 1.71 percent of the legislation's total administration costs.

## Reading Rooms

Section 71 of the Act requires government institutions to provide facilities where the public may inspect manuals used by employees of the institution in administering or carrying out programs or activities. In accordance with this section, reading rooms were established by Industry Canada at headquarters and in all regional offices. Departmental manuals, the department's entries for the Government of Canada's *Info Source* publication, access request forms and general information for the public on how to exercise their rights under the Act are intended to be available through these facilities.

## **2. Report on the *Privacy Act***

---

### **2.1 Organization of *Privacy Act* Activities**

Certain features common to the implementation of both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are described on page 5.

### **2.2 Processing of Formal Requests**

The processing of formal requests under the *Privacy Act* is the same as the process for the *Access to Information Act*, as described on page 6.

### **2.3 Summary of Activities and Highlights**

Thirty-eight requests were made under the *Privacy Act* in 1996-97. In addition, three government institutions consulted Industry Canada on six different cases. These cases accounted for 14 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1995-96, Industry Canada experienced an increase in the total number of requests received. A total of 3 294 pages of documents were analyzed, which represented an increase of 17 percent from the previous year. No corrections or notations were sought by requesters pursuant to the terms of the Act.

Efforts to maximize the release of information under the legislation are evident from the 1996-97 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole or in part in 94 percent of cases. Users had access to complete records in 17 percent of these cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Sections 21, 22, 26 and 27 of the Act. Section 26 accounts for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested required consultations with other government institutions. In several instances, the volume of documents and the number of parties consulted necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 14 of the Act. Despite this, in almost 61 percent of completed cases, a response was provided within 30 or fewer days.

The department is the recipient of personal information, including information about employees and other individuals, such as applicants for loans and grants. There is a continued, substantial effort on the part of the department to provide individuals with access to their personal information without formal recourse to the *Privacy Act*.

## **2.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex C provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1996, to March 31, 1997. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Privacy Act***

Thirty-eight requests were received by Industry Canada during this reporting period. There were two requests carried over from the previous year.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 40 requests dealt with, 38 were completed during the 1996-97 reporting period. It follows that two requests remained to be processed as of March 31, 1997. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — In three cases, the requesters were granted full access.

**Disclosed in Part** — In 14 cases, the requesters were granted partial access.

**Nothing Disclosed (Exempt)** — There was one request for which information could not be disclosed because all of the information was exempted under the Act.

**Unable to Process** — In 20 cases, no records were found after review by the department.

### **III. Exemptions Invoked**

Sections 21, 22, 26 and 27 of the Act were the exemptions invoked.

### **IV. Exclusions Cited**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

### **V. Completion Time**

Twenty-three cases were disposed of within 30 days. Twelve were completed within 31 to 60 days, two within 61 to 120 days and one case took more than 120 days.



## **VI. Extensions**

Six extensions were required under the Act.

## **VII. Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to 17 requests. It should be noted that this category reflects only those requests where the information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$25 812 for 1996-97. Other costs were estimated at \$8 125 for a total cost of \$33 937. The associated full-time employee resources for 1996-97 are estimated at 0.5.

# **2.5 Special Issues**

## **Complaints to the Privacy Commissioner**

Please see the Privacy Commissioner's 1996-97 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

## **Appeals to the Federal Court**

One appeal remained adjourned *sine die* and was carried forward into the 1996-97 reporting period. There were no appeals filed with the Federal Court in this reporting period.

## **Employee Awareness**

The importance of sensitizing employees to the requirements of the *Privacy Act* has been recognized. Please see page 9.

## **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Privacy Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, to provide administrative flexibility.

## **Exempt Banks**

No personal information bank has been designated as exempt in accordance with Section 18 of the *Privacy Act*.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

Through the department's *Access to Information and Privacy Directives*, staff are advised that disclosures of information under paragraph 8(2)(e) are strictly regulated. Any requests for disclosure received under this provision are referred to the Senior Departmental Advisor of the IPRA for review. The Senior Departmental Advisor reviews the request with the senior official in the department responsible for the personal information bank or the personal information class containing the information sought. Disclosures under paragraph 8(2)(e) require the approval of the Senior Departmental Advisor.

## **Collection, Use and Disclosure of Personal Information**

The department's *Access to Information and Privacy Directives* outline the intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. In particular, staff are informed of their responsibilities to record and account for all uses and disclosures of personal information, by documenting all activities relating to personal information and by maintaining the relevant material on official departmental files.

Responsibility centres are also advised to consult with the departmental IPRA before collecting any personal information, as well as when there is any doubt concerning which rules to apply in the retention and disposal of personal information.

Further, the IPRA must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.

# Annex A



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution <b>Industry Canada</b>	Reporting period Période visée par le rapport <b>April 1, 1996 - March 31, 1997</b>
---------------------------------------	---

Source	Media Médias 42	Academia Secteur universitaire 1	Business Secteur commerciale 216	Organization Organisme 13	Public 65
--------	--------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------	--------------

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	337
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	50
<b>TOTAL</b>	<b>387</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	319
Carried forward Reportées	68

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	107	6. Unable to process Traitement impossible	44
2. Disclosed in part Communication partielle	98	7. Abandoned by applicant Abandon de la demande	33
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0	8. Treated informally Traitement non officiel	27
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0	<b>TOTAL</b>	<b>319</b>
5. Transferred Transmission	10		

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. 13 (1) (a)	1	S. 16 (1) (a)	15	S. 18 (b)	0	S. 21 (1) (a)	27
(b)	0	(b)	0	(c)	0	(b)	25
(c)	1	(c)	1	(d)	0	(c)	7
(d)	0	(d)	0	S. 19 (1) Par.	52	(d)	0
S. 14 A.	1	S. 16 (2) Par.	0	S. 20 (1) (a)	7	S. 22 A.	0
S. 15 (1) International rel. Relations inter.	0	S. 16 (3) Par.	0	(b)	33	S. 23 A.	11
Defence Défense	0	S. 17 A.	0	(c)	30	S. 24 A.	19
Subversive activities Activités subversives	0	S. 18 (a) A.	0	(d)	18	S. 26 A.	0

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. 68 (a)	2	S. 69 (1) (c)	0
(b)	0	(d)	2
(c)	0	(e)	4
S. 69 (1) (a)	5	(f)	1
(b)	0	(g)	4

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	222
31 to 60 days De 31 à 60 jours	39
61 to 120 days De 61 à 120 jours	32
121 days or over 121 jours ou plus	26

### VI Extensions Prorogations

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	2	3
Consultation	34	13
Third party Tiers	15	1
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>	<b>17</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	187
Examination Examen de l'original	14
Copies and examination Copies et examen	4

### IX Fees Frais

Net fees collected Frais net perçus			
Application fees Frais de demande	1 675	Preparation Préparation	35
Reproduction	2 244	Computer processing Traitement informatique	1 003
Searching Recherche	489	<b>TOTAL</b>	<b>5 446</b>
Fees waived Frais auxquels on renonce	No. of times Nombre de fois		\$
\$25.00 or under 25.00\$ ou moins	147		\$ 1 458
Over \$25.00 De plus de 25.00\$	1		\$ 37

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$ 244 797
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 73 125
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 317 922</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	4.9



## Annex B

### Requests Received under the *Access to Information Act*

Affiliation Group	Number	Percentage of Requests
Business	216	64.1
Public	65	19.3
Media	42	12.5
Organization	13	3.9
Academia	<u>1</u>	<u>0.2</u>
Total	337	100.0

# Annex C



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution Industry Canada	Reporting period Période visée par le rapport April 1, 1996 - March 31, 1997
--------------------------------	---

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	38
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	2
<b>TOTAL</b>	<b>40</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	38
Carried forward Reportées	2

### II Disposition of requests completed Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	3
2. Disclosed in part Communication partielle	14
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	1
5. Unable to process Traitement impossible	20
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	0
7. Transferred Transmission	0
<b>TOTAL</b>	<b>38</b>

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. Par. 19 (2)	0
S. Art. 19 (1) (a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
S. Art. 20	0
S. Art. 21	1
S. Art. 22 (1) (a)	0
(b)	1
(c)	0
S. Par. 22 (2)	0
S. Art. 23 (a)	0
(b)	0
S. Art. 24	0
S. Art. 25	0
S. Art. 26	12
S. Art. 27	2
S. Art. 28	0

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 69 (1) (a)	0
(b)	0
S. Art. 70 (1) (a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
(e)	0
(f)	0

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	23
31 to 60 days De 31 à 60 jours	12
61 to 120 days De 61 à 120 jours	2
121 days or over 121 jours ou plus	1

### VI Extensions Prolongations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations	3	0
Consultation	3	0
Translation Traduction	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>0</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	17
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	
Salary Traitement	\$ 25 812
Administration (FO and MO) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 8 125
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 33 937</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.5

# Annexe C

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Government of Canada  
Gouvernement du Canada



Industrie Canada

1er avril 1996 - 31 mars 1997

Reporting period	Period covered by the report
1er avril 1996 - 31 mars 1997	

Requests under the Privacy Act  
Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

38	Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport
2	Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure
40	Completed during reporting period Trahées pendant la période visée par le rapport
38	Reported Rapportées
2	Carried forward Reportées

3	1. All disclosed Communication totale
14	2. Disclosed in part Communication partielle
0	3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)
1	4. Nothing disclosed (exemption) Aucune communication (exemption)
20	5. Unable to process Traitement impossible
0	6. Abandoned by applicant Abandonné par le demandeur
0	7. Transmission Transmission
38	TOTAL

0	S. 18 (2)
0	S. 18 (1) (a)
0	(b)
0	(c)
0	(d)
0	S. 20
0	S. 21
1	S. 22 (1) (a)
1	(b)
0	(c)
0	S. 22 (2)
0	S. 23 (a)
0	(b)
0	S. 24
0	S. 25
12	S. 26
2	S. 27
0	S. 28

TBS/SCT 350-63 (Rev. 06/02)

IV Exclusions cited

0	S. 60 (1) (a)
0	(b)
0	S. 70 (1) (a)
0	(b)
0	(c)
0	(d)
0	(e)
0	(f)

V Completion time

23	30 days or under 30 jours ou moins
12	De 31 to 60 days De 61 à 120 jours
2	61 to 120 days 121 jours ou plus
1	TOTAL

VI Exemptions des délais

30 days or under 31 jours ou moins	3
30 days or over 31 jours ou plus	0
Interruption des opérations	0
Consultation	0
Translation	0
TOTAL	6

X Cote

0	Corrections et notation Corrections requises
0	Corrections demandées
0	Corrections effectuées
0	Notation attachée Notation annexée

IX Corrections et notation

17	Copies de l'original Examens de l'original
0	Examens de l'original Examens de l'original
0	Copies et examens Copies et examens

VIII Méthode de accès

0	Traductions demandées Traductions demandées
0	Traductions au français Traductions au français
0	Traductions de français à l'anglais Traductions de français à l'anglais
0	Traductions de l'anglais à l'anglais Traductions de l'anglais à l'anglais

VII Traductions

\$ 25 812	Salary Trahement
\$ 8 125	Administration (concomitamment et matériel) Administration (concomitamment et matériel)
\$ 33 937	TOTAL
	Person year utilization (all reasons) Personnes-personnelles utilisées (raisons)
0.5	Person year (declared format) Personnes-personnelles (nombre déclaré)

Demandes reçues — Loi sur l'accès à l'information		
Groupe d'intérêt	Nombre	Pourcentage des demandes
Entreprises	216	64,1
Grand public	65	19,3
Médias	42	12,5
Organismes	13	3,9
Milieu universitaire	1	0,2
Total	337	100,0



## Fichiers non consultables

Aucun fichier de renseignements personnels n'a été désigné comme faisant l'objet d'une exception en vertu de l'article 18.

## Divulgaration en vertu de l'alinéa 8(2)e)

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* du Ministère indique aux employés que la divulgation des renseignements personnels en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la loi est soumise à des règlements très sévères. Toute demande de divulgation portant sur ces renseignements doit être soumise à un fonctionnaire du Ministère chargé des fichiers de renseignements personnels ou de la catégorie de renseignements personnels contenant l'information recherchée. Les divulgations en vertu de l'alinéa 8(2)e) exigent l'approbation du Premier conseiller ministériel.

## Collecte, utilisation et divulgation des renseignements personnels

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Le personnel du Ministère doit en particulier veiller à ce que toute utilisation ou divulgation des renseignements soit inscrite et comptabilisée en notant toutes les activités relatives à ces questions et en conservant les documents pertinents dans les dossiers du Ministère. Les centres de responsabilité doivent consulter l'ADIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel et en cas de doute quant aux règlements appliqués en matière de conservation ou de retrait des renseignements personnels.

En outre, l'ADIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.



**VI. Prorogations**

Six prorogations ont été autorisées en vertu de la loi.

**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans 17 cas, des copies de documents ont été remises. À noter que cette catégorie ne tient compte que des cas où les renseignements ont été divulgués *en totalité* ou *en partie*.

**IX. Corrections et mention**

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 25 812 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 8 125 \$, ce qui porte le total à 33 937 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 0,5.

**2.5 Questions d'intérêt particulier**

**Plaintes auprès du Commissaire à la protection de la vie privée**

Pour obtenir des renseignements sur le nombre et le résultat des plaintes, voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à la protection de la vie privée pour 1996-1997.

**Appels à la Cour fédérale**

Un appel a été remis indéfiniment et a été reporté en 1996-1997. Aucun appel n'a été interjeté auprès de la Cour fédérale au cours de la période visée.

**Sensibilisation des employés**

L'importance de sensibiliser les employés aux exigences de la loi a été reconnue (se reporter à la page 10).

**Délégation de pouvoir**

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux hauts fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative.



Le Ministère est dépositaire de renseignements personnels portant notamment sur les employés et d'autres particuliers comme les personnes qui demandent des prêts et des subventions. Le Ministère cherche toujours à permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent sans avoir à invoquer officiellement la loi.

## 2.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe C présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1996 au 31 mars 1997. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 38 demandes. Deux demandes ont été reportées de la période précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Du total de 40 demandes traitées, 38 ont été complètes. Celles entièrement traitées se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans trois cas, les requérants ont obtenu l'accès à tous les documents.

**Communication partielle** — Dans 14 cas, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Aucune communication (exception)** — Dans un cas, l'information n'a pu être divulguée parce que celle-ci était exempté en vertu de la Loi.

**Traitement impossible** — Après une revue par le Ministère, aucun document n'existait pour 20 demandes.

### III. Exceptions invoquées

Les articles 21, 22, 26 et 27 ont été invoqués.

### IV. Exclusions citées

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

### V. Délai de traitement

Vingt-trois demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours; douze dans un délai de 31 à 60 jours, deux dans un délai de 61 à 120 jours et une qui a nécessité plus de 120 jours.

## 2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels

### 2.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Les caractéristiques communes à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont mentionnées à la page 5.

### 2.2 Traitement des demandes

Le traitement des demandes officielles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est le même que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'information décrit à la page 6.

### 2.3 Résumé des activités et faits saillants

Trente-huit nouvelles demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été présentées au cours de l'exercice 1996-1997. De plus, un total de trois institutions gouvernementales ont consulté le Ministère au sujet de six cas différents, soit 14 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une augmentation du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Il y a eu un total de 3 294 pages de documents analysés qui représente une augmentation de 17 p. 100 par rapport à l'année précédente. Aucune demande de correction ou de mention n'a été faite, conformément aux dispositions de la loi.

Les chiffres de 1996-1997 reflètent les efforts déployés en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, dans 94 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 16 p. 100 des cas.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 21, 22, 26 et 27. L'article 26 était à l'origine de la plupart des exceptions invoquées par le Ministère. Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter d'autres institutions gouvernementales. Dans plusieurs cas, le volume des documents et le nombre de consultation de tiers a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 14 de la loi. Malgré tout, dans environ 61 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

## Sensibilisation des employés

Dans l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, il faut veiller à conserver l'équilibre entre les droits et les intérêts. Cette exigence, allée à la nature complexe de la législation, démontre bien l'importance qu'il y a d'informer les employés des obligations imposées aux institutions gouvernementales.

Au cours de cet exercice, la Division de la formation de la Direction générale des ressources humaines a financé la tenue d'ateliers sur les deux lois. Les séances d'une demi-journée offraient des connaissances sur la façon efficace et efficiente de traiter les demandes d'accès et les questions de protection des renseignements personnels. Ces ateliers visaient tous les employés et les agents de liaison compétents du Ministère.

## Délégation de pouvoir

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux fonctionnaires du Ministère, afin de permettre une certaine souplesse administrative.

## Frais

La loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la loi. Aucun frais n'est exigé pour l'examen des documents, les tâches administratives ou les envois. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la loi, aucun frais n'est perçu pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie qui peut être communicable.

Les frais de 5 \$ qui accompagnent la demande sont généralement remboursés, lorsque l'information demandée peut être transmise de façon non officielle et gratuitement.

La loi prévoit des dispenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte par exemple des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué à la page 9 de ce rapport, les frais perçus par le Ministère représentaient 1,71 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la loi.

## Salles de lecture

L'article 71 de la loi stipule que les institutions fédérales mettent à la disposition du public des installations pour consulter les manuels utilisés par les fonctionnaires pour mener à bien les programmes et les activités. Conformément à cet article, des salles de lecture ont été aménagées par le Ministère, à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux. On y trouve les manuels du Ministère, les données destinées à la publication du gouvernement du Canada intitulée *Info Source*, des formulaires de demande d'accès à l'information et des renseignements d'ordre général à l'intention des personnes qui veulent exercer leurs droits conformément à la loi.

## VIII. Méthode de consultation

Dans 187 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans 14 cas, les requérants ont examiné les documents en personne. Dans quatre cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette section ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totalement* ou *partiellement* divulgués.

### IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 5 446 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, c'est la politique du Ministère d'exonérer le requérant. Ces frais s'élevaient au total à 1 458 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 1,71 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

### X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés au traitement des demandes se sont élevés à 244 797 \$. A ce montant, s'ajoute la somme de 73 125 \$, ce qui porte le total à 317 922 \$. Les ressources en employes à temps plein ont été estimées à 4,9. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 63 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 63 cas dans les autres points de l'annexe A.

## 1.5 Questions d'intérêt particulier

### Plaintes auprès du Commissaire à l'information

Voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à l'information pour 1996-1997.

### Appels à la Cour fédérale

Un appel auprès de la cour fédérale a été reporté et demeure ajourné en 1996-1997. Deux appels ont été déposés à la cour fédérale en 1996-1997. Un appel a été abandonné et un appel a été remis indéfiniment.



La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir (transmission, traitement impossible, abandon de la demande et traitement non officiel - voir les détails ci-dessous).

**Transmission** — Dix des 319 demandes entièrement traitées portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la loi.

**Traitement impossible** — Après la revue initiale, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes dans 44 cas.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 33 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées. Un abandon peut avoir lieu à n'importe quelle étape du traitement de la demande.

**Traitement non officiel** — Dans 27 cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la loi.

### III. Exceptions invoquées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 16, 19, 20, 21, 23 et 24 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présents, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### IV. Exclusions citées

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exclusion sont présents, chacun est indiqué comme une exclusion en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exclusion est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### V., VI. Délai de traitement et prorogations

Des demandes complètement traitées, environ 70 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt; 12 p. 100, dans les 31 à 60 jours et 10 p. 100, dans les 61 à 120 jours. Dans 8 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours.

### VII. Traductions

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministre en vertu des articles 16, 19, 20, 21 et 24. Ces articles sont à l'origine de la grande majorité des exceptions invoquées par le Ministre.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter des tiers ou d'autres organismes du gouvernement. Dans plusieurs cas, le volume des documents et le nombre de consultations de tiers a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 7 de la loi. Malgré tout, dans environ 70 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

Industrie Canada s'est employé à travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs de la Loi sur l'accès à l'information et, conformément à l'esprit de la loi, s'est occupé des cas de façon non officielle quand cela était possible. Les requérants ont pu accéder à l'information de façon non officielle dans 8,5 p. 100 des cas.

Les médias, les milieux universitaires, les milieux d'affaires, les organismes et le grand public ont eu recours à la Loi sur l'accès à l'information. Cette année, les demandes émanant des milieux d'affaires ont été les plus nombreuses. Dans environ 64 p. 100 des cas reçus, les demandes provenaient en effet des milieux d'affaires. En deuxième lieu venaient les demandes du grand public, qui représentaient 19 p. 100 des demandes reçues. Les autres 17 p. 100 des demandes reçues provenaient des trois autres catégories de requérants, dont chacune représentait entre 0,2 et 12 p. 100 des demandes reçues.

## 1.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1996 au 31 mars 1997. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la loi

Industrie Canada a examiné 387 demandes dont 337, soit 87 p. 100, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 50 demandes, ou 13 p. 100, n'avaient pu être complétées l'année précédente.

Compte tenu des limites auxquelles il faut s'attendre faute de posséder toutes les données, l'annexe B présente un classement des demandes entièrement traitées par groupe d'intérêt connu.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 387 demandes reçues, 319 demandes, soit 82 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 68, soit 18 p. 100, au 31 mars 1997. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 319 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 107 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 98 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents.

L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint ou d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles.

## 1.2 Traitement des demandes

Toutes les demandes sont acheminées à l'ADIPRP qui s'assure de leur clarté et de leur conformité avec les lois. Chaque demande est alors transmise au secteur concerné qui est chargé de trouver les documents contenant les renseignements demandés, et de déterminer les coûts et les frais engagés pour le traitement de la demande.

Après examen des documents pertinents, le secteur visé par la demande formule des recommandations concernant le traitement du cas. Ces dernières sont étudiées par l'ADIPRP avant de prendre une décision finale. Cette façon de procéder est, en soi, un système de vérification efficace qui garantit l'équité du traitement des demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Lorsqu'une décision a été rendue, l'ADIPRP en informe le requérant, et prend les dispositions nécessaires pour lui donner accès à tous les documents qui peuvent être divulgués.

## 1.3 Résumé des activités et faits saillants

En 1996-1997, Industrie Canada a reçu 337 demandes. De plus, un total de 22 institutions gouvernementales l'ont consulté au sujet de 63 cas différents, soit 16 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une hausse du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Un total de 41 500 pages de documents furent analysées ce qui représente une hausse de 50 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Comme par les années passées, la plupart des demandes reçues concernaient des renseignements relatifs à des tiers. Le Ministère détient, en effet, un nombre considérable de renseignements commerciaux, techniques et financiers touchant des tiers. Bien qu'une grande partie des renseignements sur les tiers soit confidentielle, Industrie Canada s'efforce de fournir autant de renseignements que possible, ainsi que le veut l'esprit de la loi et les dispositions concernant les prélèvements (se reporter à l'article 25).

Les chiffres de 1995-1996 reflètent les efforts déployés par Industrie Canada en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, soit de façon non officielle dans 86 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 40 p. 100 des cas actionnables.



# 1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information

## 1.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

L'Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels (ADIPRP) veille à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le personnel se consacre à plein temps aux activités de l'ADIPRP. Cette dernière est dirigée par un premier conseiller ministériel (souvent appelé le « coordonnateur »). Celui-ci relève directement du Secrétaire général, lequel relève du Sous-ministre.

Quant aux attributions, il faut noter que l'ADIPRP doit :

- se prononcer sur les demandes d'accès;
- élaborer des orientations générales, des procédures et des lignes directrices afin d'assurer l'application méthodique de ces deux lois;
- sensibiliser le personnel d'Industrie Canada aux obligations que la législation impose au gouvernement;
- veiller à ce que le Ministère respecte ces lois, les règlements, les procédures et les orientations générales;
- représenter le Ministère auprès du Secrétaire du Conseil du Trésor, des commissaires à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès des autres ministères et organismes fédéraux;
- coordonner la tenue des inventaires de renseignements du Ministère;
- étudier et approuver les collectes de renseignements conformément à la politique gouvernementale sur les collectes de renseignements et les sondages de l'opinion publique.



---

## Historique sur le Ministère

Afin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Industrie Canada a pour mandat de rendre le Canada plus compétitif en favorisant l'essor de l'entreprise canadienne, en visant une plus grande équité et une plus grande efficacité au sein du marché, et ce, au profit des entreprises et des consommateurs et en encourageant la recherche scientifique et la diffusion de la technologie. Industrie Canada a fait converger ses efforts sur trois grands domaines interdépendants, à savoir :

- la politique microéconomique
- le développement de l'industrie
- les règlements et les services axés sur le marché.

Les services organisationnels et les services de gestion du Ministère fournissent l'infrastructure et l'appui nécessaires aux trois secteurs d'activité. Ces services visent à accroître l'efficacité du service que le Ministère offre aux Canadiens.

Dans l'ensemble de ses activités et programmes, Industrie Canada reconnaît l'importance capitale des sciences et de la technologie (S-T) en tant que force motrice d'une économie fondée sur le savoir. Le Ministère cherchera à promouvoir les S-T au Canada et encouragera leur développement ainsi que leur utilisation de la manière la plus complète et la plus efficace à l'appui de l'économie.



La Loi sur l'accès à l'information ainsi que la Loi sur la protection des renseignements personnels (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les documents du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle substantiel sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la Loi sur l'accès à l'information et l'article 72 de la Loi sur la protection des renseignements personnels stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 14<sup>ème</sup> année d'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.



**Table des matières**

---

Avant-propos	1
Historique sur le Ministère	3
1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information	5
2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels	11
Annexes	15





Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable L'honorable

John Manley P.C., M.P. c.p., député

SEP 23 1997

Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada  
Résidence du Gouverneur général  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A1

Votre Excellence,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1996 au 31 mars 1997, conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent sur les activités d'Industrie Canada.

Veuillez agréer, Votre Excellence, l'expression de mes sentiments  
les meilleurs.

JSL mcs

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1997  
No au cat. C1-3/1997  
ISBN 0-662-63041-6  
51483B

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1996 — 31 mars 1997**

**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1997, to March 31, 1998**

**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1996 — 31 mars 1997**

CAI  
IST  
-A13

Government  
Publications



Industrie  
Canada

Industry  
Canada

## **Access to Information and Privacy Acts Annual Reports**

**April 1, 1997, to March 31, 1998**



**Canada**



**Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels  
Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1996 — 31 mars 1997**

**Access to Information and Privacy Acts  
Annual Reports**

**April 1, 1997, to March 31, 1998**

©Her Majesty the Queen in Right of Canada (Industry Canada) 1998  
Cat. No. C1-3/1998  
ISBN 0-662-63595-7  
51976B

Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable L'honorable  
John Manley P.C., M.P. c.p., député

His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1997, to March 31, 1998, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "John Manley".

Canada



## Contents

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the Department</b>	<b>3</b>
<b>1. Report on the <i>Access to Information Act</i></b>	<b>5</b>
<b>2. Report on the <i>Privacy Act</i></b>	<b>11</b>
<b>Annexes</b>	<b>15</b>





## Preface

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 15th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.



## Background on the Department

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the department.

Industry Canada's mandate is to make Canada more competitive by fostering the growth of Canadian business through the promotion of a fair and efficient marketplace for businesses and consumers; and by encouraging scientific research and technology diffusion. Industry Canada focuses its efforts along three principal and mutually reinforcing lines of business:

- micro-economic policy;
- industry sector development;
- marketplace rules and services.

The department's corporate and management services provide infrastructure and support for the three lines of business. These services are aimed at increasing the efficiency of the department's service to Canadians.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of science and technology (S&T) as a driver of the knowledge-based economy. The department promotes S&T in Canada, and encourages its fullest and most effective development and use in the economy.



# **1. Report on the *Access to Information Act***

---

## **1.1 Organization of *Access to Information Act* and *Privacy Act* Activities**

The Information and Privacy Rights Administration (IPRA) oversees the implementation of the access to information and privacy (ATIP) legislation and is staffed on a full-time basis. The IPRA is headed by a Senior Departmental Advisor (often referred to as the *Coordinator*). The Senior Departmental Advisor reports directly to the Assistant Deputy Minister, Business Law, who in turn reports to the Deputy Minister.

The responsibilities of the IPRA include the following:

- adjudicating on the disposition of access requests;
- developing policies, procedures and guidelines for the orderly implementation of the Acts;
- promoting awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government;
- monitoring and advising on departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies;
- acting as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies;
- coordinating activities to maintain current inventories of departmental information holdings;
- reviewing and approving information collections in accordance with the government's policy on information collections and public opinion research.

The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a Liaison Officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) who coordinates activities and provides guidance on the operation of the Acts, departmental directives and procedures.

## **1.2 Processing of Formal Requests: Summary**

All formal access requests are forwarded to the IPRA where they are reviewed for clarity and for conformity with the legislation. Each request is then assigned to an organizational sector of the department, which becomes responsible for locating and retrieving the records containing the information sought, and assisting in determining the costs and fees for processing the request.

After a review of the relevant records, the organizational sector is responsible for formulating recommendations on the disposition of the case. These are evaluated by the IPRA before a final decision is reached. This departmental review process is intended to provide an effective system of checks and balances in the treatment of *Access to Information Act* requests.

Once a decision has been rendered, the IPRA notifies the requester and arranges to provide access to all disclosable records.

## **1.3 Summary of Activities and Highlights**

During the period under review, Industry Canada received 308 requests. In addition, a total of 21 different government institutions consulted Industry Canada on 84 different cases. These cases accounted for 21 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1996-97, Industry Canada experienced a slight decrease in the total number of requests received. However, the 56 104 pages of documents analysed represented an increase of 35 percent from the previous period.

Industry Canada is the recipient of considerable commercial, technical and financial third-party information and, as in past years, most of the requests received by the department were for records containing third-party information. While considerable third-party information is of a sensitive nature, Industry Canada has endeavoured to release as much information as possible consistent with the intent of the law and the severability provisions of Section 25 of the Act.

Industry Canada's efforts to maximize the release of information to the public are reflected in the 1997-98 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole, in part, or on an informal basis in 81 percent of cases. Users had access to complete records in 43 percent of actionable cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information. Sections 19, 20 and 21 of the Act account for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested often required consultations with third parties or other government institutions. In several instances, the volume of documents and the number of parties consulted necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 7 of the Act. Despite this, in close to 70 percent of completed cases a response was provided in 30 or fewer days.

Industry Canada has endeavoured to work closely with users of the *Access to Information Act* and, in keeping with the spirit of the Act, has treated cases informally whenever possible. Requesters were able to obtain access to information on an informal basis in about 7 percent of the completed cases.

Users of the *Access to Information Act* come from the media, academic circles, business sectors, organizations and the general public. In 1997-98, business was the largest source of requests, accounting for about 74 percent of the cases received. The second largest source of requests was the general public, who generated about 17 percent of the requests received. Two other sources, each representing 4 and 5 percent of requests received, were responsible for the remaining 9 percent of received requests.

## **1.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1997, to March 31, 1998. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Access to Information Act***

Of the 374 requests dealt with during this reporting period, 308 requests (82 percent) were new requests, while 66 requests (18 percent) were carried forward from the previous year.

While keeping in mind the limitations faced regarding available data, Annex B attempts to categorize the requests completed by Industry Canada in terms of known affiliations.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 374 requests dealt with, 322 requests (86 percent) were completed during the 1997-98 reporting period. It follows that 52 requests (14 percent) remained to be processed as of March 31, 1998. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 322 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 117 cases.

**Disclosed in Part** — In another 84 instances, the requesters were granted partial access.

The cases in which no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (i.e. transferred, unable to process, abandoned by applicant and treated informally — see details below).

**Transferred** — Of the 322 requests completed, five concerned records not under the control of the department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.



**Nothing Disclosed (Excluded)** — There was one request for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the Act.

**Nothing Disclosed (Exempted)** — There were six requests for which information could not be disclosed because all of the information was exempted under the Act.

**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 43 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed access requests, 44 were eventually considered abandoned. Such an action may occur at any stage of request processing.

**Treated Informally** — In 22 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 16, 15, 19, 20, 21, 23, 24 and 26 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to records considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Section 69 of the Act. As in the case of exemptions, Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access. For example, if in one request five different exclusions were used, one exclusion under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exclusion is used several times for the same request, it is reported only once.

### **V.,VI. Completion Time and Extensions**

In 68 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 14 percent within 31 to 60 days; 6 percent within 61 to 120 days; and 12 percent in more than 120 days. 22 percent of completed cases required extensions under the Act.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 177 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In 19 cases, the requesters examined the records in person. In five cases, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that the data in this section reflect only those requests where information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$7 717. In accordance with government policy, it is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. Fees waived during 1997-98 represented \$682.

Fees collected in 1997-98 are estimated to represent 2.18 percent of the department's total costs.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$248 323 for 1997-98. Other costs amounted to \$106 227 for a total of \$354 550. The associated full-time employee resources for 1997-98 are estimated at 7.4. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by other government institutions in a number of cases (84 in 1997-98) where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 84 cases are not reflected in other items of Annex A.

## **1.5 Special Issues**

### **Complaints to the Information Commissioner**

Please see the Information Commissioner's 1997-98 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

### **Appeals to the Federal Court**

Two appeals to Federal Court were carried forward into the 1997-98 reporting year, one remained adjourned *sine die* and the other was discontinued. Two appeals were filed in 1997-98.

### **Employee Awareness**

The administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* involves a delicate balancing of rights and interests. This, coupled with the complex character of the legislation, underlines the importance of employee sensitivity to the obligations imposed on government institutions.

### **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Access to Information Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, in order to provide administrative flexibility.

## Fees

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to a \$5 application fee, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated on page 9 of this report, the fees collected by the department represent 2.18 percent of the legislation's total administration costs.

## Reading Rooms

Section 71 of the Act requires government institutions to provide facilities where the public may inspect manuals used by employees of the institution in administering or carrying out programs or activities. In accordance with this section, reading rooms were established by Industry Canada at headquarters and in all regional offices. Departmental manuals, the department's entries for the Government of Canada's *Info Source* publication, access request forms and general information for the public on how to exercise their rights under the Act are intended to be available through these facilities.

## **2. Report on the *Privacy Act***

---

### **2.1 Organization of *Privacy Act* Activities**

Certain features common to the implementation of both the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* are described on page 5.

### **2.2 Processing of Formal Requests**

The processing of formal requests under the *Privacy Act* is the same as the process for the *Access to Information Act*, as described on page 6.

### **2.3 Summary of Activities and Highlights**

Thirty-three requests were made under the *Privacy Act* in 1997-98. In addition, three government institutions consulted Industry Canada on four different cases. These cases accounted for 11 percent of the IPRA's caseload. Compared to 1996-97, Industry Canada experienced a slight decrease in the total number of requests received. A total of 3 229 pages of documents were analysed, which represented a decrease of 2 percent from the previous year. No corrections or notations were sought by requesters pursuant to the terms of the Act.

Efforts to maximize the release of information under the legislation are evident from the 1997-98 figures. Taking into account only those cases where the department was able to process the request, information was released either in whole or in part in 100 percent of cases. Users had access to complete records in 36 percent of these cases.

There remained several instances where the department was prohibited from disclosing information under Sections 22, 26 and 27 of the Act. Section 26 accounts for the majority of exemptions claimed by the department.

The nature and source of information requested required consultations with other government institutions. In several instances, the volume of documents and the number of parties consulted necessitated extensions to the time limit prescribed by Section 14 of the Act. Despite this, in 82 percent of completed cases, a response was provided within 30 or fewer days.

The department is the recipient of personal information, including information about employees and other individuals, such as applicants for loans and grants. There is a continued, substantial effort on the part of the department to provide individuals with access to their personal information without formal recourse to the *Privacy Act*.

## **2.4 Statistical Report — Interpretation and Explanation**

Annex C provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1997, to March 31, 1998. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### **I. Requests under the *Privacy Act***

Thirty-three requests were received by Industry Canada during this reporting period. There was one request carried over from the previous year.

### **II. Disposition of Requests Completed**

Of the 34 requests dealt with, 33 were completed during the 1997-98 reporting period. It follows that one request remained to be processed as of March 31, 1998. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — In five cases, the requesters were granted full access.

**Disclosed in Part** — In nine cases, the requesters were granted partial access.

**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 19 cases.

### **III. Exemptions Invoked**

Sections 22, 26 and 27 of the Act were the exemptions invoked.

### **IV. Exclusions Cited**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

### **V., VI. Completion Time and Extensions**

In 82 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days; 15 percent within 31 to 60 days and 3 percent within 61 to 120 days. Six percent of completed cases required extensions under the Act.



## **Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to 14 requests. It should be noted that this category reflects only those requests where the information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$27 054 for 1997-98. Other costs were estimated at \$11 803 for a total cost of \$38 857. The associated full-time employee resources for 1997-98 are estimated at 0.8.

## **2.5 Special Issues**

### **Complaints to the Privacy Commissioner**

Please see the Privacy Commissioner's 1997-98 Annual Report to Parliament for information on the number and outcome of complaints.

### **Appeals to the Federal Court**

One appeal remained adjourned *sine die* and was carried forward into the 1997-98 reporting period. There were no appeals filed with the Federal Court in this reporting period.

### **Employee Awareness**

The importance of sensitizing employees to the requirements of the *Privacy Act* has been recognized. Please see page 9.

### **Delegation of Authority**

Under Section 3 of the *Privacy Act*, the minister of the department is designated head of the government institution for the purposes of the Act. Several responsibilities have been delegated to departmental officials, pursuant to Section 73 of the Act, to provide administrative flexibility.

### **Exempt Banks**

No personal information bank has been designated as exempt in accordance with Section 18 of the *Privacy Act*.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

Through the department's *Access to Information and Privacy Directives*, staff are advised that disclosures of information under paragraph 8(2)(e) are strictly regulated. Any requests for disclosure received under this provision are referred to the Senior Departmental Advisor of the IPRA for review. The Senior Departmental Advisor reviews the request with the senior official in the department responsible for the personal information bank or the personal information class containing the information sought. Disclosures under paragraph 8(2)(e) require the approval of the Senior Departmental Advisor.

## **Collection, Use and Disclosure of Personal Information**

The department's *Access to Information and Privacy Directives* outline the intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. In particular, staff are informed of their responsibilities to record and account for all uses and disclosures of personal information, by documenting all activities relating to personal information and by maintaining the relevant material on official departmental files.

Responsibility centres are also advised to consult with the departmental IPRA before collecting any personal information, as well as when there is any doubt concerning which rules to apply in the retention and disposal of personal information.

Further, the IPRA must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.



# Annex A



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution IC / IC			Reporting period / Période visée par le rapport 97.04.01 - 98.03.31		
Source	Media / Médias 16	Academia / Secteur universitaire 0	Business / Secteur commerciale 227	Organization / Organisme 13	Public 52

### I Requests under the Access to information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	308
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	66
<b>TOTAL</b>	<b>374</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	322
Carried forward Reportées	52

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

s. Art. 13(1)(a):	3	s. Art. 16(1)(a):	9
13(1)(b):	1	16(1)(b):	2
13(1)(c):	6	16(1)(c):	3
13(1)(d):	0	16(1)(d):	0
s. Art. 14:	6	s. Art. 16(2):	0
s. Art. 15(1)Int'l:	13	s. Art. 16(3):	0
Defence:	0	s. Art. 17:	0
Sub. acts:	0	s. Art. 18(a):	0

### II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed / Communication totale	117
2. Disclosed in part / Communication partielle	84
3. Nothing disclosed(excluded) Aucune communication(exclusion)	1
4. Nothing disclosed(exempt) Aucune communication(exemption)	6
5. Transferred / Transmission	5
6. Unable to process / Traitement impossible	43
7. Abandoned by applicant / Abandon de la demande	44
8. Treated informally / Traitement non officiel	22
<b>TOTAL</b>	<b>322</b>

### IV Exclusions cited Exclusions citées

s. Art. 68(a):	0	s. Art. 69(1)(c):	6
68(b):	0	69(1)(d):	17
68(c):	0	69(1)(e):	13
s. Art. 69(1)(a):	15	69(1)(f):	3
69(1)(b):	1	69(1)(g):	21

### VI Extensions Prolongations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	1	1
Consultation	29	18
Third party Tiers	21	0
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>	<b>19</b>

### IX Fees Frais

Net Fees collected Frais net perçus		
Application fees Frais de demande	\$	1,395.00
Reproduction	\$	4,830.85
Searching Recherche	\$	973.00
Preparation Préparation	\$	433.80
Computer processing Traitement informatique	\$	85.00
<b>TOTAL</b>	<b>\$</b>	<b>7,717.65</b>
Fees waived Dispense de frais	No. of times Nombre de fois	\$
\$25.00 or under 25.00\$ ou moins	113	\$ 682.00
Over \$25.00 De plus de 25.00\$	0	\$ 0.00

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	219
31 to 60 days De 31 à 60 jours	44
61 to 120 days De 61 à 120 jours	19
121 days or over 121 jours ou plus	40

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

### VIII Method of Access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	177
Examination Examen de l'original	19
Copies and examination Copies et examen	5

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers(raisons)	
Salary Traitement	\$ 248,323
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 106,227
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 354,550</b>
Person Year Utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	7.4

## Annex B

### Requests Received under the *Access to Information Act*

Affiliation Group	Number	Percentage of Requests
Business	227	74
Public	52	17
Media	16	5
Organization	13	4
Academia	<u>0</u>	<u>0</u>
Total	308	100

# Annex C



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution	IC / IC	Reporting period Période visée par le rapport	97.04.01 - 98.03.31
-------------	---------	---	---------------------

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	33
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	1
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	33
Carried forward Reportées	1

### II Disposition of requests completed Dispositions à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	5
2. Disclosed in part Communication partielle	9
3. Nothing disclosed(excluded) Aucune communication(exclusion)	0
4. Nothing disclosed(exempt) Aucune communication(exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	19
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	0
7. Transferred Transmission	0
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. Art. 18(2):	0
S. Art. 19(1)(a):	0
19(1)(b):	0
19(1)(c):	0
19(1)(d):	0
S. Art. 20:	0
S. Art. 21:	0
S. Art. 22(1)(a):	0
22(1)(b):	1
22(1)(c):	0
S. Art. 22(2):	0
S. Art. 23(a):	0
23(b):	0
S. Art. 24:	0
S. Art. 25:	0
S. Art. 26:	9
S. Art. 27:	3
S. Art. 28:	0

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers(raisons)	
Salary Traitement	\$ 27,054
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 11,803
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 38,857</b>

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 69(1)(a)	0
69(1)(b)	0
S. Art. 70(1)(a)	0
70(1)(b)	0
70(1)(c)	0
70(1)(d)	0
70(1)(e)	0
70(1)(f)	0

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	27
31 to 60 days De 31 à 60 jours	5
61 to 120 days De 61 à 120 jours	1
121 days or over 121 jours ou plus	0

### VI Extensions Prolongations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	30 days or over 30 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations	0	0
Consultation	2	0
Translation Traduction	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>	<b>0</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

### VIII Method of Access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	14
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

Person Year Utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.8

# Annexe C

## REPORT ON THE PRIVACY ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Government of Canada  
Gouvernement du Canada



IC / IC	Reporting period: Période visée par le rapport 97.04.01 - 98.03.31
---------	---

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	33
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	1
<b>TOTAL</b>	<b>34</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	33
Carried forward Reportées	1

### II Dispositions of requests completed Dispositions à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	5
2. Disclosed in part Communication partielle	9
3. Nothing disclosed(excluded) Aucune communication(exclusion)	0
4. Nothing disclosed(exempt) Aucune communication(exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	19
6. Abandoned by applicant Abandonné de la demande	0
7. Transferred Transmission	0
<b>TOTAL</b>	<b>33</b>

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

18(2)	0
19(1)(a)	0
19(1)(b)	0
19(1)(c)	0
19(1)(d)	0
20	0
21	0
22(1)(a)	0
22(1)(b)	1
22(1)(c)	0
23(a)	0
23(b)	0
24	0
25	0
26	9
27	3
28	0

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers(raisons)	
Salary Traitements	\$ 27,054
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	\$ 11,803
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 38,857</b>

17

### IV Exclusions cited Exclusions citées

69(1)(a)	0
69(1)(b)	0
70(1)(a)	0
70(1)(b)	0
70(1)(c)	0
70(1)(d)	0
70(1)(e)	0
70(1)(f)	0

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	27
31 to 60 days De 31 à 60 jours	5
61 to 120 days De 61 à 120 jours	1
121 days or over 121 jours ou plus	0

### VI Extensions Prolongations des délais

30 days or over 30 jours ou plus	0
30 days or under 30 jours ou moins	0
Interruption des opérations Interruption des opérations	0
Consultation	2
Traduction	0
<b>TOTAL</b>	<b>2</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French Du français à l'anglais	0
French to English De l'anglais au français	0

### VIII Method of Access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	14
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

Person year (decimal format)  
Années-personnes (nombre décimal)

0.8

Person Year Utilization (all reasons)  
Années-personnes utilisées (raisons)

# **Demandes reçues — Loi sur l'accès à l'information**

## **Annexe B**

Groupe d'intérêt	Nombre	Pourcentage des demandes
Entreprises	227	74
Grand public	52	17
Médias	16	5
Organismes	13	4
Milieu universitaire	0	0
Total	308	100



# Annexe A

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution	IC / IC	Reporting period / Période visée par le rapport	97.04.01 - 98.03.31
Source	Media Médias	Academia Secteur universitaire	0
	16	Business Secteur commerciale	227
		Organization Organisation	13
		Public	52

### I Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period	308
Reçus pendant la période visée par le rapport	308
Outstanding from previous period	66
En suspens depuis la période antérieure	66
Completed during reporting period	374
Traitées pendant la période visée par le rapport	374
Carried forward	52
Reportées	52

### III Exceptions invoked

1.	All disclosed / Communication totale	117
2.	Disclosed in part / Communication partiellement divulguée	84
3.	Nothing disclosed(excluded)	1
4.	Aucune communication(exemption)	6
5.	Transferred / Transmises	5
6.	Unable to process / Traitement impossible	43
7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande	44
8.	Treated informally / Traitement non officiel	22
	TOTAL	322

### II Disposition of requests completed

18(a)	9
16(1)(a)	3
16(1)(b)	1
16(1)(c)	6
16(1)(d)	0
16(2)	6
16(3)	13
17	0
18(a)	0
Sub acts:	0
Exclusions cited	0
68(a)	0
68(b)	0
68(c)	0
69(1)(a)	15
69(1)(b)	1
69(1)(g)	21
Exclusions des délais	30 days or under 31 jours ou plus

68(a)	0
68(b)	0
68(c)	0
69(1)(a)	15
69(1)(b)	1
69(1)(g)	21
Exclusions des délais	30 days or under 31 jours ou plus

Searching	1
Recherche	1
Consultation	18
Third party	0
Tiers	0
TOTAL	19

### IX Fees

Net fees collected	1,395.00
Frais de demande	4,830.85
Reproduction	973.00
Searching	433.80
Préparation	85.00
Computer processing	7,717.65
Traitement informatique	
Fees waived	
Dispenses de frais	
Number of times	
\$	113
\$	0
Over \$25.00	0.00
De plus de 25.00\$	

Financial (all reasons)	
Frais financiers(raisons)	
Salary	248,223
Traitement	
Administration (O and M)	106,227
Administration (fonctionnement et maintien)	
TOTAL	354,550
Person Year Utilization (all reasons)	
Années-personnes utilisées (raisons)	
Person year (decimal decimal)	7.4

Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested	0
Traductions demandées	
English to French	0
De français au français	
French to English	0
Du français à l'anglais	
Translations	
Traductions	
Method of Access	
Méthode de consultation	
Copies given	177
Copies de l'original	
Examination	19
Examen de l'original	
Copies and examination	5
Copies et examen	

Translations requested
------------------------

## Fichiers non consultables

Aucun fichier de renseignements personnels n'a été désigné comme faisant l'objet d'une exception en vertu de l'article 18.

## Divulgateur en vertu de l'alinéa 8(2)e)

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* indique aux employés que la divulgation des renseignements personnels en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la Loi est soumise à des règlements très sévères. Toute demande de divulgation portant sur ces renseignements doit être soumise pour étude au Premier conseiller ministériel de l'ADIPRP. Le Premier conseiller fait cette étude avec le fonctionnaire du Ministère chargé des fichiers de renseignements personnels ou de la catégorie de renseignements personnels contenant l'information recherchée. Les divulgations en vertu de l'alinéa 8(2)e) exigent l'approbation du Premier conseiller ministériel.

## Collecte, utilisation et divulgation des renseignements personnels

*Le Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Le personnel du Ministère doit en particulier veiller à ce que toute utilisation ou divulgation des renseignements personnels soit inscrite et comptabilisée en notant toutes les activités relatives à ces questions et en conservant les documents pertinents dans les dossiers du Ministère. Les centres de responsabilité doivent consulter l'ADIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel et en cas de doute quant aux règlements appliqués en matière de conservation ou de retrait des renseignements personnels.

En outre, l'ADIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.



**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans 14 cas, des copies de documents ont été remises. A noter que cette catégorie ne tient compte que des cas où les renseignements ont été divulgués *en totalité* ou *en partie*.

**IX. Corrections et mention**

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 27 054 \$. A ce montant, s'ajoute la somme de 11 803 \$, ce qui porte le total à 38 857 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 0,8.

**2.5 Questions d'intérêt particulier**

**Plaintes auprès du Commissaire à la protection de la vie privée**

Pour obtenir des renseignements sur le nombre et le résultat des plaintes, voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à la protection de la vie privée pour 1997-1998.

**Appels à la Cour fédérale**

Un appel a été remis indéfiniment et a été reporté en 1997-1998. Aucun appel n'a été interjeté auprès de la Cour fédérale au cours de la période visée.

**Sensibilisation des employés**

L'importance de sensibiliser les employés aux exigences de la loi a été reconnue (se reporter à la page 10).

**Délégation de pouvoir**

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsables ont été délégués aux hauts fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative.

Le Ministère est dépositaire de renseignements personnels portant notamment sur les employés et d'autres particuliers comme les personnes qui demandent des prêts et des subventions. Le Ministère cherche toujours à permettre aux particuliers d'accéder aux renseignements personnels qui les concernent sans avoir à invoquer officiellement la loi.

## 2.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe C présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 1998. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 33 demandes. Une demande a été reportée de la période précédente.

#### II. Demandes entièrement traitées

Du total de 34 demandes traitées, 33 ont été complétées. Celles entièrement traitées se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans cinq cas, les requérants ont obtenu l'accès à tous les documents.

**Communication partielle** — Dans neuf cas, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Traitement impossible** — Après une revue par le Ministère, aucun document n'existait pour 19 demandes.

#### III. Exceptions invoquées

Les articles 22, 26 et 27 ont été invoqués.

#### IV. Exclusions citées

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

### V., VI. Délai de traitement et prorogations

Quatre-vingt deux pour cent des demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours; 15 p. 100 dans un délai de 31 à 60 jours et 3 p. 100 dans un délai de 61 à 120 jours. Six pour cent des demandes complétées ont été prorogées en vertu de la Loi.

## 2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels

### 2.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Les caractéristiques communes à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels sont mentionnées à la page 5.

### 2.2 Traitement des demandes

Le traitement des demandes officielles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels est le même que dans le cas de la Loi sur l'accès à l'information décrit à la page 6.

### 2.3 Résumé des activités et faits saillants

Trente-trois nouvelles demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont été présentées au cours de l'exercice 1997-1998. De plus, un total de trois institutions gouvernementales ont consulté le Ministère au sujet de quatre cas différents, soit 11 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une faible diminution du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Il y a eu un total de 3 229 pages de documents analysés qui représente une diminution de 2 p. 100 par rapport à l'année précédente. Aucune demande de correction ou de mention n'a été faite, conformément aux dispositions de la Loi.

Les chiffres de 1997-1998 reflètent les efforts déployés en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, dans 100 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 36 p. 100 des cas.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 22, 26 et 27. L'article 26 était à l'origine de la plupart des exceptions invoquées par le Ministère.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter d'autres institutions gouvernementales. Dans plusieurs cas, le volume des documents et le nombre de consultation de tiers a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 14 de la Loi. Malgré tout, dans 82 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

## Sensibilisation des employés

Dans l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, il faut veiller à conserver l'équilibre entre les droits et les intérêts. Cette exigence, allée à la nature complexe de la législation, démontre bien l'importance d'informer les employés des obligations imposées aux institutions gouvernementales.

## Délégation de pouvoir

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministre chargé du Ministère est responsable de l'application de cette loi. En vertu de l'article 73, plusieurs responsabilités ont été déléguées aux fonctionnaires du Ministère afin de permettre une certaine souplesse administrative.

## Frais

La Loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la Loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la Loi. Certains frais ne sont exigés pour l'examen des documents, les tâches administratives ou les envois. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la Loi, aucuns frais ne sont perçus pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie qui peut être communicable.

La Loi prévoit des dispenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte, par exemple, des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué à la page 9 de ce rapport, les frais perçus par le Ministère représentaient 2,18 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la Loi.

## Salles de lecture

L'article 71 de la Loi stipule que les institutions fédérales mettent à la disposition du public des installations pour consulter les manuels utilisés par les fonctionnaires pour mener à bien les programmes et les activités. Conformément à cet article, des salles de lecture ont été aménagées par le Ministère, à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux. On y trouve les manuels du Ministère, les données destinées à la publication du gouvernement du Canada intitulée *Info Source*, des formulaires de demande d'accès à l'information et des renseignements d'ordre général à l'intention des personnes qui veulent exercer leurs droits conformément à la Loi.



## VII. Traductions

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

## VIII. Méthode de consultation

Dans 177 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans 19 cas, les requérants ont examiné les documents en personne. Dans cinq cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette section ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totalement* ou *partiellement* divulgués.

## IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 7 717 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, le Ministère a pour politique d'exonérer le requérant. Ces frais s'élevaient au total à 682 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 2,18 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

## X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés au traitement des demandes se sont élevés à 248 323 \$. À ce montant, s'ajoute la somme de 106 227 \$, ce qui porte le total à 354 550 \$. Les ressources en employées à temps plein ont été estimées à 7,4. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 84 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 84 cas dans les autres points de l'annexe A.

## 1.5 Questions d'intérêt particulier

### Plaintes auprès du Commissaire à l'information

Voir le rapport annuel au Parlement du Commissaire à l'information pour 1997-1998.

### Appels à la Cour fédérale

Deux appels auprès de la Cour fédérale ont été reportés en 1997-1998. Un appel demeure remis indéfiniment et un appel a été abandonné. Deux appels ont été déposés à la Cour fédérale en 1997-1998.

La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir (transmission, traitement impossible, abandon de la demande et traitement non officiel — voir les détails ci-dessous).

**Transmission** — Des 322 demandes entièrement traitées, 5 portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la Loi.

**Aucune communication (exclusion)** — Il y a eu une demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la Loi.

**Aucune communication (exception)** — Il y a eu six demandes où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exception en vertu de la Loi.

**Traitement impossible** — Après la revue initiale, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes dans 43 cas.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 44 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées. Un abandon peut avoir lieu à n'importe quelle étape du traitement de la demande.

**Traitement non officiel** — Dans 22 cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la Loi.

### III. Exceptions invoquées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 23, 24 et 26 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présentés, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### IV. Exclusions citées

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exclusion sont présentés, chacun est indiqué comme une exclusion en vertu de l'article pertinent pour un total de cinq. Si la même exclusion est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### V., VI. Délai de traitement et prorogations

Des demandes complètement traitées, 68 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt; 14 p. 100, dans les 31 à 60 jours et 6 p. 100, dans les 61 à 120 jours. Dans 12 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours. Vingt-deux pour cent des demandes complètes ont été prorogées en vertu de la Loi.

Les renseignements demandés dans plusieurs cas n'ont pu être divulgués par le Ministère en vertu des articles 19, 20 et 21 de la Loi. Ces articles sont à l'origine de la grande majorité des exceptions invoquées par le Ministère.

Étant donné la source et la nature des renseignements demandés, il a fallu bien souvent consulter des tiers ou d'autres organismes du gouvernement. Dans plusieurs cas, le volume des documents et le nombre de consultation de tiers a entraîné la prorogation du délai prescrit en vertu de l'article 7 de la Loi. Malgré tout, dans presque 70 p. 100 des cas, une réponse a été donnée dans les 30 jours suivant la demande.

Industrie Canada s'est employé à travailler en étroite collaboration avec les utilisateurs de la Loi sur l'accès à l'information et, conformément à l'esprit de la loi, s'est occupé des cas de façon non officielle quand cela était possible. Les requérants ont pu accéder à l'information de façon non officielle dans 7 p. 100 des cas. Les médias, les milieux universitaires, les milieux d'affaires, les organismes et le grand public ont eu recours à la Loi sur l'accès à l'information. En 1997-1998, les demandes émanant des milieux d'affaires ont été les plus nombreuses. Dans environ 74 p. 100 des cas reçus, les demandes provenaient en effet des milieux d'affaires. En deuxième lieu venaient les demandes du grand public, qui représentaient 17 p. 100 des demandes reçues. Les autres 9 p. 100 des demandes reçues provenaient des deux autres catégories de requérants, dont chacune représentait 4 et 5 p. 100 des demandes reçues.

## 1.4 Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 1998. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Industrie Canada a examiné 374 demandes dont 308, soit 82 p. 100, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 66 demandes, ou 18 p. 100, n'avaient pu être complétées l'année précédente. Compte tenu des limites auxquelles il faut s'attendre faute de posséder toutes les données, l'annexe B présente un classement des demandes entièrement traitées par groupe d'intérêt connu.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 374 demandes reçues, 322 demandes, soit 86 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 52, soit 14 p. 100, le 31 mars 1998. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 322 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 117 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 84 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents.



## 1.2 Traitement des demandes

L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoind ou d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles.

Toutes les demandes sont acheminées à l'ADIPRP qui s'assure de leur clarté et de leur conformité avec les lois. Chaque demande est alors transmise au secteur concerné qui est chargé de trouver les documents contenant les renseignements demandés, et de déterminer les coûts et les frais engagés pour le traitement de la demande.

Après examen des documents pertinents, le secteur visé par la demande formule des recommandations concernant le traitement du cas. Ces dernières sont étudiées par l'ADIPRP avant qu'une décision finale soit prise. Cette façon de procéder est, en soi, un système de vérification efficace qui garantit l'équité du traitement des demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Lorsqu'une décision a été rendue, l'ADIPRP en informe le requérant, et prend les dispositions nécessaires pour lui donner accès à tous les documents qui peuvent être divulgués.

## 1.3 Résumé des activités et faits saillants

En 1997-1998, Industrie Canada a reçu 308 demandes. De plus, un total de 21 institutions gouvernementales l'ont consulté au sujet de 84 cas différents, soit 21 p. 100 de l'ensemble des demandes soumises à l'ADIPRP. Industrie Canada a connu une faible diminution du nombre total des demandes reçues au cours de l'exercice, par rapport à l'année précédente. Cependant, un total de 56 104 pages de documents furent analysées, ce qui représente une hausse de 35 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Comme par les années passées, la plupart des demandes reçues concernaient des renseignements relatifs à des tiers. Le Ministère détient, en effet, un nombre considérable de renseignements commerciaux, techniques et financiers touchant des tiers. Bien qu'une grande partie des renseignements sur les tiers soit confidentielle, Industrie Canada s'efforce de fournir autant de renseignements que possible, ainsi que le veut l'esprit de la loi et les dispositions concernant les prélèvements (se reporter à l'article 25).

Les chiffres de 1997-1998 reflètent les efforts déployés par Industrie Canada en vue de favoriser le plus possible la divulgation de renseignements au grand public. Si l'on tient compte des seuls cas où le Ministère a été en mesure de répondre aux demandes, l'information a été divulguée soit en totalité, soit en partie, soit de façon non officielle dans 81 p. 100 des cas. Les utilisateurs ont eu complètement accès aux documents dans 43 p. 100 des cas passibles de poursuites.

# 1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information

## 1.1 Organisation des activités menées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels

L'Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels (ADIPRP) veille à l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le personnel se consacre à plein temps aux activités de l'ADIPRP. Cette dernière est dirigée par un premier conseiller ministériel (souvent appelé le « coordonnateur »). Celui-ci relève directement du Sous-ministre adjoint, Droit des affaires, lequel relève du Sous-ministre.

Quant aux attributions, il faut noter que l'ADIPRP doit :

- se prononcer sur les demandes d'accès;
- élaborer des orientations générales, des procédures et des lignes directrices afin d'assurer l'application méthodique de ces deux lois;
- sensibiliser le personnel d'Industrie Canada aux obligations que la législation impose au gouvernement;
- veiller à ce que le Ministère respecte ces lois, les règlements, les procédures et les orientations générales;
- représenter le Ministère auprès du Secrétaire du Conseil du Trésor, des commissaires à l'information et à la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès des autres ministères et organismes fédéraux;
- coordonner la tenue des inventaires de renseignements du Ministère;
- étudier et approuver les collectes de renseignements conformément à la politique gouvernementale sur les collectes de renseignements et les sondages d'opinion.



Afin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Industrie Canada a pour mandat de rendre le Canada plus compétitif en favorisant l'essor de l'entreprise canadienne, en visant une plus grande équité et une plus grande efficacité au sein du marché, et ce, au profit des entreprises et des consommateurs et en encourageant la recherche scientifique et la diffusion de la technologie. Industrie Canada a fait converger ses efforts sur trois grands domaines interdépendants, à savoir :

- la politique microéconomique;
- le développement de l'industrie;
- les règlements et les services axés sur le marché.

Les services organisationnels et les services de gestion du Ministère fournissent l'infrastructure et l'appui nécessaires aux trois secteurs d'activité. Ces services visent à accroître l'efficacité du service que le Ministère offre aux Canadiens.

Dans l'ensemble de ses activités et programmes, Industrie Canada reconnaît l'importance capitale des sciences et de la technologie (S-T) en tant que force motrice d'une économie fondée sur le savoir. Le Ministère cherchera à promouvoir les S-T au Canada et encouragera leur développement ainsi que leur utilisation de la manière la plus complète et la plus efficace à l'appui de l'économie.



La *Loi sur l'accès à l'information* ainsi que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les documents du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle substantiel sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la *Loi sur l'accès à l'information* et l'article 72 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 15<sup>e</sup> année d'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.





Table des matières

Avant-propos	1
Vue d'ensemble du Ministère	3
1. Rapport sur la Loi sur l'accès à l'information	5
2. Rapport sur la Loi sur la protection des renseignements personnels	11
Annexes	15



John Manley

considération.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma très haute

Ces rapports portent sur les activités d'Industrie Canada.

31 mars 1998, conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois.

*des renseignements personnels* pour la période du 1er avril 1997 au

*l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection*

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur

Excellence,

K1A 0A1

Ottawa (Ontario)

1, promenade Sussex

Résidence du Gouverneur général

Gouverneur général du Canada

Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, C.P., C.C., C.M.M., C.D.

The Honourable  
John Manley P.C., M.P. c.p., député

Ottawa, Canada K1A 0H5

Ministre de l'Industrie



Minister of Industry

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada (Industrie Canada) 1998  
N° de catalogue C1-3/1998  
ISBN 0-662-63595-7  
51976B

*Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels*  
**Rapports annuels**

1<sup>er</sup> avril 1997 — 31 mars 1998

**and Privacy Act**

**1998 - 1999 Annual Report to Parliament**

1<sup>er</sup> avril 1997 — 31 mars 1998

*Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels*  
Rapports annuels





Industry  
Canada

Industrie  
Canada

Government  
du Canada

## **Access to Information Act and Privacy Act**

**1998 - 1999 Annual Report to Parliament**



**Canada**




# **INDUSTRY CANADA**

---

## **Access to Information and Privacy Acts Annual Reports**

**April 1, 1998, to March 31, 1999**



Minister of Industry  Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

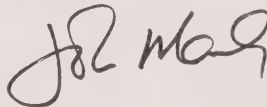
The Honourable L'honorable  
John Manley P.C., M.P. c.p., député

His Excellency the Right Honourable Roméo LeBlanc, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1998, to March 31, 1999, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Yours very truly,



Canada



# **CONTENTS**

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the Department</b>	<b>3</b>
<b>Organization and Implementation</b>	<b>5</b>
 <b>Part I - Access to Information</b>	
<b>Statistical Report</b>	<b>7</b>
<b>Special Issues</b>	<b>9</b>
<b>Reading Rooms</b>	<b>10</b>
<b>Formal/Informal Interface</b>	<b>10</b>
 <b>Part II - Privacy</b>	
<b>Statistical Report</b>	<b>11</b>
<b>Special Issues</b>	<b>12</b>
<b>Formal/Informal Interface</b>	<b>12</b>
<b>Disclosures under 8(2)(e)</b>	<b>13</b>
<b>Use and Disclosure</b>	<b>13</b>
 <b>Annex A - Report on the Access to Information Act</b>	 <b>14</b>
<b>Annex B - Report on the Privacy Act</b>	<b>15</b>





## PREFACE

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 16th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.



## BACKGROUND ON THE DEPARTMENT

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the department.

Industry Canada's mandate is to make Canada more competitive by fostering the growth of Canadian business through the promotion of a fair and efficient marketplace for businesses and consumers; and by encouraging scientific research and technology diffusion. Industry Canada focuses its efforts along three principal and mutually reinforcing lines of business:

- micro-economic policy;
- industry sector development;
- marketplace rules and services.

The department's corporate and management services provide infrastructure and support for the three lines of business. These services are aimed at increasing the efficiency of the department's service to Canadians.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of science and technology (S&T) as a driver of the knowledge-based economy. The department promotes S&T in Canada, and encourages its fullest and most effective development and use in the economy.



## ORGANIZATION AND IMPLEMENTATION

---

The Director of the Information and Privacy Rights Administration (the ATIP Office) has been delegated full authority to exercise the powers of the Access to Information Act and the Privacy Act. The ATIP Office is responsible for the development, co-ordination and implementation of effective policies, guidelines and procedures to manage the Department's compliance with these Acts. The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a Liaison Officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) who coordinates activities and provides guidance on the operation of the Acts, departmental directives and procedures. All formal requests submitted under the Acts are replied to by the ATIP office in Ottawa. The Director ATIP, reports to the ADM, Business Law who in turns reports to the Deputy Minister. In addition to the Director ATIP, the ADM, Business Law and the Ethics Counsellor are also designated with full powers under both Acts.

In addition to the Director, the ATIP Office has a complement of five officers, and one support staff, all of whom are dedicated to Access, Privacy and related functions on a full-time basis. The ATIP staff reflects an appropriate balance between broad ATIP experience and detailed knowledge of the policies and workings of a large and multifaceted Department.

The ATIP Office is responsible for conducting consultations with other Governments and other Government Departments. The Department also collects, under various legislative authorities or otherwise, an appreciable amount of commercial information in confidence from both national and international companies. In the event of requests for such information, the Department, if it determines it has no substantive interest in the information, will undertake appropriate notification or consultation with interested parties before disclosing any records. The ATIP Office has on occasion conveyed personal information to federal investigative agencies.

The ATIP Office also adjudicates on the disposition of access requests; promotes awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government; monitors and advises on departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies; acts as spokesperson for the department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies.

## Case Load

In the fiscal year 1998-99, the Department received 234 Access Requests and 16 Privacy request, for a total case load of 250 new requests for information. In addition, the Office processed 81 consultations from other Government departments and one request for personal information under Section 8(2)(e) of the Privacy Act. All informal requests were dealt with directly by the Sector Branches and therefore were not tracked by the ATIP Office.

Although the total number of requests and consultations received is down from last year, there has been a significant increase in the scope of the requests, their complexity and the number of documents captured. The challenge of responding to these more sophisticated and complex requests while maintaining current resource levels and expected service standards continues.

## Complaints

Of the 34 complaints received during the year by the two Commissioners' Offices concerning the Department, 32 were under the Access to Information Act and 2 under the Privacy Act.

14 of the complaints under the Access to Information Act concerned delays, 16 concerned exemptions claimed and 2 concerned miscellaneous issues. Both complaints under the Privacy Act concerned exemptions claimed. Upon investigation, 17 access complaints and 1 privacy complaint were considered to be well-founded, 4 access complaints were judged to be not substantiated, as well, one access and one privacy complaint were discontinued.

## Other responsibilities

In addition to the management of Access and Privacy requests, the ATIP Office provides advice and guidance to departmental units on compliance with the legislation as well as briefings on Access to Information and Privacy processes. The Director is the departmental point of contact for the registration of Information Collection and Public Opinion Research. The Department reports new requests on a daily basis to the Coordination of Access to Information Requests (CAIR) system and consults it to stay abreast of the range of requests being processed across Government.



# Part I - Access to Information

---

## Statistical Report — Interpretation and Explanation

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1998 to March 31, 1999. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### I. Requests under the *Access to Information Act*

Of the 284 requests dealt with during this reporting period, 234 requests (82 percent) were new requests, while 50 requests (18 percent) were carried forward from the previous year.

### II. Disposition of Requests Completed

Of the 284 requests dealt with, 238 requests (84 percent) were completed during the 1998-99 reporting period. It follows that 46 requests (16 percent) remained to be processed as of March 31, 1999. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 238 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 94 cases.

**Disclosed in Part** — In another 71 instances, the requesters were granted partial access.

The cases in which no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the department (i.e. transferred, unable to process, abandoned by applicant and treated informally — see details below).

**Transferred** — Of the 238 requests completed, 2 concerned records not under the control of the department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

**Nothing Disclosed (Excluded)** — There was one request for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the Act.

**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 33 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed access requests, 23 were eventually considered abandoned. Such an action may occur at any stage of request processing.

**Treated Informally** — In 14 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the Act.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24 of the *Access to Information Act* were invoked by the department in dealing with its cases. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to published material or material available for purchase by the public or that are considered confidences of the Queen's Privy Council pursuant to Sections 68 and 69 of the Act respectively. As in the case of exemptions, Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access.

### **V. - VI. Completion Time and Extensions**

In 57 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days. 23 percent of completed cases required extensions under the Act. Response time for cases where the department was unable to respond within the original 30 days or within the legal extended deadline are as follows: 21 percent within 1 to 30 days; 8 percent within 31 to 60 days; 5.5 percent within 61 to 120 days; and 9 percent in more than 120 days.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 143 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In 16 cases, the requesters examined the records in person. In 6 cases, access was provided by a combination of copies and an in-person examination. It should be noted that the data in this section reflect only those requests where information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

### **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$ 2,719. In accordance with government policy, it is the department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. Fees waived during 1998-99 represented \$1,277.

Fees collected in 1998-99 are estimated to represent .96 percent of the department's total costs.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$ 244,809 for 1998-99. Other costs amounted to \$ 169,611 for a total of \$ 414,420. The associated full-time employee resources for 1998-99 are estimated at 6.80. Because of the difficulty of collecting complete time costs from responsibility centres, the aforementioned figures are believed to be underestimated.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by other government institutions in a number of cases (80 in 1998-99) where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 80 cases are not reflected in other items of Annex A.

The breakdown of requesters, below, is not clearly indicative of end users. They must be inferred from information provided on the application. The breakdown is as follows:

Media	24
Academic	3
Business (including professional requesters)	131
Organization (including Mps)	42
Public	34
Please refer to Annex A for the complete statistical report.	

## **Special Issues:**

### **Appeals to the Federal Court**

Three appeals to Federal Court were carried forward into the 1998-99 reporting year, one remained adjourned *sine die*, one was completed and the other was discontinued. Two appeals were filed in 1998-99.

### **Fees**

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the Act. In addition to a \$5 application fee, search, preparation and reproduction charges may apply to various records. Current fees are specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, or for overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the Act, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when this is deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25, the department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the department has, for example, taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the disclosable information.

As indicated on page 8 of this report, the fees collected by the department represent .96 percent of the legislation's total administration costs.

## **Reading Rooms**

A reading room is available in the public access area of the ATIP Office at headquarters and in all regional offices. Current departmental manuals are made available for review on request from the public. During the year, very few individuals opted to visit the reading room to examine releasable material rather than to pay the related photocopying fees.

## **Formal/Informal Interface**

Consistent with the principle that the Act is intended to complement, rather than replace, existing procedures for access to government information, informal requests may be addressed directly to branches within the Department. Formal requests are processed only by the ATIP Office.

## Part II - Privacy

---

The Director of the Information and Privacy Rights Administration regularly provides advice and guidance on important and sensitive policy issues, including the handling and protection of personal information on others gathered and held on departmental files. Regular intra-departmental briefings and accumulating experience are resulting in growing awareness of the need to meet the requirements of the Privacy Act and the ATIP Office is consulted with increasing frequency by all departmental units on the proper handling and protection of information concerning individuals.

### Statistical Report - Interpretation and Explanation

Annex B provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1998, to March 31, 1999. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

#### I. Requests under the *Privacy Act*

Sixteen new requests were received by Industry Canada during this reporting period. There was one request carried over from the previous year.

#### II. Disposition of Requests Completed

Of the 17 requests dealt with, all were completed during the 1998-99 reporting period. They are categorized as follows:

**All Disclosed** — In 3 cases, the requesters were granted full access.

**Disclosed in Part** — In 7 cases, the requesters were granted partial access.

**Unable to Process** — After initial review, the department was unable to process requests in 4 cases.

**Transferred** — Three requests concerned records not under the control of the department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the Act.

#### III. Exemptions Invoked

Sections 26 and 27 of the Act were the exemptions invoked.

#### IV. Exclusions Cited

No exclusions were cited in dealing with these requests.



## **V. - VI. Completion Time and Extensions**

In 82 percent of completed cases, the department was able to respond within 30 days or less and 18 percent within 31 to 60 days.

## **VII. Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

## **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to 10 requests. It should be noted that this category reflects only those requests where the information was *all disclosed* or *disclosed in part*.

## **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$ 26,925 for 1998-99. Other costs were estimated at \$ 18,845 for a total cost of \$45,770. The associated full-time employee resources for 1998-99 are estimated at 0.7.

In keeping with government guidelines, the department was consulted by one other government institution where the records sought related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with this case. However, statistics on this case is not reflected in other items of Annex B.

## **Special Issues:**

### **Appeals to the Federal Court**

One appeal remained adjourned *sine die* and was carried forward into the 1998-99 reporting period. There were no appeals filed with the Federal Court in this reporting period.

## **Formal/Informal Interface**

Employees of the Department continue to be able to access personnel files on an informal basis, usually without recourse to the Director of the ATIP Office. Requests from individuals have been handled as expeditiously as possible formally and informally.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

One request for disclosure under Section 8(2)(e) of the Privacy Act was received by the Department from federal investigative bodies.

## **Use and Disclosure**

The department controls a number of Personal Information Banks. The intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information are outlined in departmental directives so that all staff are aware of their responsibilities for the proper management of information holdings. Responsibility Centres are also required to consult with the ATIP Office before collecting any personal information. The implementation of the Use and Disclosure code with respect to personal information has not been a problem.

Further, the ATIP office must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled by the department, but where such use is not included in the statement of consistent uses published in *Info Source*.





# Annex A



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution		INDUSTRY CANADA INDUSTRIE CANADA		Reporting period Période visée par le rapport 1998-04-01 to/à 1999-03-31	
Source	Media Médias	Academia Secteur universitaire	Business Secteur commercial	Organization Organisme	Public
	24	3	131	42	34

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	234
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	50
<b>TOTAL</b>	<b>284</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	238
Carried forward Reportées	46

### II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées

1 All disclosed Communication totale	94	6 Unable to process Traitement impossible	33
2 Disclosed in part Communication partielle	71	7 Abandoned by applicant Abandon de la demande	23
3 Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	1	8 Treated informally Traitement non officiel	14
4 Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0	<b>TOTAL</b>	<b>238</b>
5 Transferred Transmission	2		

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. Art. 13(1)(a)	6	S. Art. 16(1)(a)	12	S. Art. 18(b)	0	S. Art. 21(1)(a)	33
(b)	2	(b)	2	(c)	1	(b)	29
(c)	3	(c)	2	(d)	6	(c)	15
(d)	0	(d)	0	S. Art. 19(1)	27	(d)	1
S. Art. 14	4	S. Art. 16(2)	0	S. Art. 20(1)(a)	5	S. Art. 22	1
S. 15(1) International rel. Art. Relations intern.	4	S. Art. 16(3)	0	(b)	28	S. Art. 23	18
Defence Défense	2	S. Art. 17	0	(c)	20	S. Art. 24	14
Subversive activities Activités subversives	0	S. Art. 18(a)	0	(d)	7	S. Art. 26	0

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 68(a)	3	S. Art. 69(1)(c)	3
(b)	0	(d)	7
(c)	1	(e)	7
S. Art. 69(1)(a)	11	(f)	2
(b)	0	(g)	17

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	126
31 to 60 days De 31 à 60 jours	47
61 to 120 days De 61 à 120 jours	34
121 days or over 121 jours et plus	31

### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	0	6
Consultation	19	17
Third party Tiers	12	0
<b>TOTAL</b>	<b>31</b>	<b>23</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared Traductions préparées	0
English to French De l'anglais au français	0
French to English Du français à l'anglais	0

### VIII Method of access Méthode de communication

Copies given Copies de l'original	143
Examination Examen de l'original	16
Copies and examination Copies et examen	6

### IX Fees Frais

Net fees collected Frais nets perçus			
Application fees Frais de la demande	\$1,070.00	Preparation Préparation	\$55.80
Reproduction	\$1,080.25	Computer processing Traitement informatique	\$0.00
Searching Recherche	\$513.75	<b>TOTAL</b>	<b>\$2,719.80</b>
Fees waived Dispense de frais		No of times Nombre de fois	
\$25.00 or under 25 \$ ou moins		122	\$914.50
Over \$25.00 De plus de 25 \$		9	\$362.80

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)		(\$000)
Salary Traitement		244,809.0
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)		169,611.0
<b>TOTAL</b>		<b>414,420.0</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)		6.80

# Annex B



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

## REPORT ON THE PRIVACY ACT

## RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution: **INDUSTRY CANADA**  
**INDUSTRIE CANADA**

Reporting period: Période visée par le rapport  
**1998-04-01 to/à 1999-03-31**

### I Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	16
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	1
<b>TOTAL</b>	<b>17</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	17
Carried forward Reportées	0

### II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	3
2. Disclosed in part Communication partielle	7
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	0
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	0
5. Unable to process Traitement impossible	4
6. Abandoned by applicant Abandon de la demande	0
7. Transferred Transmission	3
<b>TOTAL</b>	<b>17</b>

### III Exemptions invoked Exceptions invoquées

S. Art. 18(2)	0
S. Art. 19(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
S. Art. 20	0
S. Art. 21	0
S. Art. 22(1)(e)	0
(b)	0
(c)	0
S. Art. 22(2)	0
S. Art. 23(a)	0
(b)	0
S. Art. 24	0
S. Art. 25	0
S. Art. 26	6
S. Art. 27	1
S. Art. 28	0

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 69(1)(a)	0
(b)	0
S. Art. 70(1)(a)	0
(b)	0
(c)	0
(d)	0
(e)	0
(f)	0

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	14
31 to 60 days De 31 à 60 jours	3
61 to 120 days De 61 à 120 jours	0
121 days or over 121 jours ou plus	0

### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Interference with operations Interruption des opérations	0	0
Consultation	0	0
Translation Traduction	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	0
Translations prepared De l'anglais au français	0
Translations prepared Du français à l'anglais	0

### VIII Method of access Méthode de consultation

Copies given Copies de l'original	10
Examination Examen de l'original	0
Copies and examination Copies et examen	0

### IX Corrections and notation Corrections et mention

Corrections requested Corrections demandées	0
Corrections made Corrections effectuées	0
Notation attached Mention annexée	0

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)	(\$000)
Salary Traitement	26,925.0
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)	18,845.0
<b>TOTAL</b>	<b>45,770.0</b>
<b>Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)</b>	
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)	0.7



# Annexe A

Government of Canada / Gouvernement du Canada

INDUSTRIE CANADA / INDUSTRY CANADA

Source: Médias, Académie, Secteur universitaire, Business, Secteur commercial, Organisation, Organisme, Public

Reported during reporting period / Période visée par le rapport: 1998-04-01 to / à 1999-03-31

Request under the Access to Information Act / Demande en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 234

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 50

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 238

Reported / Earned forward: 46

Exemptions invoked / Exemptions invoquées

Art 13(1)(a) 6, Art 16(1)(a) 12, Art 18(b) 2, Art 19(1) 0, Art 20(1)(a) 0, Art 21(1)(a) 0, Art 22 5, Art 23 28, Art 24 20, Art 25 7, Art 26 0

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 15

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 1

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 1

Reported / Earned forward: 1

Exemptions invoked / Exemptions invoquées

Art 13(1)(a) 3, Art 16(1)(a) 0, Art 18(b) 7, Art 19(1) 7, Art 20(1)(a) 2, Art 21(1)(a) 17

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 126

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 47

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 34

Reported / Earned forward: 31

Exemptions invoked / Exemptions invoquées

Art 13(1)(a) 3, Art 16(1)(a) 0, Art 18(b) 7, Art 19(1) 7, Art 20(1)(a) 2, Art 21(1)(a) 17

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 143

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 16

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 6

Reported / Earned forward: 6

Exemptions invoked / Exemptions invoquées

Art 13(1)(a) 3, Art 16(1)(a) 0, Art 18(b) 7, Art 19(1) 7, Art 20(1)(a) 2, Art 21(1)(a) 17

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 244,809.0

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 169,611.0

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 414,420.0

Reported / Earned forward: 6.80

Exemptions invoked / Exemptions invoquées

Art 13(1)(a) 3, Art 16(1)(a) 0, Art 18(b) 7, Art 19(1) 7, Art 20(1)(a) 2, Art 21(1)(a) 17

Received during reporting period / Reçus pendant la période visée par le rapport: 238

Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure: 14

Completed during reporting period / Traités pendant la période visée par le rapport: 238

Reported / Earned forward: 46



## Questions d'intérêt particulier

### Appels à la Cour fédérale

Un appel a été remis indéfiniment et a été reporté en 1998-1999. Aucun appel n'a été interjeté auprès de la Cour fédérale au cours de la période visée.

### Voies officielles et voies officieuses

Les employés du Ministère continuent d'avoir accès aux dossiers du personnel de manière officielle et, habituellement, sans passer par le Directeur du Bureau de l'AIPRP. Les requêtes de particuliers ont été traitées aussi rapidement que possible, aussi bien par les voies officielles qu'officieuses.

### Divuligation en vertu de l'alinéa 8(2)e)

Une demande de divulgation sous l'alinéa 8(2)e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels a été reçue par le Ministère de la part d'un organisme d'enquête.

### Usage et divulgation

Le Ministère contrôle un certain nombre de banques de renseignements personnels. Le *Manuel sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels* fait ressortir le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels afin que les employés soient conscients des responsabilités qui leur incombent quant à la conservation des renseignements en leur possession. Les centres de responsabilité doivent consulter l'AIPRP du Ministère avant de recueillir tout renseignement personnel. La mise en application du code régissant l'usage et la divulgation de ces renseignements n'a pas posé de problème.

En outre, l'AIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'une banque de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans *Info Source*.



**Transmission** — Trois demandes portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la Loi.

### III. Exceptions invoquées

Les articles 26 et 27 ont été invoqués.

### IV. Exclusions citées

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

### V. - VI. Délai de traitement et prorogations

Quatre-vingt-deux pour cent des demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours et 18 p. 100 dans un délai de 31 à 60 jours.

### VII. Traductions

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

### VIII. Méthode de consultation

Dans 10 cas, des copies de documents ont été remises. À noter que cette catégorie ne tient compte que des cas où les renseignements ont été divulgués *en totalité* ou *en partie*.

### IX. Corrections et mention

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

### X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 26 925 \$. À ce montant s'ajoute la somme de 18 845 \$, ce qui porte le total à 45 770 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 0,7.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté une seule fois par une autre institution, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ce cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ce cas dans les autres points de l'annexe B.

Le Directeur du Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) a fourni périodiquement des avis et des conseils sur des questions importantes et délicates concernant les politiques ministérielles, y compris sur le traitement et la protection des renseignements se trouvant dans les dossiers des employés et des renseignements personnels sur d'autres personnes, recueillis et conservés dans les dossiers du Ministère. Des séances d'information intraministérielles périodiques et l'expérience acquise ont rendu les employés plus conscients de la nécessité de répondre aux exigences de la Loi sur la protection des renseignements personnels, et les services ministériels consultent de plus en plus souvent le Bureau du Directeur au sujet du traitement et de la protection des renseignements personnels.

## Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe B présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1998 au 31 mars 1999. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 16 demandes. Une demande a été reportée de la période précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Du total de 17 demandes traitées, toutes ont été complétées. Elles se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans trois cas, les requérants ont obtenu l'accès à tous les documents.

**Communication partielle** — Dans sept cas, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Traitement impossible** — Après une revue par le Ministère, aucun document n'existait pour quatre demandes.

## Frais

La Loi autorise la perception de frais pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles en vertu de la Loi. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des frais peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Les frais couramment exigés sont précisés dans le règlement se rapportant à la Loi. Qui plus est, conformément à l'article 11 de la Loi, aucuns frais ne sont perçus pour les cinq premières heures passées à chercher un document ou à en préparer la partie qui peut être communicable.

La Loi prévoit des dispenses qui sont accordées lorsqu'il est dans l'intérêt public de le faire. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les frais sont inférieurs à 25 \$. Lorsque les frais dépassent ce montant, le Ministère examine, s'il y a lieu, chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte, par exemple, des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué à la page 9 de ce rapport, les frais perçus par le Ministère représentaient 0,96 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la Loi.

## Salles de consultation

Une salle de consultation est ouverte au public dans un endroit adjacent au Bureau de l'AIPRP à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux. Les manuels en usage au Ministère sont mis à la disposition du public sur demande. Durant l'exercice, un petit nombre de personnes ont choisi de se présenter à la salle de consultation pour examiner des documents communicables, plutôt que de payer des frais de photocopie.

## Voies officielles et voies officielles

Comme la Loi vise à compléter plutôt qu'à remplacer les pratiques actuelles en matière d'accès à l'information, les demandes non officielles peuvent être adressées au Bureau de l'AIPRP, ainsi qu'aux directions générales du Ministère. Les demandes officielles sont traitées uniquement par le Bureau de l'AIPRP.

## IX. Frais

Les frais perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 2 719 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, le Ministère a pour politique d'exonérer le requérant. Ces frais s'élevaient au total à 1 277 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 0,96 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

## X. Coûts

Les coûts annuels en salaire liés au traitement des demandes se sont élevés à 244 809 \$. À ce montant s'ajoute la somme de 169 611 \$, ce qui porte le total à 414 420 \$. Les ressources en employes à temps plein ont été estimées à 6,80. Comme il a été difficile d'obtenir auprès des centres de responsabilité des données complètes sur l'évaluation du temps, ces chiffres sont probablement sous-estimés.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté plusieurs fois par d'autres institutions, lorsque les documents qui lui étaient demandés se rapportaient à ses activités. De ces cas, 80 ont fait l'objet de consultations. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, il n'est pas tenu compte des données relatives à ces 80 cas dans les autres points de l'annexe A.

La ventilation des demandeurs ci-dessous ne fournit pas d'indication claire quant aux utilisateurs finaux, étant donné que cette information doit être établie à partir des renseignements contenus dans les demandes. La ventilation est comme suit:

24	médias
3	établissements d'enseignement
131	entreprises (demandeurs professionnels inclus)
42	autres organismes (Membres du Parlement inclus)
34	public

Voir l'annexe A pour le rapport statistique complet.

## Questions d'intérêt particulier

### Appels à la Cour fédérale

Trois appels auprès de la Cour fédérale ont été reportés en 1998-1999. Un appel demeure remis indéfiniment, un appel a été résolu et un appel a été abandonné. Deux appels ont été déposés à la Cour fédérale en 1998-1999.

Dans 143 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils cherchaient. Dans 16 cas, les requérants ont examiné les documents en personne. Dans six cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette section ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été *totalement* ou *partiellement* divulgués.

## VIII. Méthode de consultation

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

## VII. Traductions

Des demandes complètement traitées, 57 p. 100 ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt. Vingt-trois pour cent des demandes complètes ont été prorogées en vertu de la Loi. Les demandes auxquelles le Ministère n'a pu répondre dans les premier 30 jours ou à l'intérieur du temps alloué par une prorogation ont été traitées dans les temps suivants: 21 p. 100, dans 1 à 30 jours, 8 p. 100, dans les 31 à 60 jours, 5,5 p. 100, dans les 61 à 120 jours et dans 9 p. 100 des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours.

## V. - VI. Délai de traitement et prorogations

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents publiés ou mis en vente dans le public, ou aux documents de bibliothèque ou de musée conservés uniquement à des fins de référence ou d'exposition pour le public conformément à l'article 68, ou aux documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément à l'article 69. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoquée pour refuser l'accès à l'information.

## IV. Exclusions citées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe vise à démontrer le type d'exception qui est invoqué pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présentés, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent, pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

## III. Exceptions invoquées

**Traitement non officiel** — Dans 14 cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la Loi.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 23 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées. Un abandon peut avoir lieu à n'importe quelle étape du traitement de la demande.



## Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1998 au 31 mars 1999. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Industrie Canada a examiné 284 demandes dont 234, soit 82 p. 100, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 50 demandes, ou 18 p. 100, n'avaient pu être complétées l'année précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 284 demandes reçues, 234 demandes, soit 84 p. 100, ont été complètement traitées. Il en restait donc 46, soit 16 p. 100, le 31 mars 1999. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 238 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 94 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 71 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents.

La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir (transmission, traitement impossible, abandon de la demande et traitement non officiel — voir les détails ci-dessous).

**Transmission** — Des 238 demandes entièrement traitées, 2 portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la Loi.

**Aucune communication (exclusion)** — Il y a eu une demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la Loi.

**Traitement impossible** — Après la revue initiale, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes dans 33 cas.

## Nombre de cas

Durant l'année fiscale 1998-1999, le Ministère a reçu 234 demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et 16 demandes présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, soit un total de 250 demandes officielles d'information. En plus, le Bureau de l'AIPRP a reçu 81 demandes de consultation en provenance d'autres ministères fédéraux et une demande de renseignements personnels présentée en vertu de l'alinéa 8(2) e) de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Toute les demandes informelles ont été traitées directement par les secteurs concernés; ces demandes n'ont donc pas été suivies par le Bureau de l'AIPRP.

Même si le nombre total de demandes et de consultations reçues est inférieur à l'an passé, la complexité et l'étendue de ces demandes dénotent un accroissement considérable ainsi qu'une augmentation importante du volume de documents capés. S'acquitter de cette charge de travail qui ne cesse de croître, avec les mêmes ressources, tout en assurant le maintien des normes de qualité en matière de services, continue de poser un défi.

## Plaintes

Des 34 plaintes reçues pendant l'année par les deux bureaux des Commissaires en rapport au Ministère, 32 ont été soumises sous la Loi sur l'accès à l'information et 2 sous la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Quatorze plaintes sous la Loi sur l'accès à l'information ont été au sujet de délais, seize ont été au sujet des exemptions prises et deux concernaient des sujets divers. Les deux plaintes sous la Loi sur la protection des renseignements personnels étaient au sujet des exemptions prises. Sur les enquêtes menées, dix-sept plaintes sous la Loi sur l'accès à l'information et une plainte sous la Loi sur la protection des renseignements personnels se sont révélées fondées, quatre plaintes sous la Loi sur l'accès à l'information ont été jugées sans fondement et une plainte sous chacune des deux lois a été abandonnée.

## Autres responsabilités

En plus de traiter les demandes d'accès à l'information et de communication de renseignements personnels, le Bureau de l'AIPRP fournit avis et conseils aux services du Ministère relativement à l'application des lois ainsi que des séances d'information sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels. Le Directeur est le point de contact du Ministère pour la collecte de renseignements et la recherche sur l'opinion publique. Le Ministère enregistre quotidiennement les nouvelles demandes dans le Système de coordination des demandes d'accès à l'information (SCDAI) et il le consulte pour demeurer au fait de l'éventail des demandes qui sont traitées au sein de l'appareil gouvernemental.



Le Directeur du Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) a toute l'autorité voulue pour exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels. Le Bureau de l'AIPRP est chargé d'élaborer, de coordonner et de mettre en oeuvre les politiques, lignes directrices et procédures visant à assurer que le Ministère se conforme aux exigences de ces lois. L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada a également été facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux, car la plupart des secteurs ont nommé chacun un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint et d'un directeur exécutif régional. Les agents de liaison coordonnent les activités de leur secteur et donnent des conseils sur l'application des lois, des directives et des procédures ministérielles. Toutes les demandes formelles soumises sous les deux lois sont répondues par le bureau d'AIPRP à Ottawa. Le Directeur de l'AIPRP relève directement du Sous-ministre adjoint, Droit des affaires, lequel relève du Sous-ministre. En plus du Directeur de l'AIPRP, le Sous-ministre adjoint, Droit des affaires ainsi que le Conseiller en éthique ont l'autorité d'exercer plein pouvoir sous les deux lois.

En plus du Directeur, le Bureau de l'AIPRP est doté de cinq agents et d'un employé de soutien qui s'occupent tous, à temps plein, de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et des fonctions connexes. La composition du personnel du Bureau lui permet de bénéficier à la fois d'une expérience approfondie des questions d'AIPRP et de connaissances poussées concernant les politiques et le fonctionnement d'un grand ministère polyvalent.

Le Bureau de l'AIPRP est responsable de la consultation avec d'autres gouvernements et d'autres ministères gouvernementaux. Le Ministère recueille aussi, sous plusieurs autorités législatives ou autres, un montant appréciable d'information commerciale de compagnies nationales et internationales. Suivant une demande pour ce genre d'information, le Ministère, après détermination qu'il ne possède aucun intérêt substantif concernant cette information, entreprendra d'aviser ou de consulter les parties intéressées avant de divulguer des documents. Le Bureau de l'AIPRP a aussi occasionnellement divulgué de l'information personnelle à des organismes d'enquête.

Le Bureau de l'AIPRP décide de la disposition des demandes d'accès; promulgue la connaissance des lois pour assurer une réponse ministérielle aux obligations imposées sur le gouvernement; contrôle et conseille quant à la conformité du Ministère aux Lois et leurs règlement, politiques et procédures; agit comme porte-parole pour le Ministère auprès du Conseil du Trésor, du Commissaire à l'information et du Commissaire pour la protection des renseignements personnels ainsi qu'auprès d'autres ministères et agences gouvernementales.



Afin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Industrie Canada a pour mandat de rendre le Canada plus compétitif en favorisant l'essor de l'entreprise canadienne, en visant une plus grande équité et une plus grande efficacité au sein du marché, et ce, au profit des entreprises et des consommateurs et en encourageant la recherche scientifique et la diffusion de la technologie. Industrie Canada a fait converger ses efforts sur trois grands domaines interdépendants, à savoir :

- la politique microéconomique;
- le développement de l'industrie;
- les règlements et les services axés sur le marché.

Les services organisationnels et les services de gestion du Ministère fournissent l'infrastructure et l'appui nécessaires aux trois secteurs d'activité. Ces services visent à accroître l'efficacité du service que le Ministère offre aux Canadiens.

Dans l'ensemble de ses activités et programmes, Industrie Canada reconnaît l'importance capitale des sciences et de la technologie (S-T) en tant que forces motrices d'une économie fondée sur le savoir. Le Ministère cherchera à promouvoir les S-T au Canada et encouragera leur développement ainsi que leur utilisation de la manière la plus complète et la plus efficace à l'appui de l'économie.



La Loi sur l'accès à l'information ainsi que la Loi sur la protection des renseignements personnels (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les documents du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont détenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle substantiel sur la collecte et l'utilisation de l'information.

L'article 72 de la Loi sur l'accès à l'information et l'article 72 de la Loi sur la protection des renseignements personnels stipulent que, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application des présentes lois dans leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 16<sup>e</sup> année d'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.



**TABLE DES MATIERE**

Préface	1
Vue d'ensemble du Ministère	3
Organisation et mise en application	5
Rapport statistique	6
Questions d'intérêt particulier	9
Salle de consultation	10
Voies officielles et voies officieuses	10

**Chapitre I - Accès à l'information**

<b>Chapitre II - Protection des renseignements personnels</b>	
Rapport statistique	11

Questions d'intérêt particulier	12
Voies officielles et voies officieuses	12
Divulgateion en vertu de l'alinéa 8(2)(e)	12
Usage et divulgation	12

Annexe A - Rapport concernant la Loi sur l'accès à l'information  
Annexe B - Rapport concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels





John Manley

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de ma très haute considération.

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* pour la période du 1<sup>er</sup> avril 1998 au 31 mars 1999, conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent sur les activités d'Industrie Canada.

Excellence,

Son Excellence le très honorable Roméo LeBlanc, C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur général du Canada  
Résidence du Gouverneur général  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

The Honourable John Manley P.C., M.P., c.p., député  
L'honorable

Ottawa, Canada K1A 0H5

Ministre de l'Industrie

Minister of Industry



© Sa Majesté la Reine du chef du Canada (Industrie Canada) 1999  
N° de catalogue C1-3/1999  
ISBN 0-662-64321-6  
52780B

---

INDUSTRIE CANADA

*Loi sur l'accès à l'information et Loi sur la  
protection des renseignements personnels*  
**Rapports annuels**

**1<sup>er</sup> avril 1998 — 31 mars 1999**



**Loi sur l'accès à l'information  
et la Loi sur la protection  
des renseignements personnels**

**Rapport annuel 1998 - 1999 au Parlement**

**Canada**

**Industrie  
Canada**





Industry  
Canada

Industrie  
Canada

CA1  
IST  
-A13

# **Access to Information Act and Privacy Act**

**1999-2000 Annual Report to Parliament**







# **INDUSTRY CANADA**

---

## **Access to Information Act and Privacy Act**

**1999-2000 Annual Report to Parliament**



For additional copies of this publication, please contact:

Information Distribution Centre  
Communications Branch  
Industry Canada  
205D, West Tower  
235 Queen Street  
Ottawa ON K1A 0H5

Tel.: (613) 947-7466

Fax: (613) 954-6436

E-mail: [publication@ic.gc.ca](mailto:publication@ic.gc.ca)

**Permission to Reproduce.** Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from Industry Canada, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that Industry Canada is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of, Industry Canada.

Cat. No. C1-3/2000  
ISBN 0-662-65014-X  
53131B

Minister of Industry



Ministre de l'Industrie

Ottawa, Canada K1A 0H5

The Honourable      L'honorable  
John Manley P.C., M.P.   c.p., député

Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson, P.C., C.C., C.M.M., C.D.  
Governor General of Canada  
Government House  
1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A1

Your Excellency:

I have the honour to submit to Your Excellency the Annual Reports on the administration of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* for the period April 1, 1999, to March 31, 2000, in accordance with Section 72 of the legislation. These reports concern the activities of Industry Canada.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John Manley".



# **CONTENTS**

---

<b>Preface</b>	<b>1</b>
<b>Background on the Department</b>	<b>2</b>
<b>Introduction</b>	<b>3</b>
 <b>Part I - Access to Information</b>	
<b>Statistical Report - Interpretation and Explanation</b>	<b>6</b>
<b>Special Issues</b>	<b>8</b>
<b>Reading Rooms</b>	<b>9</b>
<b>Formal/Informal Interface</b>	<b>9</b>
 <b>Part II - Privacy</b>	
<b>Statistical Report - Interpretation and Explanation</b>	<b>10</b>
<b>Special Issues</b>	<b>11</b>
<b>Formal/Informal Interface</b>	<b>12</b>
<b>Disclosures under 8(2)(e) of the Privacy Act</b>	<b>12</b>
<b>Use and Disclosure</b>	<b>12</b>
 <b>Annex A - Report on the Access to Information Act</b>	<b>13</b>
<b>Annex B - Report on the Privacy Act</b>	<b>14</b>





# PREFACE

---

The *Access to Information Act* and the *Privacy Act* (Revised Statutes of Canada, Chapter A-1, 1985) were proclaimed on July 1, 1983.

The *Access to Information Act* gives Canadian citizens and permanent residents a broad right of access to information contained in government records subject to certain specific and limited exceptions. The *Privacy Act* extends to individuals the right of access to information about themselves held by the government, again subject to specific and limited exceptions. The law also protects the individual's privacy by preventing others from having access to personal information and gives individuals substantial control over its collection and use.

Section 72 of the *Access to Information Act* and Section 72 of the *Privacy Act* require that the head of every government institution shall prepare for submission to Parliament an annual report on the administration of the Acts within the institution during each financial year.

These annual reports are intended to describe how Industry Canada administered its responsibilities in the 17th year of operation of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.



# BACKGROUND ON THE DEPARTMENT

---

To provide a better understanding of the context in which access requests are dealt with, this section presents background information about the Department.

Industry Canada's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy and thus improve the quality of life in Canada. Industry Canada will meet this challenge by improving Canada's innovation performance; by making Canada the most connected nation in the world; by building a fair, efficient and competitive marketplace; by improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment; and by working with Canadians to increase Canada's share of global trade. Industry Canada focuses its efforts along five strategic objectives that reflect these goals and commitments:

- Innovation
- Connectedness
- Marketplace
- Investment
- Trade

The Department's corporate and management services provide infrastructure and support for the five lines of business. These services are aimed at increasing the efficiency of the Department's service to Canadians.

In all its lines of business and activities, Industry Canada recognizes the crucial importance of science and technology (S&T) as a driver of the knowledge-based economy. The Department promotes S&T in Canada, and encourages its fullest and most effective development and use in the economy.



# INTRODUCTION

---

## Organization and Implementation:

The Director of the Information and Privacy Rights Administration (the ATIP Office) has been delegated authority to exercise full powers under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. The Director is responsible for the development, co-ordination and implementation of effective policies, guidelines and procedures to manage the Department's compliance with these Acts. The administration of the legislation within Industry Canada is also facilitated at the branch and regional office levels. Each organizational sector has a Liaison Officer (who normally reports to an Assistant Deputy Minister, Regional Executive Director, etc.) who coordinates activities and provides guidance on the administrative processes and procedures of the Acts. All formal requests submitted under the Acts are replied to by the ATIP Office in Ottawa. The Director reports to the Assistant Deputy Minister (ADM), Business Law who in turn reports to the Deputy Minister. In addition to the Director, the ADM, Business Law and the Ethics Counsellor are also designated with full powers under both Acts.

The ATIP Office has a complement of seven full time employees comprising one director, five officers, and one support staff, all of whom are dedicated to processing Access and Privacy requests along with related functions. The ATIP staff reflects an appropriate balance between broad ATIP experience and detailed knowledge of the related policies as well as the workings of a large and multifaceted Department.

The ATIP Office is responsible for conducting consultations with other governments and other government departments. The Department also collects, under various legislative authorities or otherwise, an appreciable amount of commercial information in confidence from both national and international companies. In the event of requests for such information, the Department will undertake appropriate notification or consultation procedures with interested parties before disclosing any records. The ATIP Office has on occasion conveyed personal information to federal investigative agencies in keeping with the provisions of the *Privacy Act*.

The ATIP Office also adjudicates on the disposition of access requests; promotes awareness of the legislation to ensure departmental responsiveness to the obligations imposed on the government; monitors and advises on departmental compliance with the Acts, regulations, procedures and policies; acts as spokesperson for the Department in dealings with the Treasury Board Secretariat, the Information and Privacy Commissioners, and other government departments and agencies.

In addition to the management of Access and Privacy requests, the ATIP Office provides advice and guidance to Departmental units on compliance with the legislation as well as briefings on access to information and privacy processes.

The Director is the Departmental point of contact for the registration of Information Collection and Public Opinion Research.

The ATIP Office is responsible for providing a full accounting of the Department's information holdings to the Treasury Board Secretariat and ensures that updates are provided on a timely basis for inclusion in the Info Source publication.

The ATIP Office also responds to approximately 100 requests from the public annually, for documents related to Urea Formaldehyde Foam Insulation (UFFI) and its removal from their homes.

## **Case Load**

In the fiscal year 1999-2000, the Department received 355 access requests and 13 privacy requests, for a total of 368 new requests for information. In addition, the ATIP Office processed 72 consultations from other Government Departments.

All informal requests are dealt with directly by the Sector Branches and therefore are not tracked by the ATIP Office.

In addition to the sharp rise in the total number of requests received (52 percent) over the previous year, there has been a significant increase in the scope of the requests, their complexity and the number of documents captured. The challenge of responding to these more sophisticated and complex requests while maintaining current resource levels and expected service standards resulted in extreme workload with high stress levels. Faced with these challenges, the ATIP personnel demonstrated high levels of positive attitude, dedication and professionalism which resulted in a 47 percent increase in the total number of cases completed over the previous year, while achieving a reduction of 55 percent in complaints received.

## **Fees**

The *Access to Information Act* authorizes fees for certain activities related to the processing of formal requests under the *Act*. In addition to a \$5 application fee, search, preparation and reproduction charges may also apply. The current fee structure is specified in the Access to Information Regulations. No fees are imposed for reviewing records, overhead or shipping costs. Moreover, in accordance with Section 11 of the *Act*, no fees are charged for the first five hours required to search for a record or prepare any part of it for disclosure.

The *Access to Information Act* permits the waiving of fees when deemed to be in the public interest. In accordance with Treasury Board guidelines, the Department has routinely waived fees under \$25. For fees over \$25 the Department examines fee waiver requests on a case-by-case basis. In considering such requests, the Department has taken into account costs in processing each access application and the degree of public benefit to be derived from the release of the accessible information.

As indicated on page 8 of this report, the fees collected by the Department represent 0.8 percent of the legislation's total administration costs.



# Part I - Access to Information

---

## Statistical Report — Interpretation and Explanation

Annex A provides a summarized statistical report on the *Access to Information Act* applications dealt with during the period from April 1, 1999 to March 31, 2000. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

### I. Requests under the *Access to Information Act*

Of the 401 requests dealt with during this reporting period, 355 requests (86 percent) were new, while 46 requests (14 percent) were carried forward from the previous year.

### II. Disposition of Requests Completed

Of the 401 requests dealt with, 349 requests (87 percent) were completed during the 1999-2000 reporting period. It follows that 52 requests (13 percent) remained to be processed as of March 31, 2000. The completed requests are categorized as follows:

**All Disclosed** — Of the 349 completed requests, the requesters were provided with total access to the relevant records in 128 cases.

**Disclosed in Part** — In another 105 instances, the requesters were granted partial access.

The cases in which no access could be provided were mostly attributable to situations beyond the control of the Department (i.e. transferred, unable to process, abandoned by applicant and treated informally — see details below).

**Transferred** — Of the 349 requests completed, 7 concerned records not under the control of the Department. After initial processing, these requests were transferred to the appropriate government institution in accordance with the *Act*.

**Nothing Disclosed (Excluded)** — There was 1 request for which information could not be disclosed because all of the information was excluded under the *Act*.

**Nothing Disclosed (Exempted)** — There were 2 requests for which information could not be disclosed because all of the information was exempted under the *Act*.

**Unable to Process** — After initial review, the Department was unable to process requests in 63 cases.

**Abandoned by Applicant** — Of the completed requests, 34 were eventually considered abandoned. Such an action may occur at any stage of request processing.

**Treated Informally** — In 9 cases, it was determined that the information could be released informally rather than through the formal procedures of the *Act*.

### **III. Exemptions Invoked**

As noted in Annex A, exemptions under Sections 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 and 26 of the *Access to Information Act* were invoked by the Department. The Annex is intended to show the types of exemptions invoked to deny access. For example, if in one request five different exemptions were used, one exemption under each relevant section would be reported for a total of five. If the same exemption is used several times for the same request, it is reported only once.

### **IV. Exclusions Cited**

The *Access to Information Act* does not apply to published material, material available for purchase by the public or confidences of the Queen's Privy Council, pursuant to Sections 68 and 69 of the *Act* respectively. As in the case of exemptions Annex A is intended to show the types of exclusions invoked to deny access.

### **V. - VI. Completion Time and Extensions**

In 76.5 percent of completed cases, the Department was able to respond within 30 days. 23.5 percent of completed cases required extensions under the *Act*. Response time for cases where the Department was unable to respond within the original 30 days or within the legal extended deadline are as follows: 9.5 percent within 1 to 30 days; 6.3 percent within 31 to 60 days; 2.6 percent within 61 to 90 days; 1.7 percent within 91-120 days; and 3.4 percent in more than 120 days.

### **VII. Translations**

No translations were required in dealing with these requests.

### **VIII. Method of Access**

In 190 cases, the requesters received copies of the material they were seeking. In 13 cases, the requesters examined the records in person. In 30 cases, access was provided by a combination of copies and in-person examination. It should be noted that the data in this section reflect only those requests where information was all disclosed or disclosed in part.

## **IX. Fees**

The fees collected during the reporting period totalled \$3 762. In accordance with government policy, it is the Department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25. Fees waived during 1999-2000 represented \$2 406. Fees collected in 1999-2000 are estimated to represent 0.8 percent of the Department's total administration costs.

## **X. Costs**

Total salary costs associated with *Access to Information Act* activities are estimated at \$426 015 for 1999-2000. Other costs amounted to \$130 557 for a total of \$556 572. The associated full-time employee resources for 1999-2000 are estimated at 7.8 Department wide.

In keeping with government guidelines, the Department was consulted by other government institutions in 72 cases where the records sought from these institutions related to the activities of Industry Canada. The cost figures shown above include the resources used in dealing with these cases. However, statistics on these 72 cases are not reflected in other items of Annex A.

The breakdown of requesters below, is not clearly indicative of end users. They must be inferred from information provided on the application form. The breakdown is as follows:

Media	56
Academic	4
Business (including professional requesters)	153
Organization (including MPs)	89
Public	53

Please refer to Annex A for the complete statistical report.

## **Special Issues**

### **Complaints and Investigations**

On the total 349 *Access to Information Act* requests completed during the year, the Department received 15 complaints. Four complaints concerned delays, seven concerned exemptions claimed, two concerned extensions and two concerned miscellaneous issues.

Upon investigation, six complaints were considered well-founded, two were judged as not substantiated, one was discontinued and six are still ongoing.

## **Appeals to the Federal Court**

Two appeals to the Federal Court of Appeal were initiated in the 1999-2000 reporting year. These appeals are awaiting hearing.

## **Reading Rooms**

A reading room is available in the public access area of the ATIP Office at headquarters and in all regional offices. Current Departmental manuals are made available for review on request from the public. During the year, few individuals opted to visit the reading room to examine accessible material rather than to pay the related photocopying fees.

## **Formal/Informal Interface**

Consistent with the principle that the *Act* is intended to complement, rather than replace, existing procedures for access to government information, informal requests may be addressed directly to branches within the Department. Formal requests are processed by the ATIP Office.

## Part II - Privacy

---

The Director of the Information and Privacy Rights Administration (ATIP Office) regularly provides advice and guidance on important and sensitive policy issues, including the handling and protection of personal information gathered and held in Departmental files. Regular intra-departmental briefings along with increased exposure to privacy issues is resulting in improved awareness of the need to meet the requirements of the *Privacy Act*.

### Statistical Report - Interpretation and Explanation

Annex B provides a summarized statistical report on the requests for personal information received under the *Privacy Act* that were dealt with in the period from April 1, 1999, to March 31, 2000. The following provides explanations and interpretations for information contained in this report.

#### I. Requests under the *Privacy Act*

Thirteen new requests were received by Industry Canada during this reporting period.

#### II. Disposition of Requests Completed

Of the 13 requests dealt with, all were completed during the 1999-2000 reporting period. They are categorized as follows:

**All Disclosed** — In 3 cases, the requesters were granted full access.

**Disclosed in Part** — In 6 cases, the requesters were granted partial access.

**Unable to Process** — After initial review, the Department was unable to process requests in 3 cases.

**Transferred** — One request concerned records not under the control of the Department. With the consent of the applicant, the request was transferred to the appropriate government institution.

#### III. Exemptions Invoked

Sections 22, 26 and 27 of the *Act* were the exemptions invoked.



#### **IV. Exclusions Cited**

No exclusions were cited in dealing with these requests.

#### **V. - VI. Completion Time and Extensions**

In 92 percent of completed cases, the Department was able to respond within 30 days or less and 8 percent within 31 to 60 days.

#### **VII. Translations**

No translations were undertaken in dealing with these requests.

#### **VIII. Method of Access**

Copies of the records were given in response to nine requests. It should be noted that this category reflects only those requests where the information was all disclosed or disclosed in part.

#### **IX. Corrections and Notation**

No requests for corrections or notation were received.

#### **X. Costs**

Total salary costs associated with *Privacy Act* activities are estimated at \$41 198 for 1999-2000. Other costs were estimated at \$14 506. for a total cost of \$55 704. The associated full-time employee resources for 1999-2000 are estimated at 1.3 Department wide.

### **Special Issues**

#### **Complaints and Investigations**

On the total 13 *Privacy Act* requests completed during the year, the Department received 3 complaints. All 3 complaints concerned exemptions claimed.

Upon investigation, one complaint was not substantiated and two are still ongoing.

#### **Appeals to the Federal Court**

There were no appeals to the Federal Court during this reporting period.

## **Formal/Informal Interface**

Employees of the Department continue to be able to access their personnel files on an informal basis, usually without recourse to the Director of the ATIP Office. Requests from individuals have been handled as expeditiously as possible both formally and informally.

## **Disclosure under Paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act***

No requests for disclosure under Section 8(2)(e) of the *Privacy Act* were received by the Department from federal investigative bodies for the 1999-2000 reporting period.

## **Use and Disclosure**

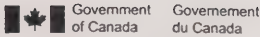
The intent and requirements of the *Privacy Act* and Treasury Board guidelines regarding the collection, use, disclosure, retention and disposal of personal information are outlined in departmental directives. Departmental employees are aware of their responsibilities for the proper management of personal information holdings. Responsible Sectors are also required to consult with the ATIP Office before collecting any personal information. The Department respects the Use and Disclosure Code.

Further, the ATIP Office must be notified where personal information in a personal information bank is used or disclosed for a use consistent with the purpose for which the information was obtained or compiled, but was not identified in the statement of consistent uses published in Info Source.

The Department does not engage in any data matching activities and there are no data sharing agreements.



# Annex A



## REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution <b>INDUSTRY CANADA INDUSTRIE CANADA</b>			Reporting period Période visée par le rapport <b>1999-04-01 to/à 2000-03-31</b>		
Source	Media Médias <b>56</b>	Academia Secteur universitaire <b>4</b>	Business Secteur commercial <b>153</b>	Organization Organisme <b>89</b>	Public <b>53</b>

### I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport	<b>355</b>
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure	<b>46</b>
<b>TOTAL</b>	<b>401</b>
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport	<b>349</b>
Carried forward Reportées	<b>52</b>

### II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées

1. All disclosed Communication totale	<b>128</b>	6. Unable to process Traitement impossible	<b>63</b>
2. Disclosed in part Communication partielle	<b>105</b>	7. Abandoned by applicant Abandon de la demande	<b>34</b>
3. Nothing disclosed (excluded) Aucune communication (exclusion)	<b>1</b>	8. Treated informally Traitement non officiel	<b>9</b>
4. Nothing disclosed (exempt) Aucune communication (exemption)	<b>2</b>	<b>TOTAL</b>	<b>349</b>
5. Transferred Transmission	<b>7</b>		

### III Exemptions invoked Exemptions invoquées

S. Art. 13(1)(a)	<b>2</b>	S. Art. 16(1)(a)	<b>10</b>	S. Art. 18(b)	<b>3</b>	S. Art. 21(1)(a)	<b>56</b>
(b)	<b>1</b>	(b)	<b>1</b>	(c)	<b>0</b>	(b)	<b>51</b>
(c)	<b>6</b>	(c)	<b>6</b>	(d)	<b>3</b>	(c)	<b>15</b>
(d)	<b>1</b>	(d)	<b>0</b>	S. Art. 19(1)	<b>64</b>	(d)	<b>1</b>
S. Art. 14	<b>8</b>	S. Art. 16(2)	<b>1</b>	S. Art. 20(1)(a)	<b>3</b>	S. Art. 22	<b>1</b>
S. 15(1) International rel. Relations intern.	<b>0</b>	S. Art. 16(3)	<b>0</b>	(b)	<b>48</b>	S. Art. 23	<b>26</b>
Defence Défense	<b>9</b>	S. Art. 17	<b>0</b>	(c)	<b>34</b>	S. Art. 24	<b>14</b>
Subversive activities Activités subversives	<b>0</b>	S. Art. 18(a)	<b>2</b>	(d)	<b>15</b>	S. Art. 26	<b>1</b>

### IV Exclusions cited Exclusions citées

S. Art. 68(a)	<b>2</b>	S. Art. 69(1)(c)	<b>3</b>
(b)	<b>0</b>	(d)	<b>6</b>
(c)	<b>0</b>	(e)	<b>13</b>
S. Art. 69(1)(a)	<b>17</b>	(f)	<b>3</b>
(b)	<b>0</b>	(g)	<b>27</b>

### V Completion time Délai de traitement

30 days or under 30 jours ou moins	<b>220</b>
31 to 60 days De 31 à 60 jours	<b>51</b>
61 to 120 days De 61 à 120 jours	<b>36</b>
121 days or over 121 jours et plus	<b>42</b>

### VI Extensions Prorogations des délais

	30 days or under 30 jours ou moins	31 days or over 31 jours ou plus
Searching Recherche	<b>6</b>	<b>4</b>
Consultation	<b>10</b>	<b>33</b>
Third party Tiers	<b>5</b>	<b>33</b>
<b>TOTAL</b>	<b>21</b>	<b>70</b>

### VII Translations Traductions

Translations requested Traductions demandées	<b>0</b>
Translations prepared English to French De l'anglais au français	<b>0</b>
Traductions préparées French to English Du français à l'anglais	<b>0</b>

### VIII Method of access Méthode de communication

Copies given Copies de l'original	<b>190</b>
Examination Examen de l'original	<b>13</b>
Copies and examination Copies et examen	<b>30</b>

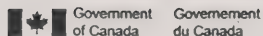
### IX Fees Frais

Net fees collected Frais nets perçus			
Application fees Frais de la demande	<b>\$1,655.00</b>	Preparation Préparation	<b>\$80.00</b>
Reproduction	<b>\$1,763.70</b>	Computer processing Traitement informatique	<b>\$0.00</b>
Searching Recherche	<b>\$264.00</b>	<b>TOTAL</b>	<b>\$3,762.70</b>
Fees waived Dispense de frais		No. of times Nombre de fois	<b>\$</b>
\$25.00 or under 25 \$ ou moins		<b>197</b>	<b>\$1,694.90</b>
Over \$25.00 De plus de 25 \$		<b>10</b>	<b>\$711.60</b>

### X Costs Coûts

Financial (all reasons) Financiers (raisons)		((\$000))
Salary Traitement		<b>426,015.0</b>
Administration (O and M) Administration (fonctionnement et maintien)		<b>130,557.0</b>
<b>TOTAL</b>		<b>556,572.0</b>
Person year utilization (all reasons) Années-personnes utilisées (raisons)		
Person year (decimal format) Années-personnes (nombre décimal)		<b>7.80</b>

# Annex B



## REPORT ON THE PRIVACY ACT

## RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Institution		INDUSTRY CANADA INDUSTRIE CANADA		Reporting period / Période visée par le rapport 1999-04-01 to/à 2000-03-31	
Requests under the Privacy Act Demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels					
<b>I</b>		<b>IV</b> Exclusions cited Exclusions citées		<b>VII</b> Translations Traductions	
Received during reporting period Reçues pendant la période visée par le rapport		S. Art. 69(1)(a)		Translations requested Traductions demandées	
Outstanding from previous period En suspens depuis la période antérieure		(b)		English to French De l'anglais au français	
TOTAL		S. Art. 70(1)(a)		Translations prepared Traductions préparées	
Completed during reporting period Traitées pendant la période visée par le rapport		(b)		French to English Du français à l'anglais	
Carried forward Reportées		(c)			
		(d)			
		(e)			
		(f)			

REPORT ON THE PRIVACY ACT  
RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION  
DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

[illegible]

# REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

## Annexe A

I Requests under the Access to Information Act Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information		II Disposition of requests completed Disposition à l'égard des demandes traitées		III Exemptions invoked Exemptions invoquées		IV Exclusions cited Exclusions citées		V Completion time Délai de traitement		VI Extensions des délais Prolongations des délais		VII Traductions Traductions		VIII Method of access Méthode de communication		IX Fees Frais	
Source	Mesa Médias	Academia Sector universitaire	Business Sector commercial	Organization	Organisme	Public	53	63	128	105	7	105	128	105	7	105	128
Completed during reporting period	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355
Completed during reporting period	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355

Source	Mesa Médias	Academia Sector universitaire	Business Sector commercial	Organization	Organisme	Public	53	63	128	105	7	105	128	105	7	105	128
Completed during reporting period	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355
Completed during reporting period	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355

Source	Mesa Médias	Academia Sector universitaire	Business Sector commercial	Organization	Organisme	Public	53	63	128	105	7	105	128	105	7	105	128
Completed during reporting period	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355
Completed during reporting period	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355

Source	Mesa Médias	Academia Sector universitaire	Business Sector commercial	Organization	Organisme	Public	53	63	128	105	7	105	128	105	7	105	128
Completed during reporting period	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349	401	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355
Completed during reporting period	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349	349
Outstanding from previous period	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46
Received during reporting period	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355	355

En outre, le Bureau de l'AIPRP doit être avisée lorsque des renseignements provenant d'un fichier de renseignements personnels sont utilisés et divulgués en conformité avec l'objectif pour lequel le Ministère les a recueillis et compilés, mais qu'ils ne figurent pas dans l'énoncé des utilisations acceptées dans la publication Info Source.

Le Ministère n'exerce pas d'activité de couplage et n'a conclu aucune entente relative au partage des données.



## Questions d'intérêt particulier

### Plaintes et enquêtes

Dans un total de 13 demandes formelles présentées en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, le Ministère a reçu 3 plaintes pendant l'année. Toutes les plaintes portaient sur les exceptions invoquées.

Après enquête, une plainte a été jugée sans fondement et deux plaintes ne sont pas encore réglées.

### Appels à la Cour fédérale

Aucun appel n'a été interjeté auprès de la Cour fédérale au cours de la période visée.

### Voies officielles et voies officieuses

Les employés du Ministère continuent d'avoir accès à leur renseignements personnels contenus dans les dossiers des ressources humaines de manière officielle et, habituellement, sans avoir recours auprès du Directeur du Bureau de l'AIPRP. Les requêtes de particuliers ont été traitées aussi rapidement que possible, aussi bien par les voies officielles qu'officieuses.

### Divuligation en vertu de l'alinéa 8(2)(e)

Le Ministère n'a reçu aucune demande de divulgation de la part d'un organisme d'enquête sous le régime de l'alinéa 8(2)(e) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

### Usage et divulgation

Les directives ministérielles font ressortir de façon claire et précise le but et les exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi que les lignes directrices du Conseil du Trésor portant sur la collecte, l'utilisation, la divulgation, la conservation et le retrait des renseignements personnels. Ainsi les employés du Ministère sont conscients de leurs obligations en matière de responsabilités relevant à la gestion et conservation des fonds de renseignements personnels. Les secteurs responsables doivent aussi consulter le Bureau de l'AIPRP avant de recueillir tout renseignement personnel. De plus, le Ministère adhère au code régissant l'usage et la divulgation de ces renseignements.

**III. Exceptions invoquées**

Les articles 22, 26 et 27 ont été invoqués.

**IV. Exclusions citées**

Aucune exclusion n'a été citée pour ces demandes.

**V. - VI. Délai de traitement et prorogations**

92 % des demandes ont été réglées dans un délai de 30 jours et 8 % dans un délai de 31 à 60 jours.

**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans neuf cas, des copies de documents ont été remises. À noter que cette catégorie ne tient compte que des cas où les renseignements ont été divulgués en totalité ou en partie.

**IX. Corrections et mention**

Il n'y a eu aucune demande de corrections ou de mention.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés aux activités se rapportant à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* se sont élevés à 41 198 \$. À ce montant s'ajoute la somme de 14 506 \$, ce qui porte le total à 55 704 \$. Les ressources en employés à temps plein ont été estimées à 1.3.



## Chapitre II - Protection des renseignements personnels

Le Directeur du Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) fournit fréquemment des avis et des conseils sur des questions importantes et délicates concernant les politiques ministérielles, y compris sur le traitement et la protection des renseignements personnels recueillis et conservés dans les dossiers du Ministère. Grâce aux séances de formation intraministérielles périodiques et à l'expérience acquise en matière de protection de la vie privée, tous sont de plus en plus sensibilisés à la nécessité de satisfaire aux exigences de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

### Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe B présente un résumé statistique des demandes de renseignements personnels reçues en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 2000. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans le présent rapport.

#### I. Demandes reçues en vertu de la Loi

Au cours de la période à l'étude, Industrie Canada a reçu 13 demandes.

#### II. Demandes entièrement traitées

Du total de 13 demandes traitées, toutes ont été complétées. Elles se répartissent comme suit :

**Communication totale** — Dans trois cas, les requérants ont obtenu l'accès à tous les documents.

**Communication partielle** — Dans six cas, les requérants ont obtenu un accès partiel aux documents.

**Traitement impossible** — Après l'examen initial, le Ministère, n'a pu donner suite aux demandes dans trois cas.

**Transmission** — Une demande portait sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial et avec le consentement du requérant, elle a été transmise à l'institution fédérale intéressée.

## Voies officielles et voies officieuses

Comme la *Loi* vise à compléter plutôt qu'à remplacer les pratiques actuelles en matière d'accès à l'information, les demandes non officielles peuvent être adressées directement aux directions générales du Ministère. Les demandes officielles sont traitées uniquement par le Bureau de l'AIPRP.

La répartition des demandeurs ci-dessous ne fournit pas d'indication claire quant aux utilisateurs finaux, étant donné que cette information est fournie par des renseignements contenus dans les demandes. La répartition s'établit comme suit:

médias	56
établissements d'enseignement	4
entreprises (demandeurs professionnels inclus)	153
autres organismes (Membres du Parlement inclus)	89
public	53

Voir l'annexe A pour le rapport statistique complet.

## Questions d'intérêt particulier

### Plaintes et enquêtes

Dans un total de 349 demandes formelles présentées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Ministère a reçu 15 plaintes. Quatre plaintes portaient sur les délais, sept sur les exceptions invoquées, deux sur les prorogations et deux concernaient des sujets divers.

Après enquête, six plaintes se sont révélées fondées, deux plaintes ont été jugées sans fondement, six plaintes ne sont pas encore réglées et une plainte a été abandonnée.

### Appels à la Cour fédérale

Deux appels ont été interjetés à la Cour fédérale en 1999-2000 et n'ont pas encore été entendus.

### Salles de consultation

Une salle de consultation est ouverte au public dans un endroit adjacent au Bureau de l'AIPRP à l'administration centrale et dans tous les bureaux régionaux. Les manuels en usage au Ministère sont mis à la disposition du public sur demande. Durant l'exercice, un petit nombre de personnes ont choisi de se présenter à la salle de consultation pour examiner des documents communicables, plutôt que de payer des frais de reproduction.

**VII. Traductions**

Aucune traduction n'a été requise pour ces demandes.

**VIII. Méthode de consultation**

Dans 190 cas, les requérants ont reçu des copies des documents qu'ils recherchaient. Dans 13 cas, les requérants ont examiné les documents en personne. Dans 30 cas, l'information a été divulguée en envoyant au requérant des copies de certains documents et en l'autorisant à en consulter d'autres sur place. Il faut noter que cette section ne tient compte que des demandes où les renseignements ont été totalement ou partiellement divulgués.

**IX. Droits**

Les droits perçus au cours de la période à l'étude ont été évalués à 3 762 \$. Lorsque le total des frais ne dépasse pas 25 \$ par demande, le Ministère a pour politique d'exonérer le requérant. Ces frais s'élevaient au total à 2 406 \$.

Dans l'ensemble, les frais perçus représentaient 0,8 p. 100 de la totalité des dépenses du Ministère.

**X. Coûts**

Les coûts annuels en salaire liés au traitement des demandes se sont élevés à 426 105 \$. À ce montant s'ajoute la somme de 130 557 \$, ce qui porte le total à 556 572 \$. Les ressources en employes à temps plein ont été estimées à 7,80.

Conformément aux lignes directrices du gouvernement, le Ministère a été consulté 72 fois par d'autres institutions, lorsque les documents se rapportaient à ses activités. Les chiffres précédents englobent les ressources employées pour le traitement de ces cas. Toutefois, les données relatives à ces 72 cas ne sont pas prises en compte dans les autres points de l'annexe A.

**Aucune communication (exception)** — Il y a eu deux demandes où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exception en vertu de la *Loi*.

**Traitement impossible** — Après la revue initiale, le Ministère n'a pu donner suite aux demandes dans 63 cas.

**Abandon de la demande** — Du total à l'étude, 34 demandes d'accès à l'information examinées ont été considérées comme abandonnées. Un abandon peut avoir lieu à n'importe quelle étape du traitement de la demande.

**Traitement non officiel** — Dans neuf cas, l'information demandée a pu être communiquée simplement sans avoir à recourir à la *Loi*.

### III. Exceptions invoquées

Ainsi qu'il est expliqué en détail à l'annexe A, des exceptions en vertu des articles 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 26 de la *Loi sur l'accès à l'information* ont été invoquées par le Ministère. L'annexe montre le type d'exception qui est invoquée pour refuser l'accès à l'information. Par exemple, si dans une demande cinq motifs d'exception sont présents, chacun est indiqué comme une exception en vertu de l'article pertinent, pour un total de cinq. Si la même exception est invoquée plusieurs fois pour la même demande, elle n'est indiquée qu'une seule fois.

### IV. Exclusions citées

La *Loi sur l'accès à l'information* ne s'applique pas aux documents publiés, mis en vente dans le public, ou confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada conformément aux articles 68 et 69 de la *Loi*. Comme dans le cas des exceptions, l'annexe A vise à indiquer le type d'exclusion qui est invoquée pour refuser l'accès à l'information.

### V. - VI. Délai de traitement et prorogations

Des demandes complètement traitées, 76,5 % ont été traitées dans les 30 jours qui ont suivi leur dépôt. 23,5 % des demandes complétées ont été prorogées en vertu de la *Loi*. Les demandes auxquelles le Ministère n'a pu répondre dans les premier 30 jours ou à l'intérieur du temps alloué par une prorogation ont été traitées dans les temps suivants: 9,5 % dans 1 à 30 jours, 6,3 % dans les 31 à 60 jours, 2,6 % dans les 61 à 90 jours, 1,7 % dans les 91 à 120 jours et dans 3,4 % des cas, les demandes ont été traitées en plus de 120 jours.



## Rapport statistique — Interprétation et explication

L'annexe A présente un résumé statistique sur les demandes reçues en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et qui ont été traitées pendant la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1999 au 31 mars 2000. Les paragraphes suivants contiennent des explications et des interprétations touchant les renseignements contenus dans ce rapport.

### I. Demandes reçues en vertu de la *Loi*

Industrie Canada a examiné 401 demandes dont 355, soit 86 %, étaient de nouvelles demandes reçues pendant la période à l'étude; 46 demandes ou 14 %, n'avaient pu être complétées l'année précédente.

### II. Demandes entièrement traitées

Des 401 demandes examinées, 349 demandes, soit 87 %, ont été complètement traitées. Il en restait donc 52, soit 13 %, le 31 mars 2000. Les demandes complètement traitées se répartissaient ainsi :

**Communication totale** — Sur les 349 demandes étudiées et complètement traitées, les requérants ont obtenu, dans 128 cas, l'accès à tous les documents pertinents.

**Communication partielle** — Dans 105 autres cas, les requérants ont pu obtenir un accès partiel aux documents.

La plupart du temps, lorsqu'il a été impossible de donner suite aux demandes, c'est que le Ministère se trouvait confronté à des situations hors de son pouvoir (transmission, traitement impossible, abandon de la demande et traitement non officiel — voir les détails ci-dessous).

**Transmission** — Des 349 demandes entièrement traitées, sept portaient sur des documents ne relevant pas du Ministère. Après le processus initial, elles ont été transmises à l'institution fédérale intéressée, conformément à la *Loi*.

**Aucune communication (exclusion)** — Il y a eu une demande où l'information ne pouvait être divulguée parce que l'ensemble des renseignements faisait l'objet d'une exclusion en vertu de la *Loi*.

une augmentation de 47 p. 100 du taux de demandes complétées et une réduction de 55 p. 100 du nombre de plaintes reçues par rapport à l'an dernier .

## Droits

La *Loi* autorise la perception de droits pour certaines activités liées au traitement des demandes officielles. Outre le versement initial de 5 \$ perçu pour toute demande, des droits peuvent être imposés pour des recherches, ainsi que la préparation et la reproduction de divers documents. Le barème des droits figure dans le *Règlement sur l'accès à l'information*. Aucuns droit n'est exigé pour l'examen des documents, les tâches administratives ni les envois. De plus, conformément à l'article 11 de la *Loi*, aucun droit n'est perçu pour les cinq premières heures écoulées pour rechercher un document et en préparer la partie communicable.

La *Loi* prévoit des dispenses qui sont accordées lorsqu'il y va de l'intérêt public. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, le Ministère exonère le requérant lorsque les droits ne dépassent pas 25 \$. Lorsque'ils dépassent ce montant, le Ministère examine, s'il y a lieu, chaque demande de dispense. Ce faisant, il tient compte, par exemple, des coûts de traitement de chaque demande d'accès à l'information et de l'avantage relatif que le public pourrait tirer de la divulgation de l'information communicable.

Comme il est indiqué à la page 8 de ce rapport, les droits perçus par le Ministère représentent 0,8 p. 100 de la totalité des dépenses liées à l'application de la *Loi*.



Le Bureau de l'AIPRP décide de la réponse à donner aux demandes d'accès; favorise la connaissance des lois afin que le Ministère s'acquitte des obligations imposées au gouvernement; assure le contrôle, notamment par des conseils, de l'observation de ces lois au sein du Ministère, ainsi que des règlements, politiques et procédures y afférents; agit comme porte-parole pour le Ministère auprès du Secrétaire du Conseil du Trésor, du Commissaire à l'information et du Commissaire à la protection de la vie privée ainsi qu'auprès des autres ministères et agences gouvernementaux.

En plus de traiter les demandes d'accès à l'information et de communication de renseignements personnels, le Bureau de l'AIPRP fournit des avis et des conseils aux secteurs organisationnels du Ministère concernant l'application des lois ainsi que des séances de formation sur l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels.

Le Directeur est la personne-ressource du Ministère pour la collecte de renseignements et la recherche sur l'opinion publique.

Le Bureau de l'AIPRP est aussi chargé de fournir au Secrétaire du Conseil du Trésor une mise à jour des fonds de renseignements du Ministère publiés dans Info Source. Le Bureau de l'AIPRP traite environ une centaine de demandes par année, provenant de personnes du public, pour les documents relatifs à l'enlèvement de la mousse d'urée formaldéhyde (MUF) de leurs résidences.

## Nombre de cas

Durant l'année fiscale 1999-2000, le Ministère a reçu 355 demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et 13 demandes présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, soit un total de 368 demandes officielles. De plus, le Bureau de l'AIPRP a reçu 72 demandes de consultation en provenance des autres ministères fédéraux.

Toutes les demandes officielles sont traitées directement par les secteurs concernés. Ces demandes ne sont donc pas suivies par le Bureau de l'AIPRP.

En plus de la forte augmentation du nombre total de demandes reçues, soit 52 p. 100 par rapport à l'année précédente, on constate un accroissement considérable de la complexité et l'étendue de ces demandes ainsi que du volume de documents visés. S'acquitter de cette charge de travail qui ne cesse de croître, avec les mêmes ressources, tout en assurant le maintien des normes de qualité en matière de services, a causé un niveau de stress élevé. Face à ces défis, cependant, les employés de l'AIPRP ont démontré un esprit positif, un dévouement acharné et une conscience professionnelle, dont le résultat a été

## Organisation et mise en application

Le Directeur du Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels (AIPRP) a l'autorité voulue pour exercer les pleins pouvoirs qui lui sont conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Le Directeur est chargé d'élaborer, de coordonner et de mettre en oeuvre les politiques, les lignes directrices et les procédures visant à assurer que le Ministère se conforme aux exigences de ces lois. L'administration de ces deux lois au sein d'Industrie Canada est également facilitée au niveau des directions générales et des bureaux régionaux. Chaque secteur organisationnel a nommé un agent de liaison qui relève habituellement d'un sous-ministre adjoint ou d'un directeur exécutif régional. Ces agents de liaisons sont chargés à la fois de coordonner les activités administratives et de fournir des conseils concernant les procédures ministérielles relevant de ces lois. Le Bureau d'AIPRP à Ottawa répond à toutes les demandes officielles présentées en vertu de ces deux lois. Le Directeur relève directement du Sous-ministre adjoint, Droit des affaires, lequel relève du Sous-ministre. En outre du Directeur, le Sous-ministre adjoint, Droit des affaires ainsi que le Conseiller en éthique ont pleins pouvoirs pour appliquer ces deux lois.

Le Bureau de l'AIPRP est doté de sept employés à temps plein, soit un directeur, cinq agents et un employé de soutien qui s'occupent tous de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et des fonctions connexes. La composition du personnel du Bureau lui permet de bénéficier à la fois d'une expérience approfondie des questions d'AIPRP, des connaissances poussées concernant les politiques connexes ainsi que le fonctionnement d'un grand ministère polyvalent.

Le Bureau de l'AIPRP est tenu de mener des consultations avec d'autres gouvernements et d'autres ministères. Le Ministère recueille aussi, en vertu de diverses autorités, notamment législatives, un montant appréciable d'information commerciale et de nature confidentielle d'entreprises nationales et internationales. Suivant une demande pour ce genre de renseignement, le Ministère entreprendra d'aviser ou de consulter les parties intéressées avant de divulguer les documents. Le Bureau de l'AIPRP a aussi occasionnellement communiqué des renseignements personnels à des organismes d'enquête conformément à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.



Afin que le lecteur comprenne mieux le contexte dans lequel les demandes d'accès à l'information sont traitées, cette section présente une vue d'ensemble du Ministère.

Industrie Canada a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir, et d'améliorer ainsi la qualité de vie au pays. Industrie Canada pourra relever ce défi en améliorant la performance du Canada sur le plan de l'innovation; en faisant du Canada le pays le plus branché du monde; en créant un marché équitable, efficace et concurrentiel; en promouvant davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger et en travaillant avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux. Industrie Canada a fait converger ses efforts sur les cinq objectifs stratégiques suivant :

- l'innovation
- la connectivité
- le marché
- l'investissement
- le commerce

Les services organisationnels et les services de gestion du Ministère fournissent l'infrastructure et l'appui nécessaires aux cinq secteurs d'activité. Ces services visent à accroître l'efficacité du service que le Ministère offre aux Canadiens.

Dans l'ensemble de ses activités et programmes, Industrie Canada reconnaît l'importance capitale des sciences et de la technologie (S-T) en tant que forces motrices d'une économie fondée sur le savoir. Le Ministère cherche à promouvoir les S-T au Canada et encourager leur développement ainsi que leur utilisation de la manière la plus complète et la plus efficace à l'appui de l'économie.



# PRÉFACE

La *Loi sur l'accès à l'information* ainsi que la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (Statuts révisés du Canada, chapitre A-1, 1985) sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983.

La première loi donne aux Canadiens et aux résidents permanents un droit général d'accès à l'information contenue dans les documents du gouvernement, sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La deuxième loi permet aux Canadiens d'avoir accès aux renseignements qui les concernent et qui sont retenus par le gouvernement, encore une fois sous réserve de certaines conditions bien déterminées. La législation protège également la vie privée des particuliers en empêchant des tiers d'avoir accès à ces renseignements personnels et leur permet d'exercer un contrôle substantiel sur la collecte et l'utilisation de l'information.

Aux termes de l'article 72 de la *Loi sur l'accès à l'information* et l'article 72 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, à la fin de chaque exercice financier, chacun des responsables d'une institution fédérale fait préparer pour présentation au Parlement le rapport d'application de ces lois en ce qui concerne leur institution.

Ces rapports annuels présentent les activités d'Industrie Canada au cours de la 17<sup>e</sup> année d'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.





**TABLE DES MATIÈRES**

1	Préface
2	Vue d'ensemble du Ministère
3	Introduction - Organisation et mise en application
<b>Chapitre I - Accès à l'information</b>	
6	Rapport statistique - Interprétation et explication
9	Questions d'intérêt particulier
9	Salle de consultation
10	Voies officielles et voies officieuses
<b>Chapitre II - Protection des renseignements personnels</b>	
11	Rapport statistique - Interprétation et explication
13	Questions d'intérêt particulier
13	Voies officielles et voies officieuses
13	Divulgarion en vertu de l'alinéa 8(2)(e)
13	Usage et divulgation
15	Annexe A - Rapport concernant la Loi sur l'accès à l'information
16	Annexe B - Rapport concernant la Loi sur la protection des renseignements personnels



John Manley

considération.

Veillez agréer, Excellence, l'expression de ma très haute

les activités d'Industrie Canada.  
conformément aux dispositions de l'article 72 de ces lois. Ces rapports portent sur  
l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des  
renseignements personnels pour la période du 1er avril 1999 au 31 mars 2000,  
J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence les rapports annuels sur

Excellence,

Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, C.P., C.C., C.M.M., C.D.  
Gouverneur générale du Canada  
Résidence de la Gouverneure générale  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

The Honourable L'honorable  
John Manley P.C., M.P. c.p., député

Ottawa, Canada K1A 0H5

Ministre de l'Industrie



Minister of Industry

Pour obtenir des exemplaires du présent document, s'adresser au :

Centre de diffusion de l'information  
Direction générale des communications  
Industrie Canada  
Bureau 205D, tour Ouest  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 947-7466  
Télécopieur : (613) 954-6436  
Courriel : [publications@ic.gc.ca](mailto:publications@ic.gc.ca)

**Autorisation de reproduction.** Sauf indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en totalité ou en partie et par tout moyen, sans frais et sans autre autorisation d'Industrie Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée dans le but d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, qu'Industrie Canada soit identifié comme étant la source de l'information et que la reproduction ne soit pas présentée comme une version officielle de l'information reproduite ni comme ayant été faite en association avec Industrie Canada ou avec l'approbation de celui-ci.

N° de catalogue C1-3/2000  
ISBN 0-662-65014-X  
53131B

**Loi sur l'accès à l'information  
et la**

**Loi sur la protection des renseignements personnels**

**Rapport annuel 1999-2000 au Parlement**



Rapport annuel 1999-2000 au Parlement

Loi sur l'accès à l'information  
et la  
Loi sur la protection des renseignements personnels

2807

Industrie  
Canada  
Industry  
Canada

